

Manuel d'installation

secur³

INDICE

INTRODUCTION.....	2
DESCRIPTION DU SYSTEME	2
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	3
DESSINS TOPOGRAPHIQUES.....	5
ARMOIRES	13
CONFIGURATION INTERIEUR	19
TESTS PRELIMINAIRES	20
INSTRUCTIONS POUR TESTS D'ISOLEMENT	21
DZSM - INSTRUCTIONS DE TEST MODULE SECURITE.....	22
TEST POUR "TEMPS COURSE"	23
TEST POUR LE LIMITEUR DE VITESSE AVEC BOBINE DE TEST A DISTANCE.	23
TEST POUR LE LIMITEUR DE VITESSE PFB – LK	24
TEST DU SELECTEUR BYPASS (SEULEMENT EN 81-20)	25
TEST POUR CONTACTS DE EXTRA-COURSE	26
EN 81-20 - AMENDEMENT A3.....	28
ELGO LIMAX - SYSTEME DE POSITIONNEMENT ABSOLU.....	36
SEC-3Q - CARTE MERE DU TABLEAU DE MANŒUVRE	40
SEC-3AUX – CARTE RELAIS AUXILIAIRES	44
SEC-3KBD - INTERFACE UTILISATEUR.....	46
SEC-3S – CARTE DES CIRCUITS DE SECURITE – REV.2.0.....	49
SEC-3C – CARTE CABINE	52
SEC-3TRG - CARTE PLAQUE CABINE (R. 2.0)	55
SEC-3SIG - CARTE SIGNALISATIONS (R. 0.0)	58
SEC-3I/O – CARTE EXTENSION	59
SEC-3LB – CARTE SERIELLE D'ETAGE - BASE	61
SEC-3L – CARTE SERIELLE D'ETAGE - ÉTENDUE.....	64
SEC-2L – CARTE SERIELLE D'ETAGE	68
SEC-2LPI – CARTE INTERFACE AFFICHEURS AUX PALIERS.....	72
SEC-3FDR – CHARGE BATTERIE–ALARME.....	73
MANŒUVRE DE SECOURS MANUEL	75
HELPY 2W-LCP – COMBINE TELEPHONIQUE	77
LEGENDE	78
COMPATIBILITÉ DES VERSIONS LOGICIELLE	84
CHARGEMENT DU LOGICIEL (SOFTWARE)	86
MIS À JOUR SOFTWARE PAR CLEF USB	89
SELECTION VITESSE V3F.....	90

Introduction

Le système modulaire SECUR 3 a permis à nos ingénieurs de développer un tableau de manœuvre à microprocesseur innovatif et fiable.

Ce système assigne aux coprocesseurs périphériques l'activation des entrées et sorties y relatives. Dans cette application chaque nœud du système est connecté avec seulement deux fils de liaison.

Le système de communication sériel utilisé entre les platines de cabine et le tableau principal est basé sur le système CAN (CONTROLLER AREA NETWORK). Le protocole suit les normes ISO-IS 11898 pour les transmissions à haute vitesse (supérieur à 125 kbit/sec), et ISO-IS 11519-2 pour transmissions à basse vitesse (jusqu'à 125 kbit/sec).

La configuration CAN est "multi-master". C'est à dire, l'unité qui nécessite envoyer des informations prend possession du signal bus et expédie sa communication, laquelle est reçue et décodée par les unités réceptrices. Si plusieurs unités nécessitent simultanément le signal bus pour la transmission, il sera assigné automatiquement à celle ayant la plus haute priorité.

Si une vérification produit un résultat négatif, le message sera répété.

Ceci est SECUR 3, un système digital avancé.

Description du système

Le système SECUR 3 est composé de la combinaison des cartes électroniques suivantes:

- **SEC-3Q:** la carte mère du tableau de manœuvre. Celle-ci est la base du système et supporte:
 - **SEC-3AUX:** la carte avec relais auxiliaires, pour le pilotage de la manœuvre sans transmission CAN
 - **SEC-3IO:** carte pour les entrées et sorties (appels, etc.)
- **SEC-3S:** la carte de supervision du circuit de sécurité
- **SEC-3C:** la platine du toit de cabine; traite toutes les communications entre la cabine et le tableau de manœuvre, et supporte:
 - **SEC-3I/O:** platine pour les entrées et sorties (appels, etc.)
- **SEC-3TRG:** la carte de boutonnière cabine; il recueille tous les commandes et les signalisations et il les transmet via CAN à la carte SEC-3C; elle peut être logée sur la boutonnière de cabine ou dans le box directement sur le toit de cabine
- **SEC-2L/SEC-3L/SEC-3LB:** la platine nœud (modules paliers) sériel d'étage; gère toutes les signalisations et les appels en mode sériel, et supporte:
 - SEC-2LPI: l'interface vers l'indicateur de position (optionnel).
- **SEC-3FDR:** la platine de charge de la batterie et gestion des alarmes.

Spécifications techniques

Spécifications base

- Système modulaire jusqu'à 32 arrêts (64 accès).
- Microprocesseur
- Transmission sérielle CAN (Controller Area Network) Connexion du tableau vers:
 - cabine, étages et variateur de fréquence

Interfaces

- Unité de interface usager, pour visualiser et programmer l'armoire de manœuvre et le variateur de fréquence avec les fonctionnalisées suivantes:
 - programmation paramètres d'installation
 - fonctions spéciales (récupération, commande portes, insertion appels, etc.)
 - diagnostic et enregistrement des erreurs
 - réglage date/heure
 - Programmation e diagnostic variateur
- Porte USB pour mis à jour SW e sauvegarde paramètres
- Porte sérielle pour interface via PC locale ou remote

Entrainements

- Ascenseur hydraulique:
 - centrales: toutes
 - démarrage direct, démarrage étoile/triangle, démarrage soft starter
- Ascenseur électrique (câbles):
 - moteurs asynchrones
 - moteurs gearless (synchrones)
 - AC 1 / 2 vitesse
 - V3F boucle ouverte
 - V3F boucle fermée

Logiques

- manœuvre universelle "taxi"
- collective montée/descente
- multiplex (jusqu'à 4 ascenseurs)

Portes

- automatique, semi-automatique, manuelles
- simple, double accès
- ouverture simultanée ou différenciée
- stationnement avec portes ouvertes - portes fermées
- opérateurs de portes: tous

Dispositifs d'urgence

- dispositif manuel de secours pour le retour à l'étage sans ouverture portes (standard sur installation MRL Gearless)
- dispositif automatique de secours pour le retour à l'étage avec ouverture portes
- combiné téléphonique
- Transmission automatique des SMS en cas d'alarme

Signalisations

- 24 Vcc – 1W pour sortie
- Gong / synthèse vocale en 4 langues (standard) – autres à la demande
- indication position cabine: 1 fil par étage, 7 segments (1 fil par étage), dot matrix, LCD binaire
- Autres signalisations:
 - occupé/en arrivée
 - prochain départ - gong
 - présente
 - surcharge
 - enregistrement appel cabine
 - hors service
 - enregistrement appel palier
 - incendie/pompier
 - direction cabine

Protections

Toutes les entrées et les sorties du Secur3 sont protégées contre :

- surtension et court-circuit
- interférences électromagnétiques (selon les normes EN)
- protection température moteur: thermisteur ou relais thermique
- manque/inversion phases
- temps max. course

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Tension du réseau:

- standard: triphasé 220V, 230V, 380V, 400V – 50 Hz.
- optionnel: monophasé 220V, 230V, 240V
triphase 208V, 415V – 50/60Hz.

Tension frein:

- standard: 200 Vcc
- optionnel: toutes

Tension vannes:

- standard: 48 Vcc
- optionnel: toutes

Tension circuit sécurité avec optoisolateurs:

- standard: 230 Vca – 48Vcc
- optionnel: 110Vca

Systèmes de positionnement

- Capteurs magnétiques bistables – monostables
- Encodeur absolue à bande magnétique

Options

- surcharge et pleine charge
- pré-ouverture portes
- étages courts
- manœuvre pompier
- priorité cabine / palier
- accès au paliers avec code ou iButton
- lumière cabine – ventilateur temporisé
- hors service
- rappel incendie
- télésurveillance

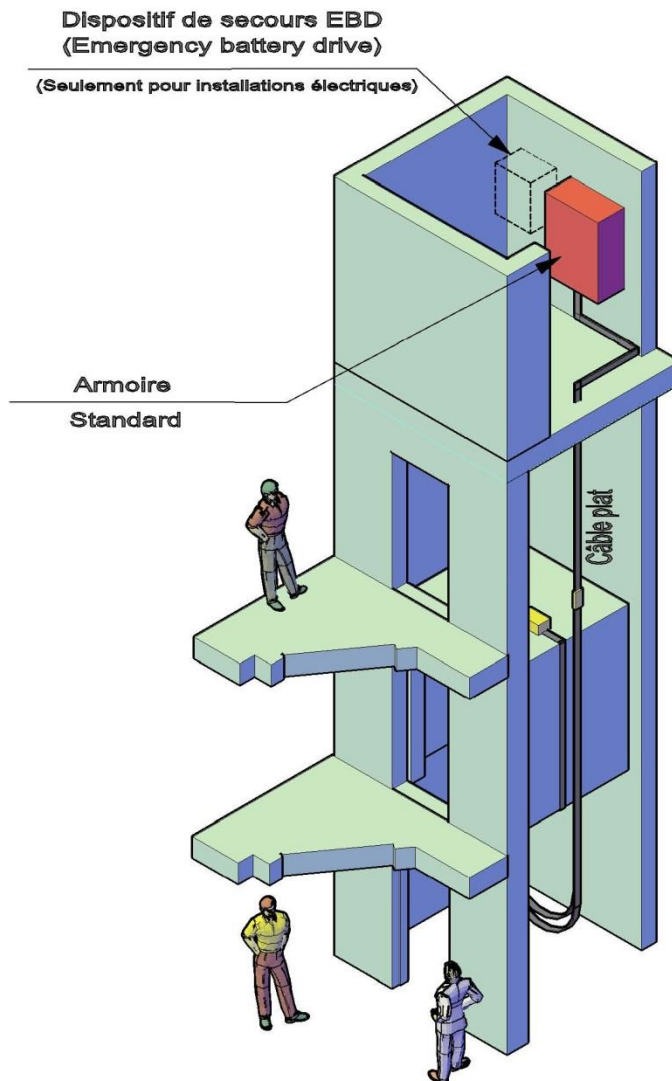
Normes

- EN 81-1; EN 81-2
 - Amendement A3
- EN 81-20; EN 81-50
- EN 81-21
- EN 81-70
- 95/16/CE
- Legge 13 – DM 236
- EN 81-72
- EN 81-73
- EN 81-80
- Marque CE - directive 2014/33/UE
- EN 50081-1 émissions électromagnétiques
- EN 50082-2 immunités électromagnétiques

Dessins topographiques

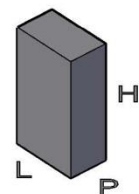
Disposition armoires

Situation de "MR":
"locale machine en haut"



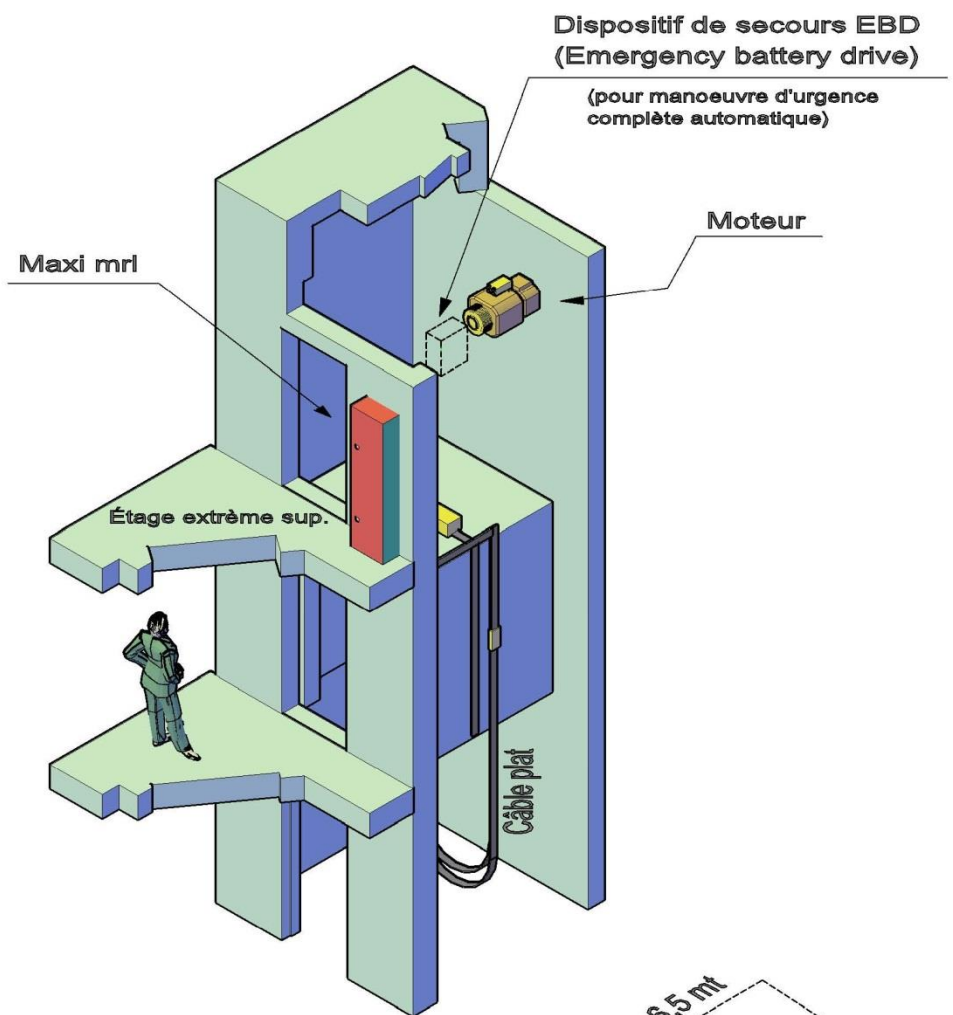
OPTIONS:
Armoire MIDI / MINI

Armoire spéciale,
montage au sol avec mesures:
H = 1600 mm - L = 800 mm - P = 400 mm

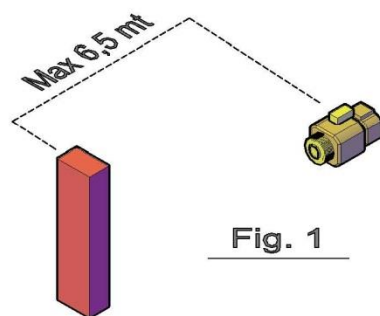


Disposition armoires

Situation de "MRL":
"sans local machine" haut / bas



Attention:
respecter la distance maximale
des connexions électriques = 6.5 mt



Disposition armoires

Situation de MRL:
"sans local machine" haut / bas *

Dispositif de secours EBD
(Emergency battery drive)

(pour manoeuvre d'urgence
complète automatique)

Power Supply box
solution horizontale
(Verticale sur demande)

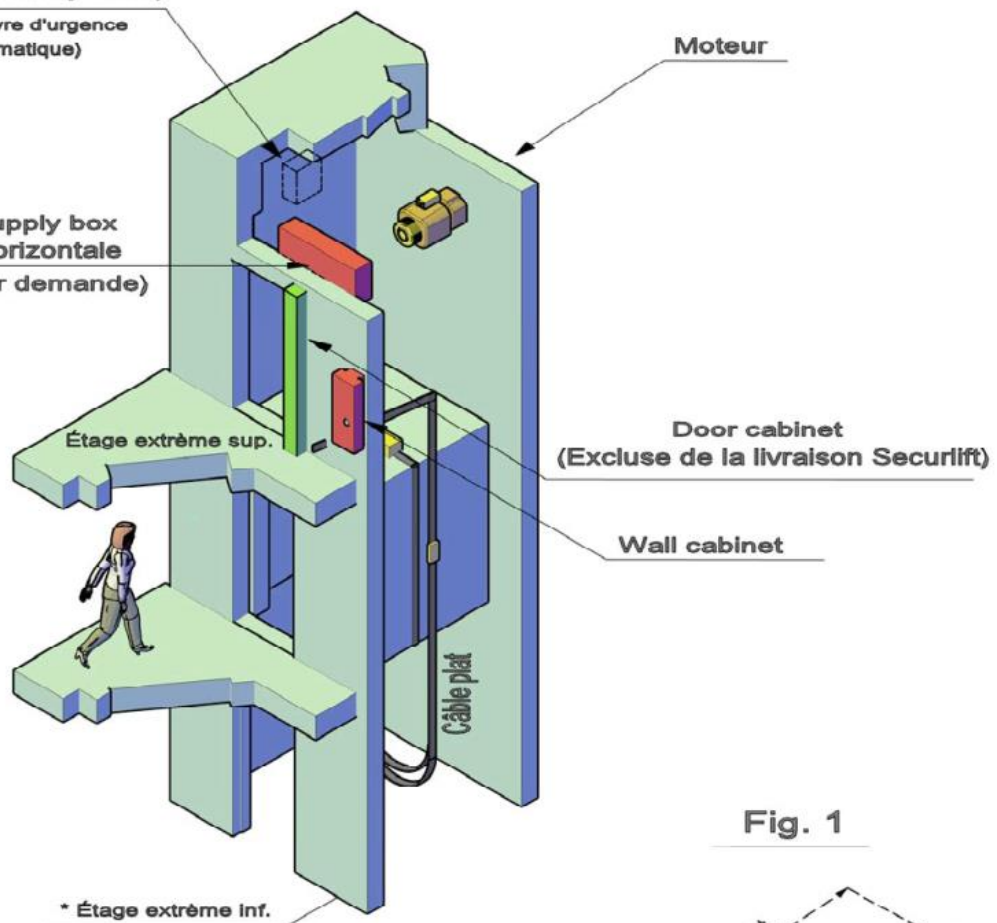


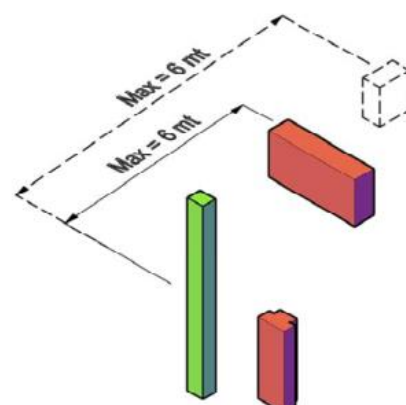
Fig. 1

Choisir entre:

- A) Door cabinet (livraison client)
- B) Wall cabinet (livraison Securlift)

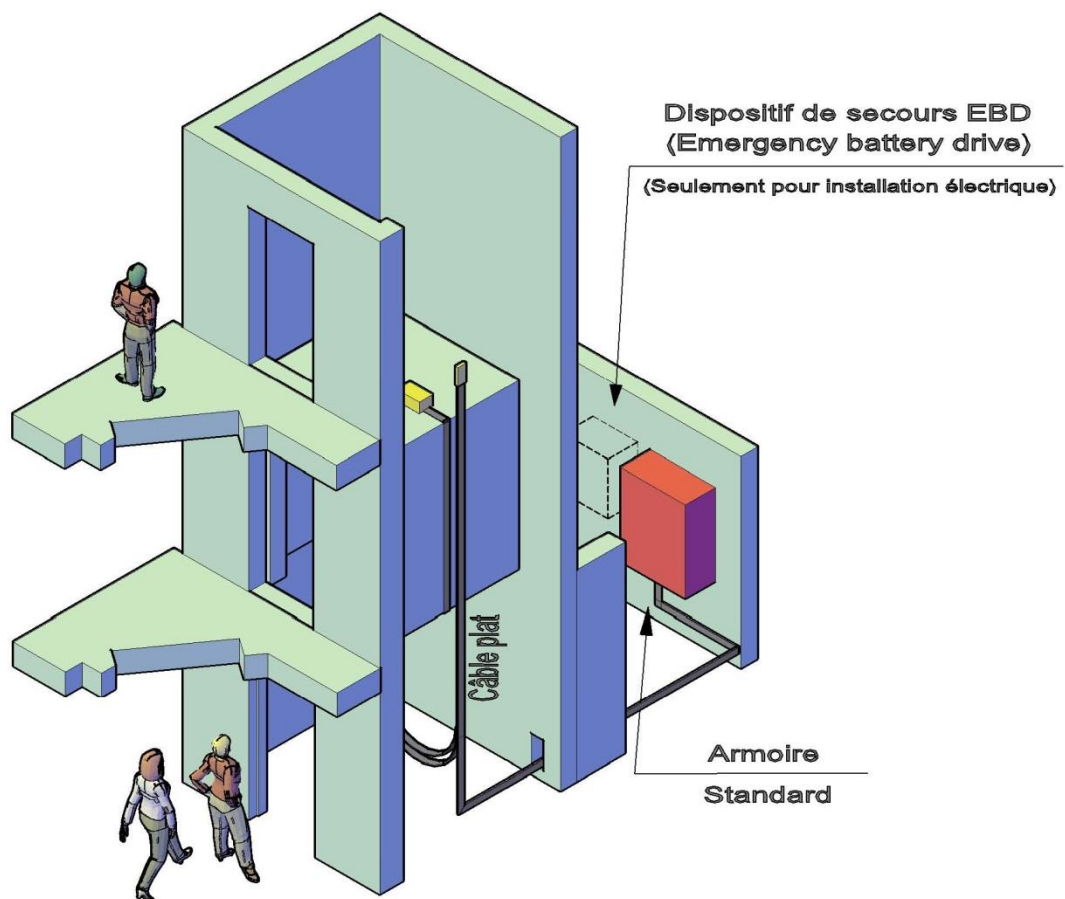
Attention:

respecter les distances maximales
pour la connection des armoires
de manoeuvre électriques (figure 1)



Disposition armoires

Situation de "MR":
"locale machine en bas"

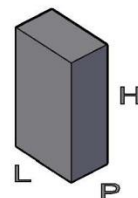


OPTIONS:

Armoire MIDI / MINI

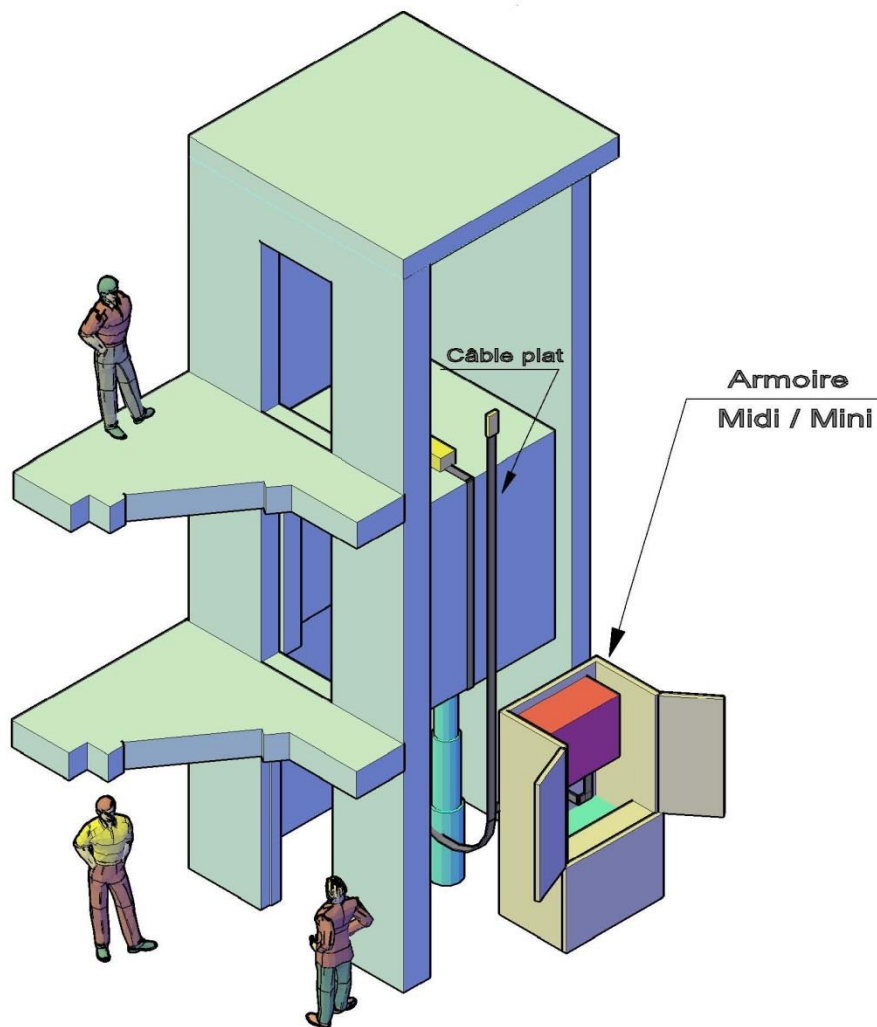
Armoire spéciale,
montage au sol avec mesures:

H = 1600 mm - L = 800 mm - P = 400 mm

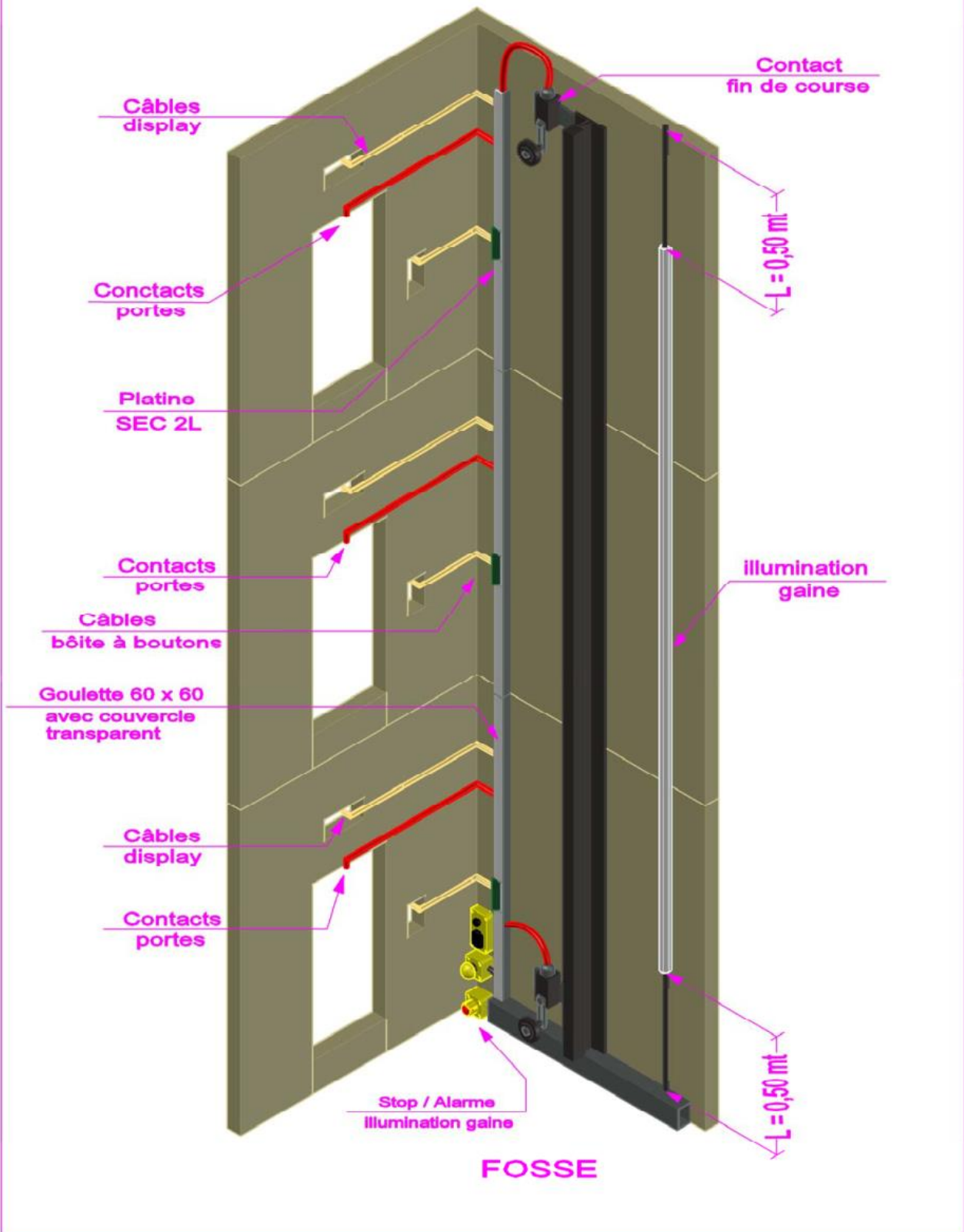


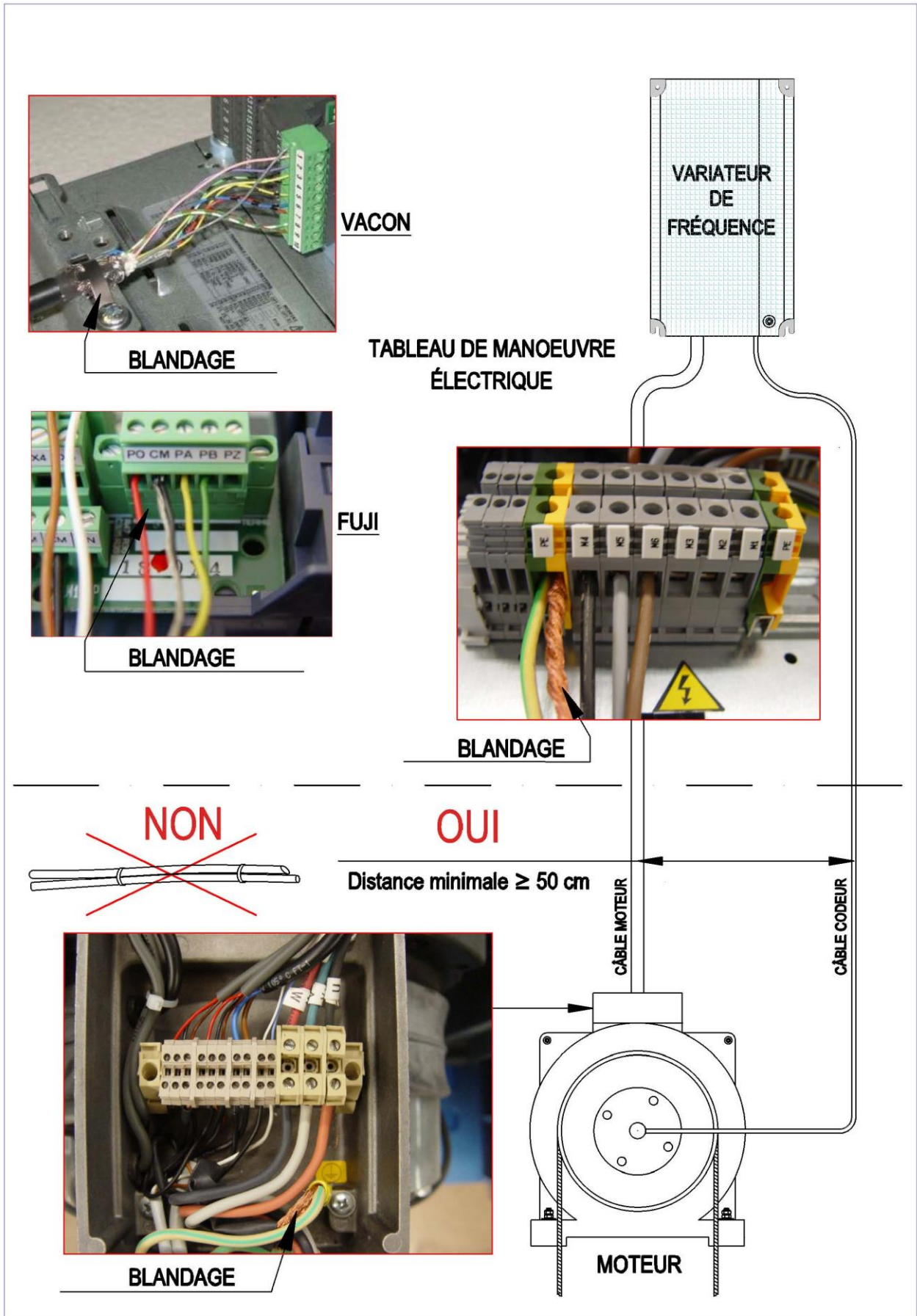
Disposition armoires

Situation de "MRL":
"Tableau de manœuvre dans l'armoire de l'unité"



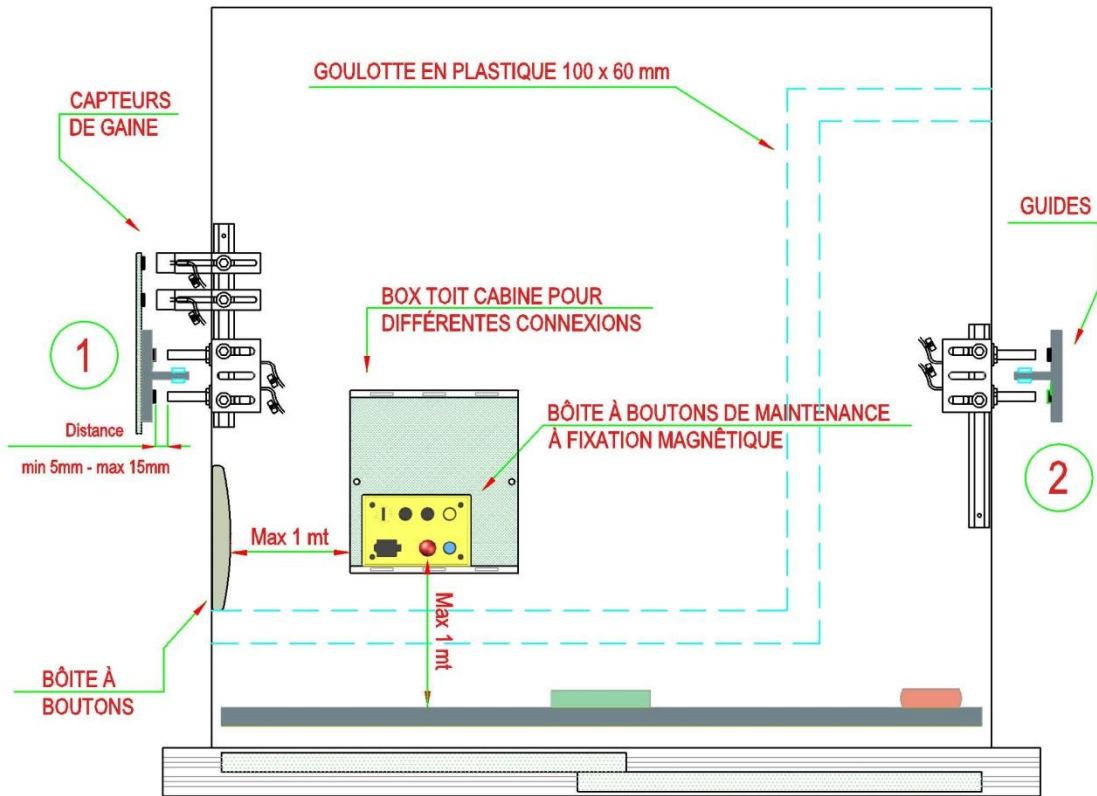
PANORAMIQUE DES CONNEXIONS



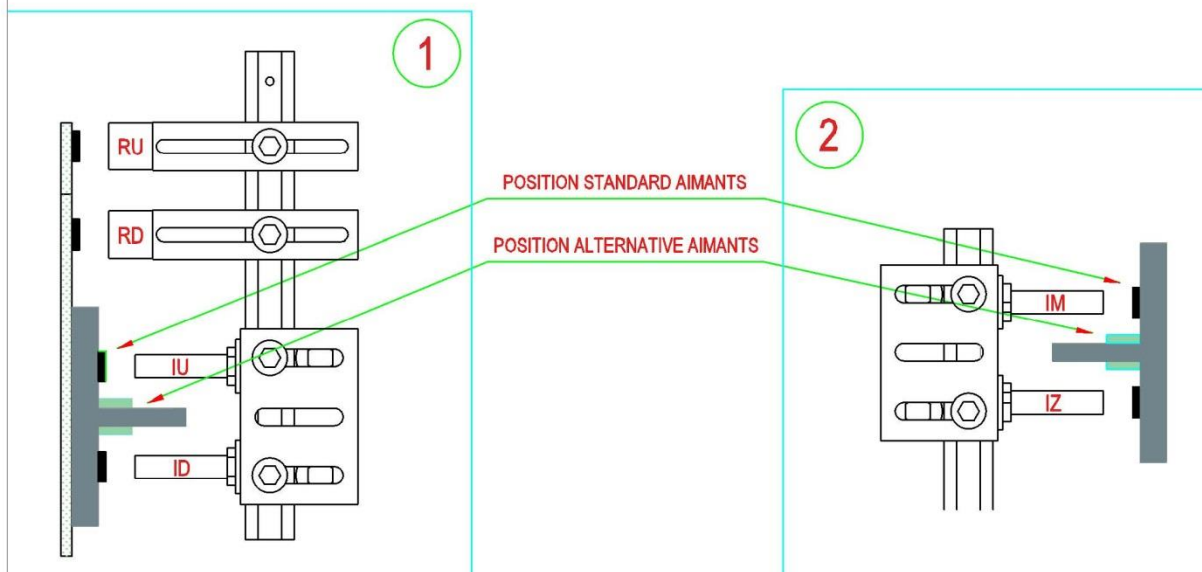


TOIT DE CABINE

EXEMPLE DE DISPOSITION DES COMPOSANTS

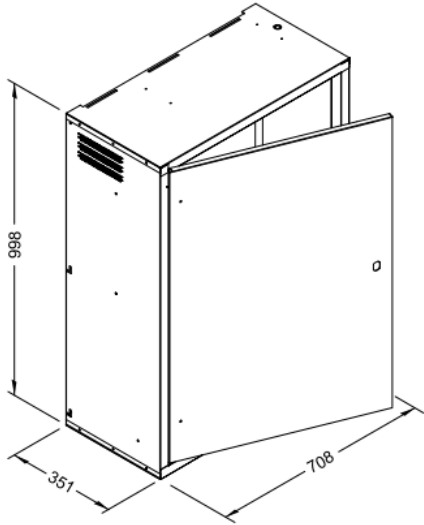


POSITIONNER LE BOX AFIN DE CONNECTER FACILEMENT LES CÂBLES DE LA BÔTE À BOUTON

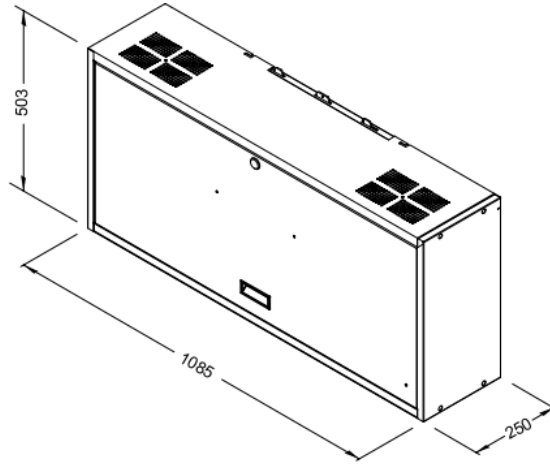


Armoires

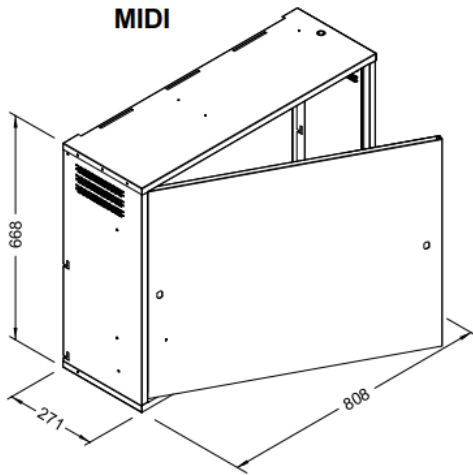
STANDARD



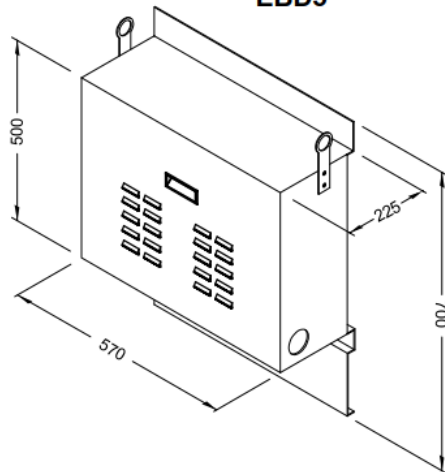
POWER SUPPLY BOX



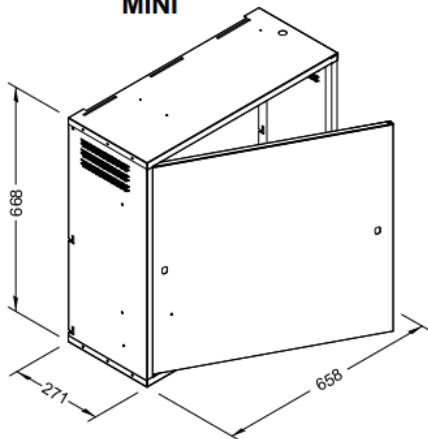
MIDI



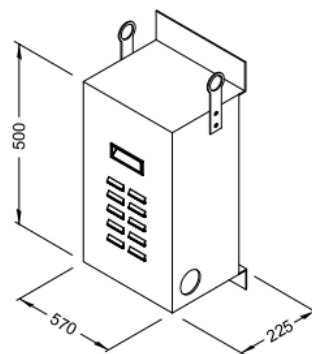
EBD5

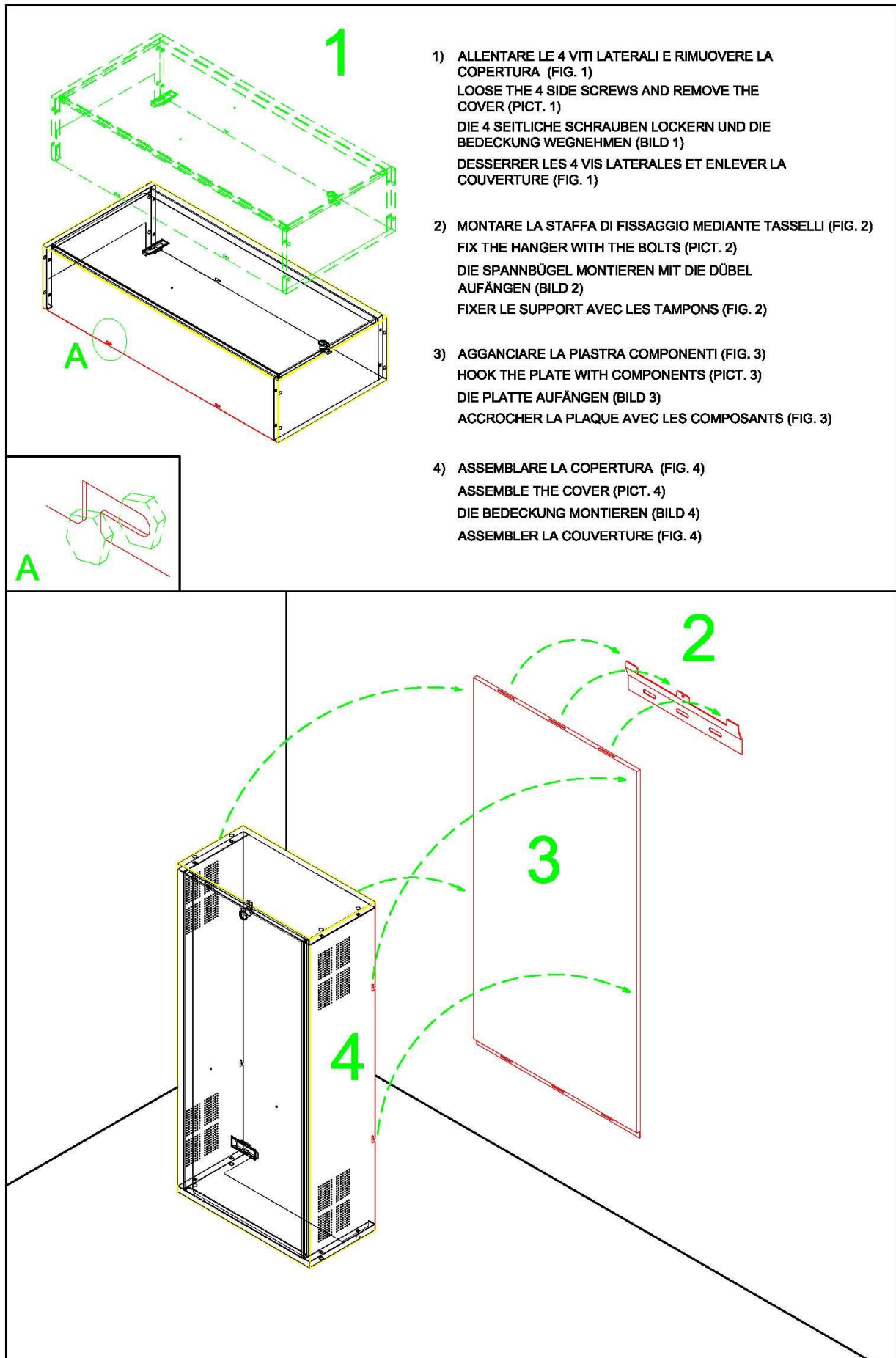


MINI



EBD5 BATTERY BOX

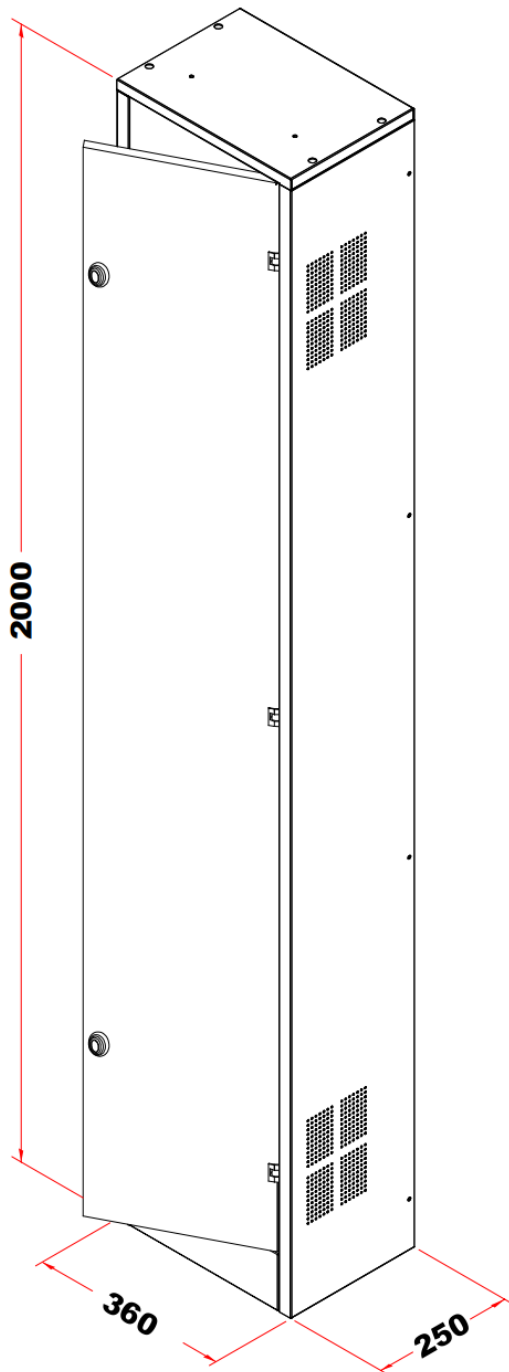




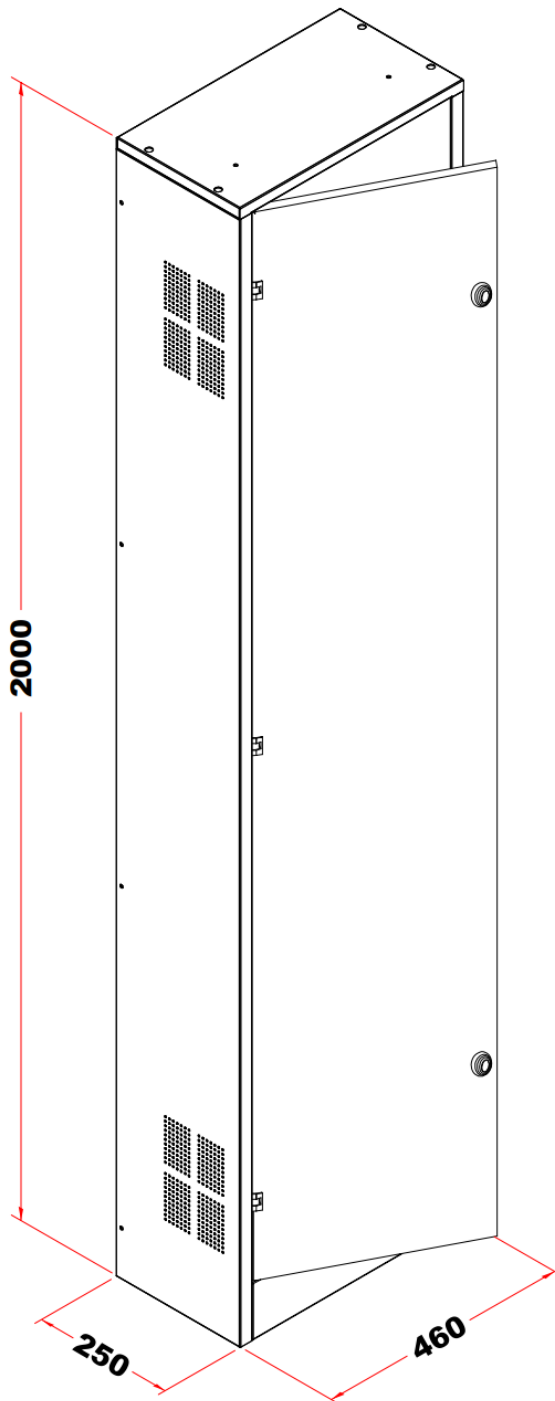
- 1) ALLENTARE LE 4 VITI LATERALI E RIMUOVERE LA COPERTURA (FIG. 1)
 LOOSE THE 4 SIDE SCREWS AND REMOVE THE COVER (PICT. 1)
 DIE 4 SEITLICHE SCHRAUBEN LOCKERN UND DIE BEDECKUNG WEGNEHMEN (BILD 1)
 DESSERRER LES 4 VIS LATERALES ET ENLEVER LA COUVERTURE (FIG. 1)
- 2) MONTARE LA STAFFA DI FISSAGGIO MEDIANTE TASSELLI (FIG. 2)
 FIX THE HANGER WITH THE BOLTS (PICT. 2)
 DIE SPANNBÜGEL MONTIEREN MIT DIE DÜBEL AUFÄNGEN (BILD 2)
 FIXER LE SUPPORT AVEC LES TAMPONS (FIG. 2)
- 3) AGGANCIARE LA PIASTRA COMPONENTI (FIG. 3)
 HOOK THE PLATE WITH COMPONENTS (PICT. 3)
 DIE PLATTE AUFÄNGEN (BILD 3)
 ACCROCHER LA PLAQUE AVEC LES COMPOSANTS (FIG. 3)
- 4) ASSEMBLARE LA COPERTURA (FIG. 4)
 ASSEMBLE THE COVER (PICT. 4)
 DIE BEDECKUNG MONTIEREN (BILD 4)
 ASSEMBLER LA COUVERTURE (FIG. 4)

Apertura sinistra
Left opening
Öffnung links
Ouverture gauche
Открытие слева

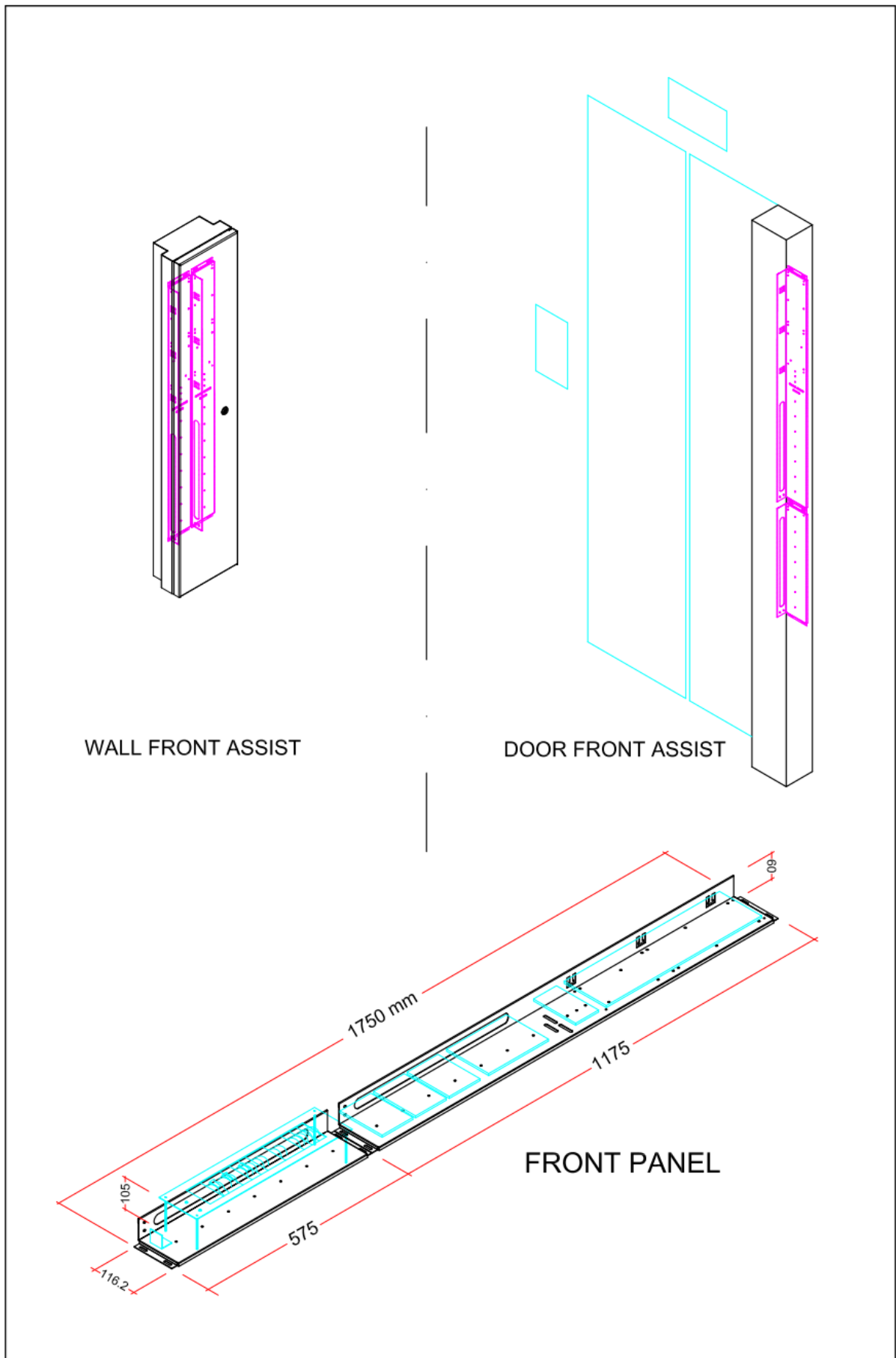
Apertura destra
Right opening
Öffnung rechts
Ouverture droite
Открытие справа



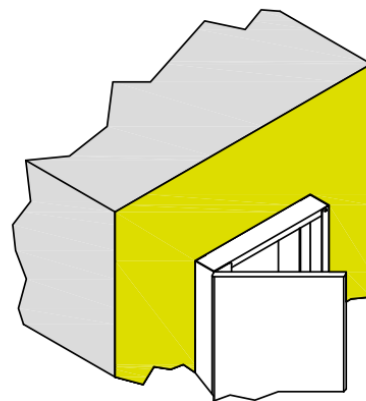
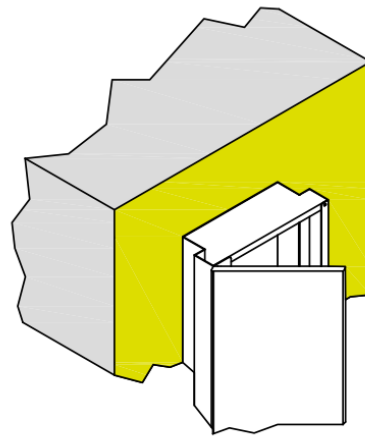
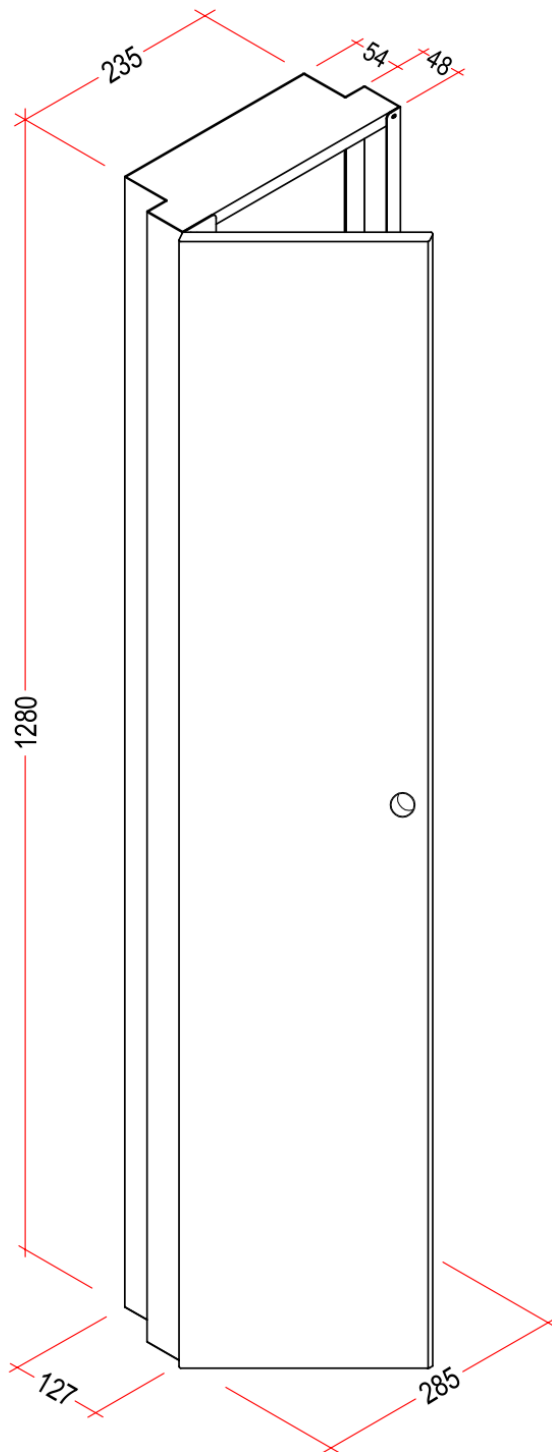
PIXI



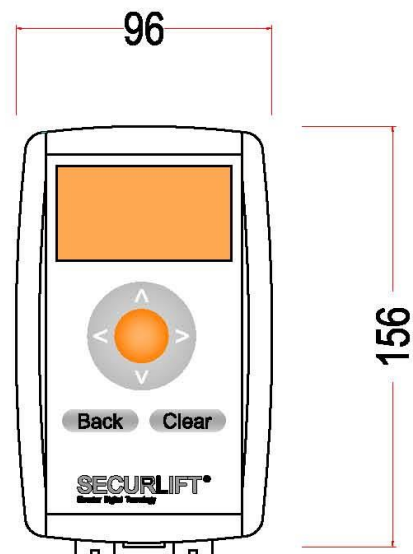
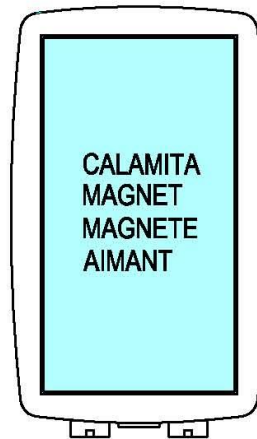
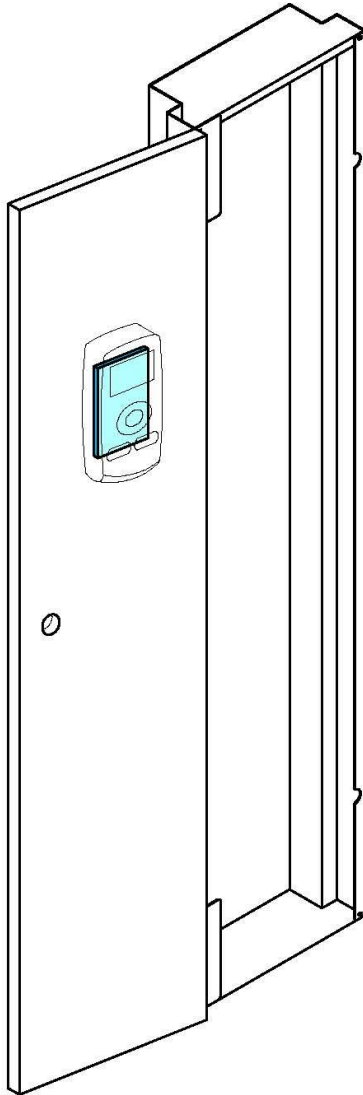
MAXI



WALL CABINET



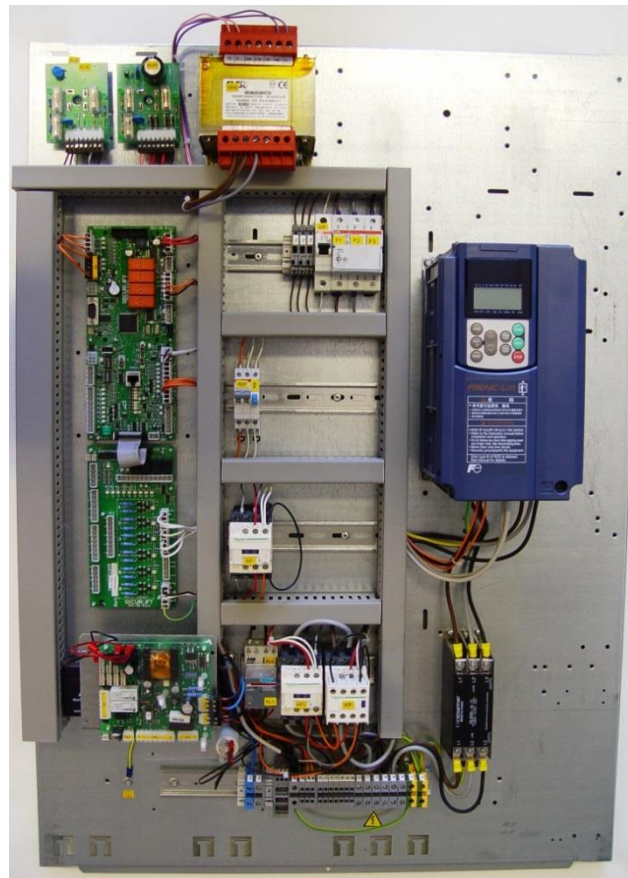
**TASTIERINO
KEYPAD
TASTENFELD
CLAVIER**



APPLICAZIONE SU ARMADI CON MAGNETE
APPLICATION ON CABINETS WITH MAGNET
EINBAU AUF SCHRÄNKE MIT MAGNETE
APPLICATION SUR LES ARMOIRES AVEC AIMANT

Configuration intérieur

Tableau de manœuvre



Box de cabine



Tests préliminaires

Pour exécuter les tests utiliser une boîte de montage connectée selon le schéma suivant.

! N'UTILISER PAS LA BOITE D'INSPECTION PRECABLÉ LIVRÉE AVEC LE TABLEAU !

Ne pas installer la boîte cabine (carte SEC-3C)

En faisant référence aux schémas électriques d'installation, connecter les circuits suivants:

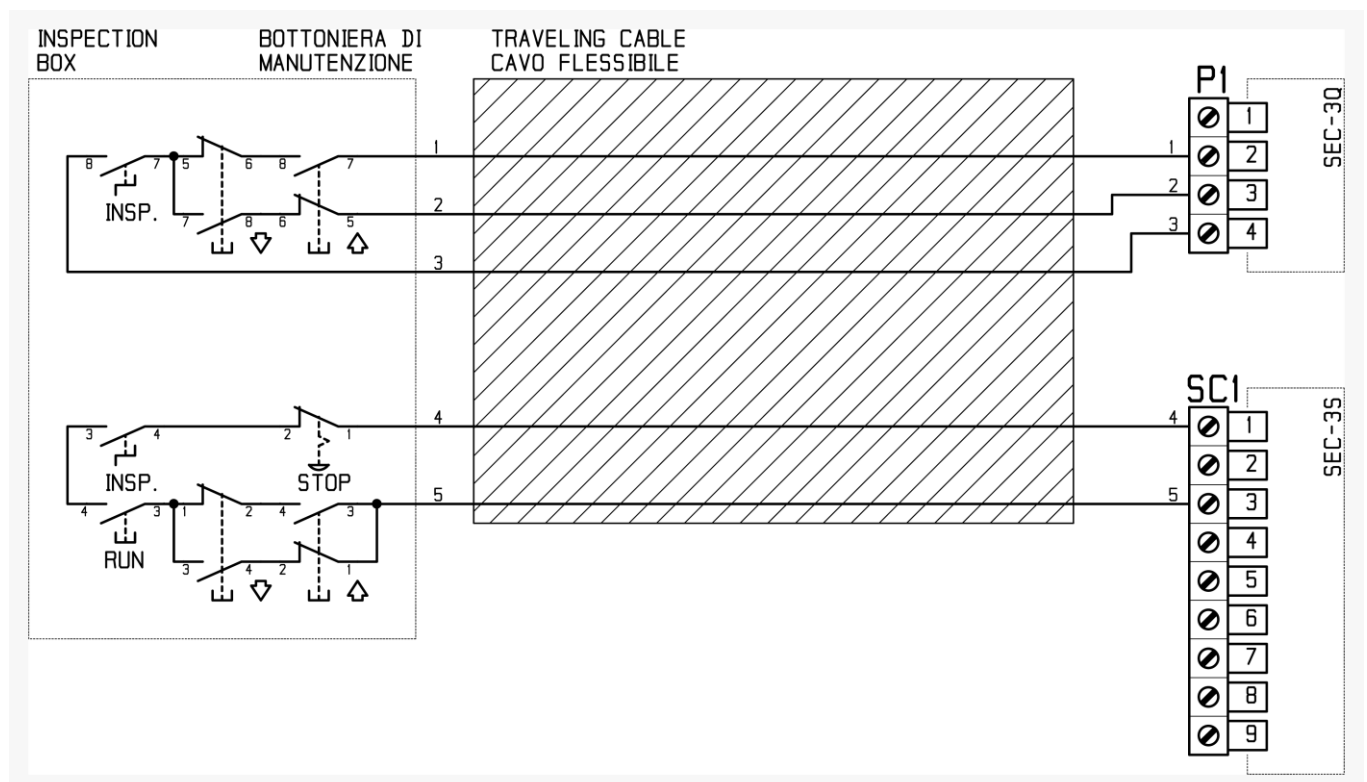
- alimentation électrique - bornes M1, M2, M3 (réf. page 1)
- alimentation moteur - M4, M5, M6 (U, V, W - réf. page 1)
- alimentation frein (si ascenseur électrique) – bornes 50 et 51 (réf. page 4), ou BR+ et BR- (réf. page 22)
- alimentation vannes (si ascenseur hydraulique – réf. page. 4)
- boîte de montage provisoire avec câble flexible

ATTENTION: ne pas utiliser la boîte de inspection précablé

- protection thermique moteur (réf. page. 1)
- tous les branchements à la terre/masse de tous les circuits**
- ponter les connexions des appareillages non présents (réf. page. 3)
- ôter le branchement P1/1 – P1/4 sur la carte tableau (SEC-3Q), et le rétablir à la fin des tests préliminaires

Les vérifications suivantes doivent être exécutées:

- contrôler toutes les tensions d'alimentation
- contrôler que l'affichage du tableau indique **RECUPERATION**
- contrôler que les led sur la carte sécurité SEC-3S (SUPPLY, SHAFT, CAR, SWING DOORS, CAR DOORS, LOCKS) soient allumés.



ATTENTION

Lorsque les tests préliminaires sont terminés, rétablir chaque branchement à la condition originale. Contrôler attentivement le circuit des sécurités.

Instructions pour tests d'isolement

Opérations préliminaires:

- Les tests d'isolement doivent être exécutés après avoir vérifié le fonctionnement correct de l'installation.
- Amener la cabine entre 2 étages e vérifier que toutes les portes soient fermées.
- S'assurer que l'interrupteur magnétothermique AM sur le tableau soit fermé.
- Enclencher les interrupteurs généraux (lumière et force motrice).
- Débrancher tous les conducteurs jaune/vert de le bornes barre de terre sur le tableau, à l'exception de ceux reliés aux parties métalliques et à la mise à terre.
- Débrancher le conducteur jaune/vert de la borne 100, dans l'armoire et dans la boîte sur toit cabine
- Débrancher le conducteur jaune/vert de la borne 100 dans le dispositif d'urgence SEC-3EBD, si présente
- Débrancher le connecteur P8 sur la carte mère SEC-3Q
- Débrancher le connecteur CAL sur la carte alarmes SEC-3FDR
- Débrancher le connecteur ISE dans la boîte de toit canine
- Débrancher tous les conducteurs du variateur de fréquence (si présent)
- Débrancher les branchements entre les tableaux (si installations multiplex) et suivre la procédure complète pour chaque installation.

Mesures d'isolement.

Mesurer, avec un instrument à 500V, les valeurs de résistance entre les bornes indiquées dans la table. Les valeurs mesurées (en MegaOhm) doivent être supérieurs à ceux indiqués dans la table suivante.

bornes	FORCE MOTRICE M1 M4 (U)	LIGNE LUMIERE LC/L LV/L	CIRCUIT PORTES * SF2/3	CIRCUIT ALARME CAL/6	CIRCUIT SÉCURITÉ SQ1/3 SQ2/9 100
TERRE (PE)	>0,5	>0,5	>0,5	>0,5	>0,5
FORCE MOTRICE M1; M4 (U)		>0,5	>0,5	>0,5	>0,5
LIGNE LUMIERE LC/L; LV/L			>0,5	>0,5	>0,5
CIRCUIT PORTES SF2/3				>0,5	>0,5
CIRCUIT ALARME CAL/6					>0,5

(*) Note: avec des opérateurs portes alimentés avec tension de réseau ou 230VAC monophasé, NE PAS exécuter les tests d'isolement entre les bornes FORCE MOTRICE et CIRCUIT PORTES.

A la fin rétablir tous les branchements modifiés.

DZSM - Instructions de test module sécurité

Pour les fonctions ADO (ouverture anticipée des portes) et/ou ACL (re-nivelage) un module de sécurité est monté dans le tableau. Le module permet le déplacement de la cabine dans la zone des portes (zone de déverrouillage) avec les portes ouvertes

Pour tester le dispositif procéder comme suit:

Vérifier la version software = 02.52D ou successif

Vérifier le paramètre 02.16 = Oui [Contrôle DZSM]

Test de fonctionnement normal

- Positionner la cabine à l'étage inférieur et maintenir les portes ouvertes
- déplacer la cabine en pressant le bouton rouge de descente manuelle, ou par l'ouverture manuelle du frein, jusqu'à sortir de l'un des aimants d'étage (voir le schéma de p. 5 et 91)
- la pompe ou le moteur s'activent et la cabine se bouge jusqu'à le led IU et ID s'allument.



<u>Simulation de panne sur le 1^{er} canal</u>	<u>Simulation de panne sur le 2^{me} canal</u>
<ul style="list-style-type: none"> • maintenir les portes ouvertes • débrancher le fil de S11 sur dispositif CS AR-95 	<ul style="list-style-type: none"> • maintenir les portes ouvertes • débrancher le fil de S22 sur dispositif CS AR-95

- L'afficheur indique **ERREUR! DZSM**
- déplacer la cabine en **pressant** le bouton rouge de descente manuelle, ou par l'ouverture manuelle du frein
- la pompe ou le moteur ne démarre pas et la cabine reste à l'arrêt

Pour repartir rétablir les connections, éteindre et rallumer le tableau, presser Reset sur la carte SEC-3Q, remettre la cabine à l'étage, puis presser CLEAR pour 10 secondes.

<u>Simulation capteur 1^{er} canal collé</u>	<u>Simulation capteur 2^{me} canal collé</u>
<ul style="list-style-type: none"> • ponter les bornes S11 e S12 sur dispositif CS AR-95 	<ul style="list-style-type: none"> • ponter les bornes S21 e S22 sur dispositif CS AR-95

- enregistrer un appel
- à l'arrivée à l'étage de destination l'afficheur il indique **ERREUR! DZSM**, et **le système se met en OSS (Hors service)**

Pour repartir rétablir les connections, éteindre et rallumer le tableau, presser Reset sur la carte SEC-3Q, puis presser CLEAR pour 10 secondes

Test pour “Temps course”

Ascenseur hydrauliques

- bloquer manuellement le mouvement de la cabine (exemple: débrancher les vannes fermer les robinets, débrancher la central hydraulique)
- enregistrer un appel
- la cabine reste arrêté, et après le temps en 01.07, il apparaît l'erreur **Temps course**.
- l'installation va en **OSS (hors service)**

Pour repartir rétablir les connections, puis presser CLEAR pour 10 secondes

Ascenseur électrique

<u>avec variateur FUJI</u>	<u>avec variateur VACON</u>
<ul style="list-style-type: none"> • régler les paramètres C10 et C11 (Fuji) à 0.00Hz 	<ul style="list-style-type: none"> • régler les paramètres P.2.2.7 e P2.2.11 (Vacon) à 0.00Hz

<u>avec variateur Ziehl Abegg</u>	
<ul style="list-style-type: none"> • par la console Securlift, régler le paramètre 02.25 à 0 0 1 (I L H•) 	

- exécuter un appel
- la cabine reste arrêté, ou il se déplace en petite vitesse, et après le temps en 01.07, il apparaît l'erreur **Temps course**.
- l'installation va en **OSS (hors service)**

Pour repartir rétablir les valeurs originales dans les paramètres, puis appuyez sur CLEAR pendant 10 secondes.

Test pour le limiteur de vitesse avec bobine de test à distance.

Pour tester le dispositif

- insérer le connecteur **TEST** dans la prise **OST**
- exécuter une marche
- presser le bouton **TEST**; à ce point le limiteur de vitesse sera actionné

Remise en service normal

- si le limiteur de vitesse a une bobine de reset, insérer le connecteur **RESET** dans la prise **OST**
- presser le bouton **TEST**
- bouger la cabine en RDF, en direction contraire pour débloquent le parachute

Test pour le limiteur de vitesse PFB – LK

Pour tester le dispositif

- séparer les deux connecteurs **OST** (mâle/femelle) et insérer le connecteur **TEST** dans la prise **OST**
- baisser le commutateur RDF, appuyez sur le bouton RB et exécutez une marche en récupération en appuyant le bouton ▲ (S1) ou ▲ (S2)
- presser le bouton **TEST**; à ce point le limiteur de vitesse sera actionné

Remise en service normal

- débrancher le connecteur test et rebrancher les connecteurs **OST**
- presser le bouton TEST
- bouger la cabine en RDF, en direction contraire pour débloquer le parachute

Test du sélecteur Bypass (seulement EN 81-20)

- Vérifier le paramètre 02.38 = Oui [habilitation EN81-20]



- **Pos. 0** – Pas active
- **Pos. 1** - Bypass contacts portes palières à battant
- **Pos. 2** - Bypass contacts portes cabine
- **Pos. 3** - Bypass serrures portes palières

Voir page 3 des schémas électriques

Vérifier:

- Si le sélecteur bypass n'est pas en pos. 0 le fonctionnement normal doit être inhibé.
- Lorsque le bypass est activé (pos. 1, pos. 2, pos. 3), pour pouvoir déplacer la cabine pendant l'inspection, il est nécessaire que l'entrée de supervision de la position réelle de la porte de la cabine C12 / 2 sur la carte SEC-3C, est activé (fermé)
Avec deux entrées en cabine, l'entrée C12 / 4 - carte SEC-3C - doit être activée (fermée) - voir les schémas de câblage à la page 11
- Vérifiez que pendant le mouvement d'inspection, avec le bypass activé, un signal sonore (bip) et un signal lumineux clignotant sont émis sous la cabine



Test pour contacts de Extra-Course

Gaine traditionnel (aimants) ou gaine digitale (lecture codeur moteur)

Extra-course supérieur FLS:U

- enregistrer un appel pour le dernière étage
- quand la cabine aura ralenti débrancher le connecteur **SC3** de la carte SEC-3S -3S
- la cabine continuera en petite vitesse jusqu'à rencontrer l'extra-course supérieur

Pour repartir rétablir les connections, déplacer la cabine sous du contact d'extra-course, puis presser CLEAR pour 10 secondes

Extra-course inférieur FLS:D

- effectuer un appel au premier arrêt.
- Quand la cabine aura ralenti (cabine en petite vitesse) enlever le connecteur SC3 de la carte SEC-3S.
- la cabine continuera à basse vitesse jusqu'à atteindre l'extra-course inférieur

Pour repartir rétablir les connections, déplacer la cabine dessus du contact extra-course, puis appuyez sur CLEAR pendant 10 secondes

Gaine absolue (ELGO Limax2)

Extra-course supérieur FLS:U

- positionner la cabine à l'avant-dernier arrêt
- entrer en programmation et régler le paramètre **02.19 (Insp. a fincourse) = TEST**; sauver les modifications et sortir
- sur la carte SEC-3Q positionner le dip-switch SW2/1 - DOOR – en position **ON** (signalisation acoustique en cabine et en machinerie)
- enregistrer un appel à le dernier étage
- la cabine dépassera le dernier étage en petite vitesse jusqu'à le contact de extra-course supérieur

Pour repartir remettre le paramètre **02.19 = NO**, remettre le dip switch **SW2/1 sur OFF**, reporter la cabine au-dessus du contact de extra-course, presser CLEAR pendant 10 secondes, presser RESET sur la carte SEC-3Q

Extra-course inférieur FLS:D

- positionner la cabine à le deuxième arrêt
- entrer en programmation et régler le paramètre 02.19 (Insp. a fincourse) = TEST; sauver les modifications et sortir
- sur la carte SEC-3Q positionner le dip-switch SW2/1 - DOOR – en position **ON** (signalisation acoustique en cabine et en machinerie)
- enregistrer un appel à le premier étage
- la cabine dépassera le premier étage en petite vitesse jusqu'à le contact de extra-course inférieur

Pour repartir remettre le paramètre **02.19 = NO**, remettre le dip switch **SW2/1 sur OFF**, reporter la cabine hors du contact de extra-course, presser CLEAR pendant 10 secondes, presser RESET sur la carte SEC-3Q

Gaine absolute (ELGO Limax 3CP - SAFE)

Extra-course supérieur FLS:U et inferieur FLS :D

- enregistrer un appel et positionner la cabine à l'avant-dernier arrêt
- entrer en programmation et régler le paramètre **07.21 (Insp. a fincourse) = TEST FLS**; sauver les modifications et sortir
- sur la carte SEC-3Q positionner le dip-switch **SW2/1 - DOOR – en position ON** (signalisation acoustique en cabine et en machinerie)
- enregistrer un appel à le dernier étage
- la cabine dépassera le dernier étage en petite vitesse jusqu'a le point de extra-course supérieur, et la s'arrêtera

- reporter la cabine au-dessus du contact de extra-course en manœuvre recuperation (RDF)

- enregistrer un appel et positionner la cabine à le deuxième arrêt
- enregistrer un appel à le premier étage
- la cabine dépassera le premier étage en petite vitesse jusqu'a le point de extra-course inferieur et la s'arrêtera

Pour repartir remettre le paramètre **07.21 = Non**, remettre le dip switch **SW2/1 sur OFF**, reporter la cabine hors du contact de extra-course en manœuvre recuperation (RDF), presser CLEAR pendant 10 secondes, presser RESET sur la carte SEC-3Q

EN 81-20 - Amendement A3

Test de la fonctionnalité du monitoring des freins

• Installations à traction avec double micro-switch du frein

Cette procédure s'applique exclusivement à des installations avec le variateur de fréquence FUJI

CONDITIONS POUR COMMENCER LE TEST

INSTALLATION TERMINÉ ET EN FONCTION

PROCÉDURE DE TEST

1. S'assurer que le control des freins soit active, vérifier que le paramètre 02.31 soi mis sur "2freins"
2. Control frein 1:
 - a. Faire un appel en utilisant le clavier SEC-3KBD
 - b. Pendant la marche, enlever le fil de la borne P14/1 (ou de la borne V3) de la SEC-3AUX (pour simuler une panne au frein 1).
 - c. La marche doit terminer correctement. L'installation cependant doit aller en hors service et doit apparaitre l'erreur "ERR:BRK1 STOP" sur le clavier.
 - d. Vérifier qu'un nouveau appel ne soit pas accepté
 - e. Reconnecter le fil a la borne P14/1 (ou à la borne V3)
 - f. Remettre à zéro l'erreur en pressant sur CLEAR du clavier jusqu'à quand l'erreur ne vient pas remis à zéro.
3. Control frein 2:
 - a. Faire un appel en utilisant le clavier SEC-3KBD
 - b. Pendant la marche, enlever le câble de la borne P14/2 (ou de la borne V5) de la SEC-3AUX (pour simuler une panne au frein 2).
 - c. La marche doit terminer correctement. L'installation cependant doit aller en hors service et doit apparaitre l'erreur "ERR:BRK2 STOP" sur le clavier.
 - d. Vérifier qu'un nouvel appel ne soit pas accepté
 - e. Reconnecter le câble a la borne P14/2 (ou à la borne V5)
 - f. Remettre à zéro l'erreur en pressant sur CLEAR du clavier jusqu'à quand l'erreur ne vient pas remis à zéro.

Note: si le test est effectué lorsque la cabine est à l'arrêt à l'étage, l'erreur est visualisé, mais l'installation n'est pas bloquée.

Le test doit être effectué avant la mise en service finale de l'installation, et lors des contrôles périodiques.

Tests de fonctionnalité du dispositif de commande du bon fonctionnement de deux vannes hydrauliques en série

Cette procédure s'applique uniquement aux systèmes avec double valve de descente

CONDITIONS POUR COMMENCER LE TEST

INSTALLATION TERMINÉ ET EN FONCTION - CABINE À L'ÉTAGE INFÉRIEUR

PROCEDURE DE TEST

1. S'assurer que le contrôle de double vanne est active, en vérifiant le paramètre 02.32 = 2 Valv."
2. Contrôle du monitoring de la vanne 1 (VD1):
 - a. Presser le bouton RESET sur la carte SEC-3Q, en même temps maintenez pressé le bouton rouge de descente manuelle de la vanne 2 (VD2)
 - b. Le système commence le test en ouvrant la vanne 1 et en vérifiant qu'il n'y a pas de mouvement vers le bas.
 - i. Comme la vanne 2 est manuellement ouverte, la cabine se déplacera en descente, le mouvement sera détecté et le système rapportera l'erreur «Erreur A3 VD1» rendant ainsi impossible des marches ultérieures.
 - c. Vérifier qu'un nouvel appel n'est pas accepté
 - d. Effacer l'erreur en maintenant CLEAR sur la console jusqu'à ce que l'erreur soit effacée.
3. Contrôle du monitoring de la vanne 2 (VD2):
 - a. Presser le bouton RESET sur la carte SEC-3Q, en même temps maintenez pressé le bouton rouge de descente manuelle de la vanne 1 (VD1)
 - b. Le système commence le test en ouvrant la vanne 1 et en vérifiant qu'il n'y a pas de mouvement vers le bas.
 - c. Le système passera au test de la vanne 2
 - i. Comme la vanne 1 est manuellement ouverte, la cabine se déplacera en descente, le mouvement sera détecté et le système rapportera l'erreur «Erreur A3 VD2» rendant ainsi impossible des marches ultérieures.
 - d. Vérifier qu'un nouvel appel n'est pas accepté
 - e. Effacer l'erreur en maintenant CLEAR sur la console jusqu'à ce que l'erreur soit effacée.

Le test doit être effectué avant la mise en service finale de l'installation, et lors des contrôles périodiques.

Tests de fonctionnalité des dispositifs de contrôle du bon fonctionnement des vannes à surveillance électronique

Cette procédure s'applique aux systèmes équipés d'une surveillance électronique des vannes.

Exemples de groupes de vannes contrôlés électroniquement:

- Bucher iValve
- GMV NGV A3
- GMV NGV A3 + monitoring

CONDITIONS POUR COMMENCER LE TEST

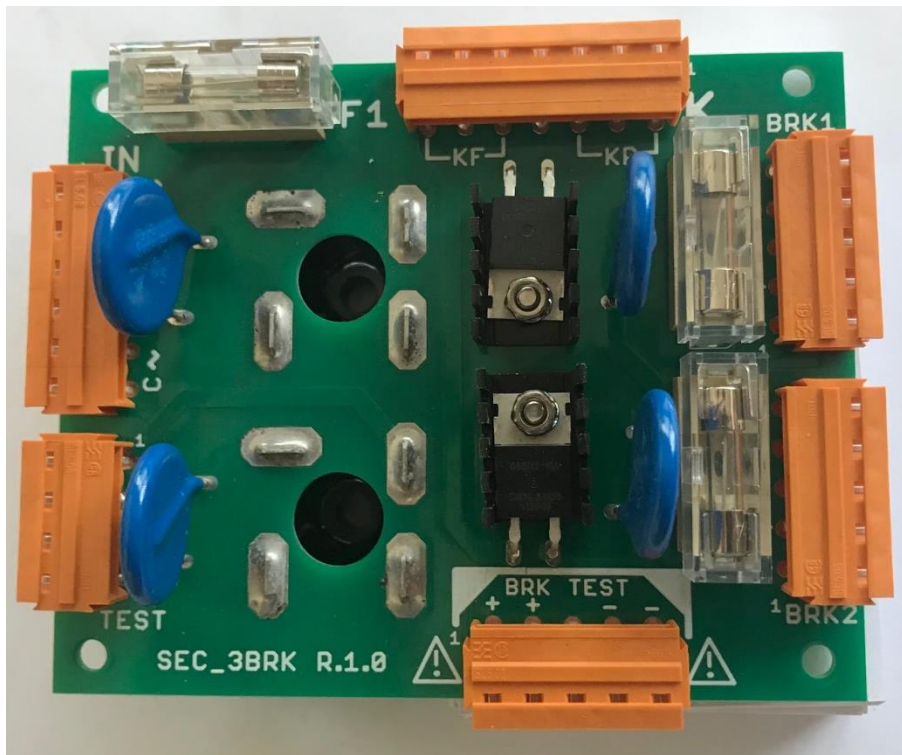
INSTALLATION TERMINÉ ET EN FONCTION

PROCEDURE DE TEST

1. S'assurer que le 02.32 est correctement réglé sur la valeur correspondant au groupe de vannes installé. Exemples:
 - a. iValve
 - b. NGV A3
 - c. NgvA3 +m
2. Tester selon les instructions du fabricant pour le groupe de vanne installé.
 - a. Vérifiez que le système signale l'erreur correspondant au type de groupe de vannes installé. Exemples:
 - b. Err. iVALV Run
 - c. Err. iVALV Stop
 - d. Err.A3NGV RUN hi
 - e. Err.A3NGV RDY hi
 - f. Err.A3NGV RDY lo
 - g. Err.A3NGV RUN lo
3. Vérifier qu'un nouvel appel n'est pas accepté
4. Effacer l'erreur en maintenant CLEAR sur la console jusqu'à ce que l'erreur soit effacée.

Le test doit être effectué avant la mise en service finale de l'installation, et lors des contrôles périodiques.

TEST de freinage avec une seule bobine (A3) par le SEC-3BRK



PROCÉDURE DE TEST

1. Ouvrir l'interrupteur AM
2. Débrancher le connecteur BRK1 sur la carte SEC_3BRK et le brancher à la sortie BRK TEST
3. Fermer l'interrupteur AM
4. Enregistrer un appel
5. Au départ appuyer sur le bouton TBRK et le maintenir
6. Couper la marche par l'interrupteur AM, en maintenir appuyé sur le bouton TBRK
7. Vérifier que la cabine s'arrête, même avec un seul frein opérationnel
8. Effacer des erreurs éventuels (CLEAR/RDF)

Répéter le test en débranchant le connecteur BRK2.

À la fin des tests, rétablir la connexion d'origine des bobines du frein.

Test du dispositif d'arrêt (ex. limiteur A3) pour installations avec module de sécurité DZSM

Pour effectuer le test de fonctionnement correct du dispositif de sécurité contre le mouvement incontrôlés a été prédisposé un kit de connexion qui travaille sur le circuit de sécurité et simule l'ouverture des portes à l'étage en dehors de la zone de déblocage (test exécutable seulement s'il y a le module de sécurité DZSM)

CONDITIONS POUR COMMENCER LE TEST

INSTALLATION TERMINÉ ET EN FONCTION

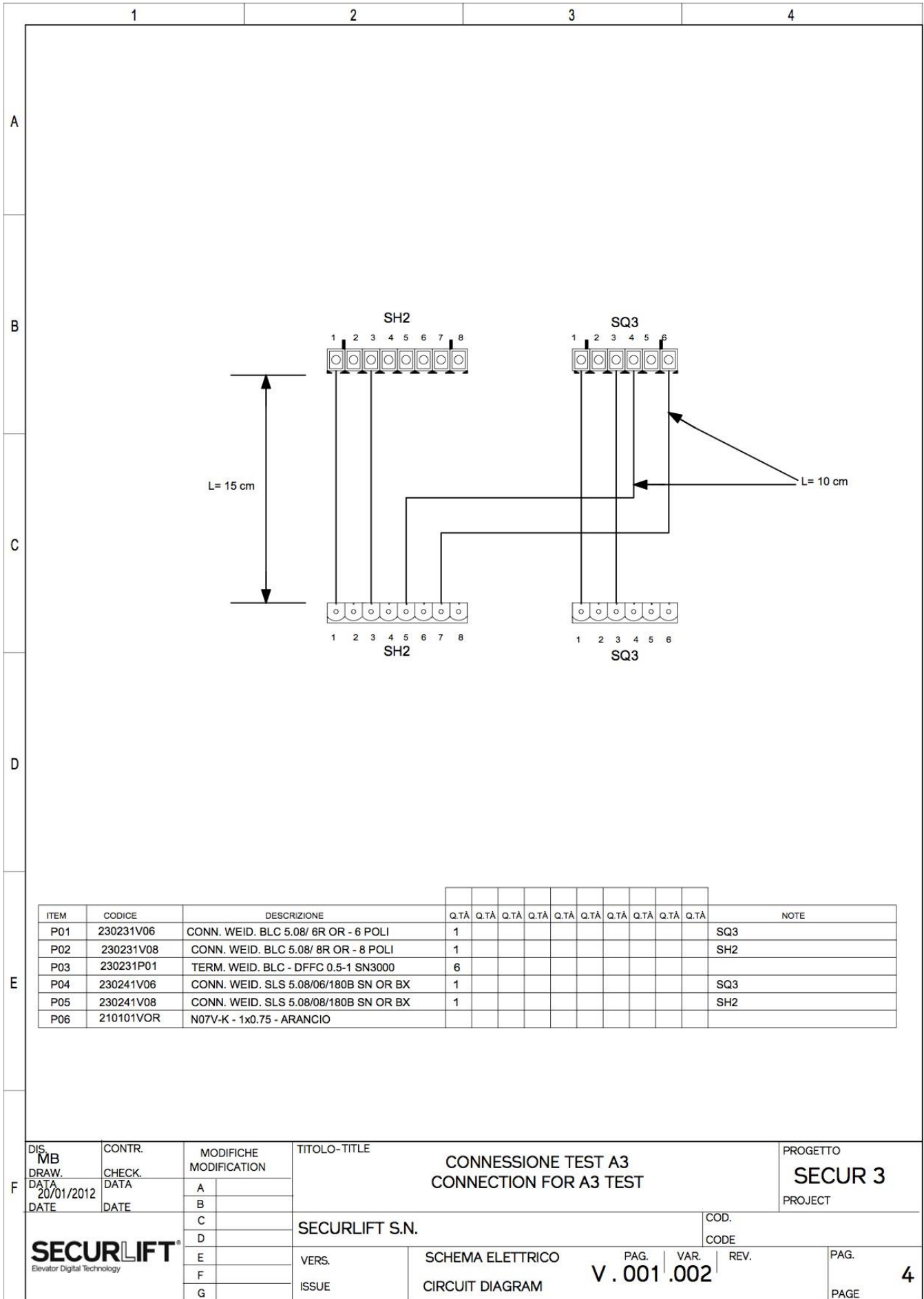
PROCEDURE POUR LETEST :

1. Faire un appel en utilisant le clavier SEC-3KBD
2. Attendre la condition de standby, c'est à dire l'installation arrêtée avec les portes fermées (led 1 2 3 4 5 6 allumé sur la platine SEC-3S)
3. Ouvrir l'interrupteur magnétothermique AM (pour enlever la tension à la chaîne de sécurité)
4. INSÉRER LE DISPOSITIF D'ESSAI A3 LIVRÉ PAR SECURLIFT
5. Mettre le paramètre 02.33 sur "TEST"
6. Réarmer l'interrupteur magnétothermique AM
7. Faire un appel en utilisant le clavier SEC-3KBD
8. Quand la marche commence le tableau de manœuvre impose à la cabine la vitesse nominale
9. SI LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ FONCTIONNE CORRECTEMENT L'INSTALLATION SE DÉPLACE ET VIENT BLOQUÉE SI TÔT QU'ELLE SORT DE LA ZONE DE DÉBLOCAGE DES PORTES .
10. Ouvrir la porte avec la clé d'urgence et vérifier le mouvement effectué par la cabine.
11. Pour remettre l'installation en état de marche
 - a. fermer la porte d'étage
 - b. enlever le dispositif de test
 - c. rétablir les connexions originales
 - d. presser pendant 5" le bouton Clear sur le clavier SEC-3KDB
 - e. remettre le paramètre 02.33 sur "Si"
 - f. presser le bouton RESET sur la platine SEC-3Q

NOTE: le système de test livré par Securlift maintient le même niveau de sécurité de la condition de fonctionnement normal. La vitesse de l'installation au moment que le contact de sécurité s'ouvre, dépend de la vitesse atteinte de la cabine et ensuite par l'accélération qu'il y a dans le 20cm de zone étage. La vitesse programmée pour le test A3 est la même qu'il y a pendant le fonctionnement normal de l'installation.

Le test doit être fait avant la mise en marche définitive de l'installation, et pendant les vérifications périodiques.

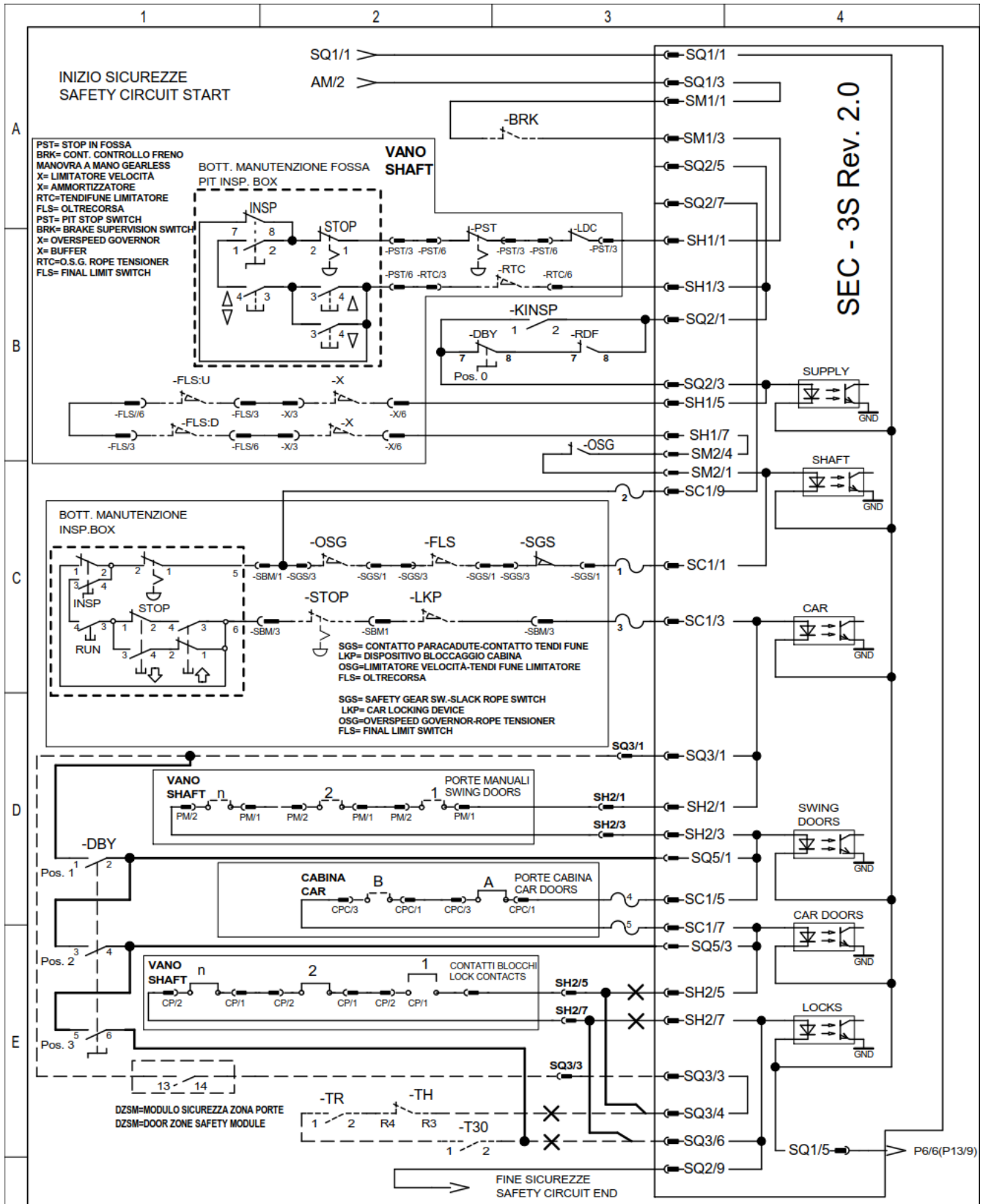
Schéma système dei test – Essai A3



ITEM	CODICE	DESCRIZIONE	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	Q.TÀ	NOTE
P01	230231V06	CONN. WEID. BLC 5.08/ 6R OR - 6 POLI	1										SQ3
P02	230231V08	CONN. WEID. BLC 5.08/ 8R OR - 8 POLI	1										SH2
P03	230231P01	TERM. WEID. BLC - DFFC 0.5-1 SN3000	6										
P04	230241V06	CONN. WEID. SLS 5.08/06/180B SN OR BX	1										SQ3
P05	230241V08	CONN. WEID. SLS 5.08/08/180B SN OR BX	1										SH2
P06	210101VOR	N07V-K - 1x0.75 - ARANCIO											

DIS. MB DRAW. DATA 20/01/2012 DATE	CONTR.	MODIFICHE MODIFICATION A B C D E F G	TITOLO-TITLE CONNESSIONE TEST A3 CONNECTION FOR A3 TEST				PROGETTO SECUR 3 PROJECT
	CHECK. DATA DATE		SECURLIFT S.N.			COD. CODE	
SECURLIFT Elevator Digital Technology		VERS. ISSUE	SCHEMA ELETTRICO CIRCUIT DIAGRAM		PAG. VAR. V . 001 . 002	REV. PAG. 4	

Circuit de sécurité avec l'insertion du système essai A3



SEC - 3S Rev. 2.0

DIS. FM DRAW. DATE 06/10/2017	CONTR. DATA	MODIFICHE MODIFICATION	TITOLO-TITLE	PROGETTO	
	CHECK. DATA	A	TEST A3 - EN8120	SECUR 3	
DATE	DATE	B	SECURLIFT S.N.	PROJECT	
		C		COD.	
 Elevator Digital Technology		D	VERS.	SCHEMA ELETTRICO	
		E	ISSUE		PAG. VAR. REV.
		F			PAG.
		G			3
					PAGE

Test du dispositif d'arrêt pour installations avec codeur absolu ELGO LIMAX 3CP - SAFE

Avec la cabine arrêtée à l'armoire en condition Stansby, entrez la programmation dans le paramètre **07.21**, sélectionner **test UCM**, appuyer sur M et enregistrez les modifications.

Faire un appel. Lorsque la cabine quitte la zone de porte (200mm), le circuit de sécurité s'ouvre et la marche s'arrête.

Pour restaurer la condition normale:

07.21 = Non

Appuyer sur CLEAR

ELGO LIMAX - système de positionnement absolu

Les procédures suivantes doivent être exécutées seulement à l'assemblage achevé, avec toutes les sécurités installées et vérifiées

1. Brancher la console de programmation à la carte SEC-3Q par le câble RJ45
2. Vérifier paramètre **01.02** – Nombre arrêts [**xx**]
3. Vérifier paramètre **02.01** - Install type =
 - **[GaineDig]** si ascenseur **electrique**
 - **[Hydr.Dig]** si ascenseur **hydraulique**
4. Vérifier paramètre **07.01** - Encoder Type = **[Limax2]**
5. Insérer la valeur du paramètre **07.11** - **Synchroniz Range**:
 - a) Vn = 0.63m/s 07.11 = [750mm]
 - b) Vn = 1m/s 07.11 = [1300mm]
 - c) Vn = 1.6m/s 07.11 = [2200mm]

6. SOULEMENT POUR ASCENSEUR HYDRAULIQUE

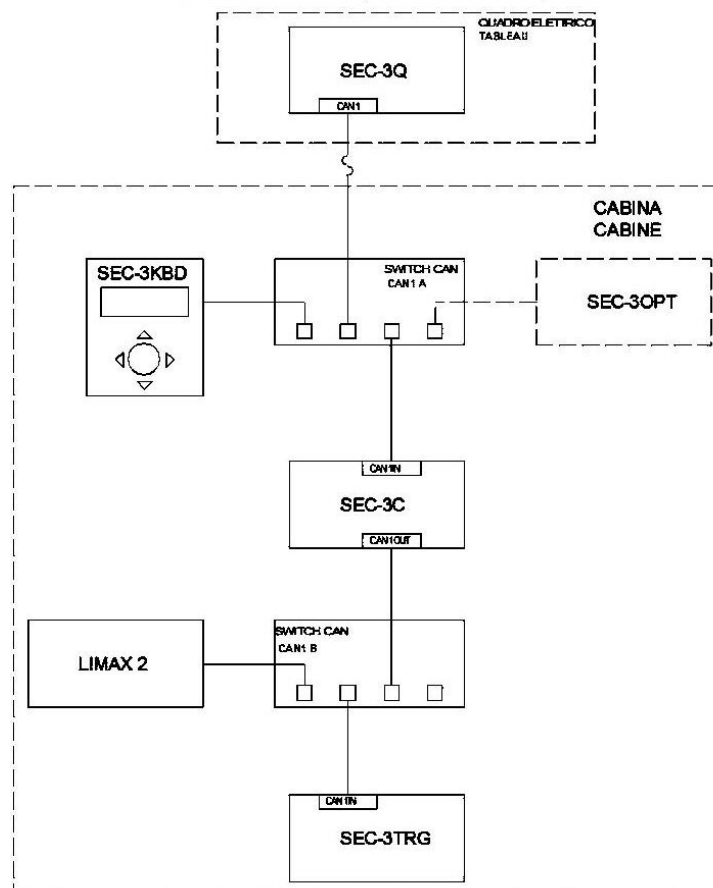
Vérifier le cotes de default:

- 09.01 = 100
- 09.02 = 1000
- 09.03 = 1000
- 09.04 = 1000
- 09.05 = 1000

Sortir et garder.

7. Apprentissage cotes des étages

7.1. Se positionner sur le toit de cabine; connectez le clavier à CAN1:A par un câble CAN.



Pour LIMAX 2

- 7.2. Paramètre **07.04 – Setup Niveaux = [SETTING]**; presser **M** et **▶** pour confirmer; le display visualise P01 [00000]
- 7.3. Mettre la cabine au niveau de l'étage le plus bas. La descente se déroule **exclusivement en recuperation (RDF) ou en INSPECTION, en petite vitesse.**
- 7.4. Avec la cabine au niveau de l'étage le plus bas, appuyez sur M; la cote de l'étage le plus bas est enregistré, et le système est prêt pour l'acquisition du deuxième étage;
- 7.5. Déplacez la cabine (en INSPECTION) au deuxième étage, appuyez sur M, l'écran affiche et enregistre la cote de du deuxième étage et est prêt pour la prochaine;
- 7.6. déplacer vers les étages suivants; chaque fois en appuyant sur M est enregistré la cote de l'étage (pas important précision d'arrêt).
- 7.7. Une fois insérée la cote de l'avant-dernier étage la marche en montée se déroule exclusivement en basse vitesse
- 7.8. Ajouté aussi la dernière cote, l'écran affiche **End – Sauver dansEeprom**

8. SOULEMENT POUR ASCENSEUR HYDRAULIQUE

- 8.1. Exécuter des marches en **montée** et vérifier sur le display la faute d'arrêt qu'il est montré.
 - 8.1.1. pour erreurs avec signe négatif introduire une correction négative au paramètre 07.08
 - 8.1.2. pour erreurs avec signe positif introduire une correction positif au paramètre 07.08
- 8.2. Exécuter des marches en **descente** et vérifier sur le display la faute d'arrêt qu'il est montré.
 - 8.2.1. pour erreurs avec signe négatif introduire une correction positif au paramètre 07.09
 - 8.2.2. pour erreurs avec signe positif introduire une correction négative au paramètre 07.09

9. SOULEMENT POUR ASCENSEUR ELECTRIQUE

- 9.1. retourner au tableau de control; connectez le console à la carte SEC-3Q par le câble RJ45
- 9.2. entrer dans le paramètre 07.05 et presser M; confirmer par **☑**
- 9.3. attendre l'acquisition de les quatre vitesses (haute - Int.Haute - Int.Bas - Bas) et appuyez sur M
- 9.4. retourner a 07.01; presser M
- 9.5. dans le menu 09 il est possible de afficher les cotes de ralentissement acquises; sortir et garder

10. Réglage fin des niveaux des étages

- 10.1. connectez le clavier à la **CAN1:A** par le câble CAN; se positionner à l'intérieur de la cabine
- 10.2. activer le paramètre **07.04 [RegFLOOR]**; sortir et garder
- 10.3. faire les appels à cheque étage par la console (**▲** ou **▼ + M**)
- 10.4. à chaque étage vérifier le niveau d'arrêt:
 - a) si la cabine est bas appuyer **▶** pour insérer le valeur de correction + in millimètres
 - b) si la cabine est haut appuyer **▶** pour insérer le valeur de correction - in millimètres
 - c) presser **M** pour confirmer la modification
- 10.5. une fois terminé entrer in programmation, régler le par. **07.04 [No]**; sortir et garder

11. Ajustements supplémentaires

- | | |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| • 07.06 - Esp.Ouv.Anticipé= 150mm | • 07.10 - Espace Renivel. = 060mm |
| • 07.07 - Espace Stop = 00040mm (electr.) | • 07.12 - Espace StopReniv = 060mm (electr.) |
| • 07.08 - Espace Stop UP = 040mm (hydr.) | • 07.13 - Espace StopReniv.UP= 010mm (hydr.) |
| • 07.09 - Espace Stop DN = 040mm (hydr.) | • 07.14 - EspaceStopReniv.DN = 010mm (hydr.) |

12. Réglage du repêchage (si présente)

Après que la précision des arrêts a été réglée, réduire l'espace de repêchage 07.10 = 020mm
 Amorcer donc le mouvement et régler la précision d'arrêt comme déployé au point **8**, mais en travaillant sur les paramètres 07.12 (electr.) ou 07.13 e 07.14 (hydr.).

Pour LIMAX 3CP - SAFE

Si le dispositif est initialisé sur l'afficheur sera visualisé **EL33 PRE-COMMISS**

- 12.1. Paramètre **07.04 – Setup Niveaux = [SETTING]**; presser **M** et **▶** pour confirmer; le display visualise **set FLS :D (réglage de la position extrême bas)**.
- 12.2. Mettre la cabine au point le plus bas possible de la course. La descente se déroule **exclusivement en récupération (RDF), en petite vitesse**.
- 12.3. Avec la cabine au point le plus bas possible de la course, appuyez sur **M**; la cote de l'étage le plus bas est enregistré, et le système est prêt pour l'acquisition du premier étage;
- 12.4. Déplacez la cabine (en INSPECTION) au premier étage, appuyez sur **M**, l'écran affiche et enregistre la cote de du deuxième étage et est prêt pour la prochaine;
- 12.5. déplacer vers les étages suivants; chaque fois en appuyant sur **M** est enregistré la cote de l'étage (pas important la précision d'arrêt).
- 12.6. Une fois insérée la cote de l'avant-dernier étage la marche en montée se déroule exclusivement en petite vitesse
- 12.7. Ajouté aussi la dernière cote d'étage, l'afficheur affiche **set FLS:U (réglage de la position extrême haut)**
- 12.8. Monter jusqu'au point le plus haut possible de la course, et presser **M**; la position est enregistré et l'afficheur affiche **End – Sauver dansEeprom**
- 12.9. Encore en récupération (RDF) abaisser la cabine au niveau de l'étage.
- 12.10. Régler 07.17 > CLEAR (espace de extra-course superieur = 70mm)
- 12.11. Régler 07.18 > CLEAR (espace de extra course inferieur = 70mm)

13. SOULEMENT POUR ASCENSEUR HYDRAULIQUE

- 13.1. Exécuter des marches en **montée** et vérifier sur le display la faute d'arrêt qu'il est montré.
 - 13.1.1. pour erreurs avec signe négatif introduire une correction négative au paramètre 07.08
 - 13.1.2. pour erreurs avec signe positif introduire une correction positif au paramètre 07.08
- 13.2. Exécuter des marches en **descente** et vérifier sur le display la faute d'arrêt qu'il est montré.
 - 13.2.1. pour erreurs avec signe négatif introduire une correction positif au paramètre 07.09
 - 13.2.2. pour erreurs avec signe positif introduire une correction négative au paramètre 07.09

14. SOULEMENT POUR ASCENSEUR ELECTRIQUE

- 14.1. retourner à la machinerie - tableau de control ; connectez le console à la carte SEC-3Q par le câble RJ45
- 14.2. entrer dans le paramètre **07.05** et presser **M**; confirmer par **▶**
- 14.3. attendre l'acquisition de les quatre vitesses (haute - Int.Haute - Int.Bas - Bas) et appuyez sur **M**
- 14.4. retourner a **07.01**; presser **M**
- 14.5. il est possible de afficher dans le menu 09 les cotes de ralentissement acquises; sortir et garder les modifications

15. Réglage fin des niveaux des étages

- 15.1. connecter la console à la **CAN1:A** par le câble CAN; se positionner à l'intérieur de la cabine
- 15.2. activer le paramètre **07.04 [RegFLOOR]**; sectionner **Setup**, sortir et garder
- 15.3. faire les appels à cheque étage par la console (**▲** ou **▼ + M**)
- 15.4. à chaque étage vérifier le niveau d'arrêt:
 - d) si la cabine est bas appuyer **▶** pour insérer le valeur de correction + in millimètres
 - e) si la cabine est haut appuyer **▶** pour insérer le valeur de correction - in millimètres
 - f) presser **M** pour confirmer la modification
- 15.5. une fois terminé entrer in programmation, régler le par. **07.04 [No]**; sortir et garder

16. Ajustements supplémentaires

- 07.06 - Esp.Ouv.Anticipe= 150mm
- 07.07 - Espace Stop = 00040mm (**electr.**)
- 07.08 - Espace Stop UP = 040mm (**hydr.**)
- 07.09 - Espace Stop DN = 040mm (**hydr.**)
- 07.10 - Espace Renivel. = 060mm
- 07.12 - Espace StopReniv = 060mm (**electr.**)
- 07.13 - Espace StopReniv.UP= 010mm (**hydr.**)
- 07.14 - EspaceStopReniv.DN = 010mm (**hydr.**)
- 07.17 – Espace FLS:U = 070mm
- 07.18 – Espace FLS:D = 070mm
- 07.19 – Espace FCM:U = 1800mm
- 07.20 – Espace FCM:D = 1800mm

17. Réglage du repêchage (si présente)

Après que la précision des arrêts a été réglée, réduire l'espace de repêchage 07.10 = 020mm

Amorcer donc le mouvement et régler la précision d'arrêt comme déployé au point **13**, mais en travaillant sur les paramètres 07.12 (electr.) ou 07.13 e 07.14 (hydr.).

Dip switch SW1**PRG** = toujours **OFF****WD** = activation Watch Dog – toujours **ON****CAN2** = terminaison CAN. Voir les schémas d'installation – page 90.**Dip switch SW2****DOOR** = exclusion ouverture des portes**CALL** = exclusion appels paliers**S1** = utilisations futures**S2** = test appels automatiques**LED**

Dans la tablelle suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté, avec la cabine stationnée à l'étage le plus bas, après que la procédure de RESET ait été complétée.

	☼ = allumé	● = éteint	⊙ = clignotant
CAN1	⊙ RX/TX cabine OK	PBC	⊙ TX clavier KBD
CAN2	⊙ RX/TX sériele palières OK	OK	⊙ Alarme bloc installation
CAN3	⊙ RX/TX variateur OK	E	● Alarme présente
+24	☼ 24 Vcc	▲	● Direction montée
+5V	☼ 5 Vcc	↙	● Alarme danger vitesse
⊙ OK	⊙ sorties OK	△	● Pré-alarme vitesse
		OK	● vitesse OK
		▼	● Direction descente

Boutons

RESET = exécute un reset (mise à zéro) complet de la carte, comme si l'alimentation était coupée. Les éventuelles erreurs qui causent le blocage de l'installation (p.ex. fin de course, temps de marche, etc.) ne sont pas annulés.

S1 ▲ = en INSPECTION il active la marche en montée

S2 ▼ = en INSPECTION il active la marche en descente

Signalisations d'urgence

Quand il y a une manœuvre d'urgence avec seulement ouverture frein, sur la carte on peut visualiser par une série de led la direction de la cabine (led ▲ et ▼) et la vitesse de la cabine avec les led suivants:

↙ = vitesse d'alarme-danger avec avis acoustique (beep) et bloc de l'installation

△ = vitesse de pré-alarme

OK = vitesse normal

Connecteurs

Les connecteurs de la carte sont positionnés de manière à regrouper tous les signaux en fonction de leur adresse (cabine, gaine, local machine). Le nom des connecteurs et la numérotation des pôles sont imprimés sur la carte comme suit:

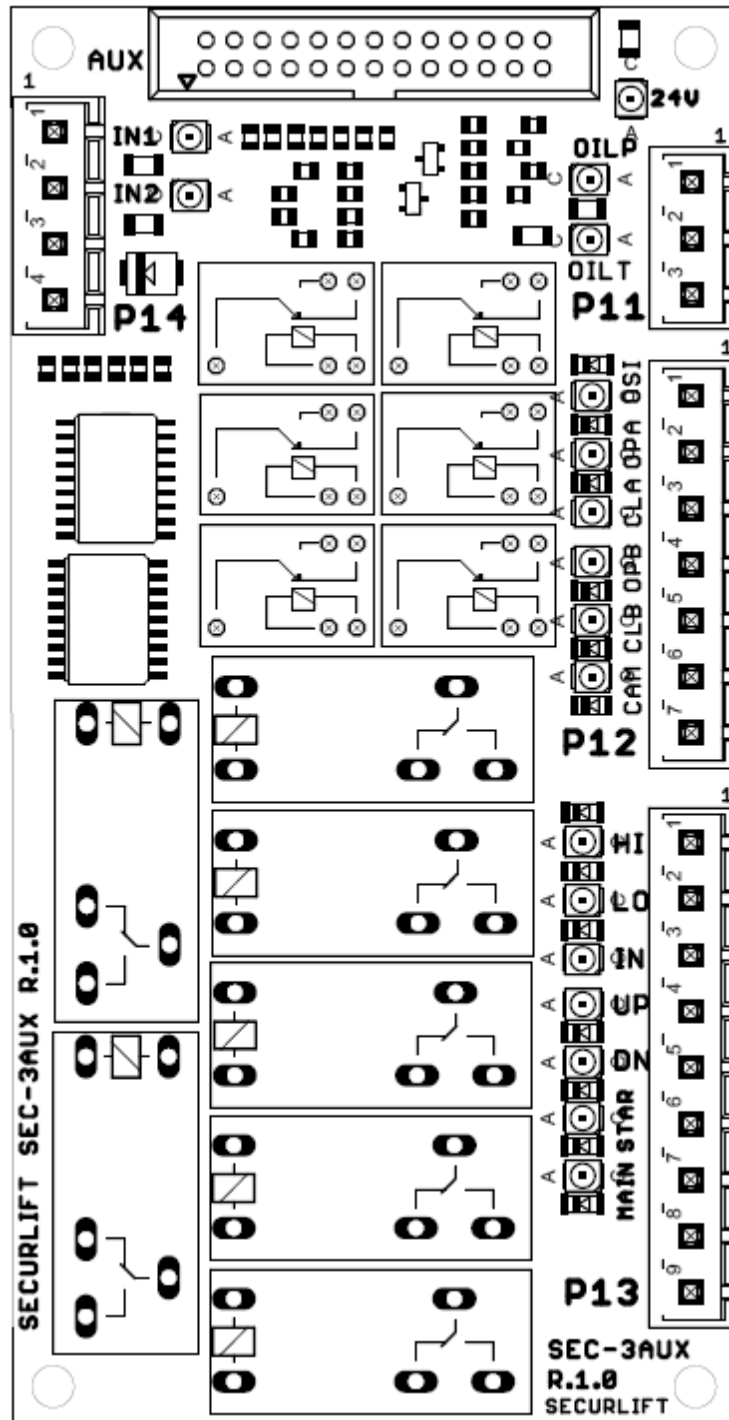
<ul style="list-style-type: none"> • AUX carte relais auxiliaires • SCB connexion à la carte de sécurité SEC-3S 	<ul style="list-style-type: none"> • USB Connexion USB • PRG chargement software • RS232 connexion remoté
<p style="text-align: center;">P1 (entrées récupération)</p> <p>1 NORM ⚙ Normal (●= Récupération) NC</p> <p>2 I_UP ● Inspection MONTÉE NC</p> <p>3 I_DN ● Inspection DESCENTE NC</p> <p>4 GND</p>	<p style="text-align: center;">P2 (entrées de charge)</p> <p>1 OLD ⚙ Surcharge NC</p> <p>2 FLD ● Pleine charge NO</p> <p>3 MLD ● Charge minimale NO</p> <p>4 +24 Vcc</p> <p>5 GND</p>
<p style="text-align: center;">P3 (I/O divers)</p> <p>1 FID ⚙ Rappel incendie NO</p> <p>2 FRD ⚙ Manœuvre Pompiers NO</p> <p>3 OSS ⚙ Hors Service NO</p> <p>4 IN1 ● pas utilisé</p> <p>5 OLI ● sortie Surcharge</p> <p>6 OSI ● sortie Hors Service</p> <p>7 ISP ● sortie Inspection/Récupération</p> <p>8 AF ● Filtre alarmes</p> <p>9 +24 Vcc</p> <p>10 GND</p>	<p style="text-align: center;">P4 (codeur moteur)</p> <p>1 A ● codeur A</p> <p>2 A codeur /A</p> <p>3 B ● codeur B</p> <p>4 B codeur /B</p> <p>5 ne pas connecter! <u>+24Vcc</u></p> <p>6 codeur – GND</p>
<p style="text-align: center;">P5 (entrées d'état)</p> <p>1 ZSP ⚙ Vitesse Zéro NC</p> <p>2 RDY ⚙ Signal variateur READY NC</p> <p>3 V3F OK ⚙ Signal variateur PANNE NC</p> <p>4 EME ● Urgence NO</p> <p>5 END EME ● Fin cycle urgence</p> <p>6 OCL ● Lumière cabine</p> <p>7 SP ⚙ Start Permit (control contacteurs))</p> <p>8 +24 Vcc</p> <p>9 GND</p>	<p style="text-align: center;">P6 (sorties entraînement)</p> <p>1 RLV ● re-nivellation</p> <p>2 EME ● Début cycle urgence</p> <p>3 BRK ● Frein</p> <p>4 MAIN ● Contacteur principal</p> <p>5 commun</p> <p>6 commun</p>
<p style="text-align: center;">P7 (entrées de supervision)</p> <p>1 MRT ⚙ Température Local Machine NC</p> <p>2 MOT ⚙ Température Moteur NC</p> <p>3 GND</p>	<p style="text-align: center;">P8 (alimentation)</p> <p>1 +24 Vcc - Can2</p> <p>2 +24 Vcc - Urgence</p> <p>3 +24 Vcc - Générale</p> <p>4 GND</p>

<p>CAN1 (connexion sériele à la cabine)</p> <p>1 CH ⚙ CAN high 2 CL CAN low 3 +24 Vcc 4 GND 5 +24 Vcc 6 GND</p>	<p>CAN2 (connexion sériele aux étages et multiplex)</p> <p>1 CH ⚙ CAN high 2 CL CAN low 3 +24 Vcc 4 GND 5 +24 Vcc 6 GND</p>
<p>CAN3 (connexion sériele à le variateur)</p> <p>1 CH ⚙ CAN high 2 CL CAN low 3 +24 Vcc 4 GND 5 +24 Vcc 6 GND</p>	<p>DOM (surveillance BYPASS EN 81-20)</p> <p>1 Entrée surveillance BYPASS EN 81-20 2 Entrée surveillance BYPASS EN 81-20</p>

Les LED qui surveillent les relais sont branchés en série aux bobines respectives.

SEC-3AUX – carte relais auxiliaires

La carte SEC-3AUX étend les fonctionnalités de la carte mère. Il est utilisé comme optionnel pour contrôle portes, contrôle vannes, contrôle variateur, etc.



Connecteurs

AUX = connexion à la carte SEC-3Q

<p>P11 (entrées de supervision)</p> <p>1 OIL P ⚙️ PRESSION HUILE 2 OIL T ⚙️ TERMIQUE HUILE 3 GND</p>	<p>P12 (sorties)</p> <p>1 OSI ● Hors service 2 OP A ● Ouverture porte A 3 CL A ● Fermeture porte A 4 OP B ● Ouverture porte B 5 CL B ● Fermeture porte B 6 CAM ● Came rétractable 7 GND</p>
<p>P13 (sorties entraînement)</p> <p>1 HIGH ● Grand vitesse 2 LOW ● Petite vitesse 3 INSP ● Vitesse inspection 4 UP ● Commande Montée 5 DN ● Commande Descente 6 STAR ● Contacteur Étoile 7 MAIN ● Contacteur PRINCIPAL 8 commun 9 commun</p>	<p>P14</p> <p>1 IN1 Surveillance FREIN 1 / NGV A3 2 IN2 Surveillance FREIN 2 / NGV A3 3 +24 Vcc 4 GND</p>

SEC-3KBD - interface utilisateur

SEC-3KBD est l'interface utilisateur. Permet le contrôle et la programmation du système.

À l'allumage l'affichage montre l'indice de révision du programme, la date de révision et le code du type d'installation (drive).

Se référer au manuel de programmation (PM) pour l'énumération complète des paramètres.



Connecteurs

Le connecteur (PBC) permet la liaison entre la platine SEC-3Q par un câble RJ45

Trimmer

Le trimmer PT1 règle le contraste de l'afficheur (display) LCD.

Boutons

En mode de fonctionnement **NORMAL**:

- **▶** : ouvre les portes
- **◀** : ferme les portes
- **▲** : incrémente l'étage de destination (+)
- **▼** : décrémente l'étage de destination (-)
- **M** : insert l'appel à l'étage sélectionné
- **Clear** = débloque l'installation des erreurs qui causent le blocage. Naturellement, si l'erreur persiste, l'installation sera bloquée à nouveau.

En mode de fonctionnement **récupération**:

- **▲** : en INSPECTION il active la marche en montée
- **▼** : en INSPECTION il active la marche en descente

Programmation

Pour entrer en mode **PROGRAMMATION**:

- presser et maintenir le bouton **M** pendant 3"; l'afficheur montre le menu 00 - SORTIE
- presser **▶** ou **◀** pour sélectionner le menu désiré
- presser **M** pour entrer dans le menu sélectionné
- bouton **▶** : parcourt les paramètres en avant (paramètre suivant)
- bouton **◀** : parcourt les paramètres en arrière (=paramètre précédent)
- bouton **▲** : augmente la valeur du paramètre
- bouton **▼** : diminue la valeur du paramètre
- presser **M** pour sortir du menu

Pour sortir du mode **PROGRAMMATION**:

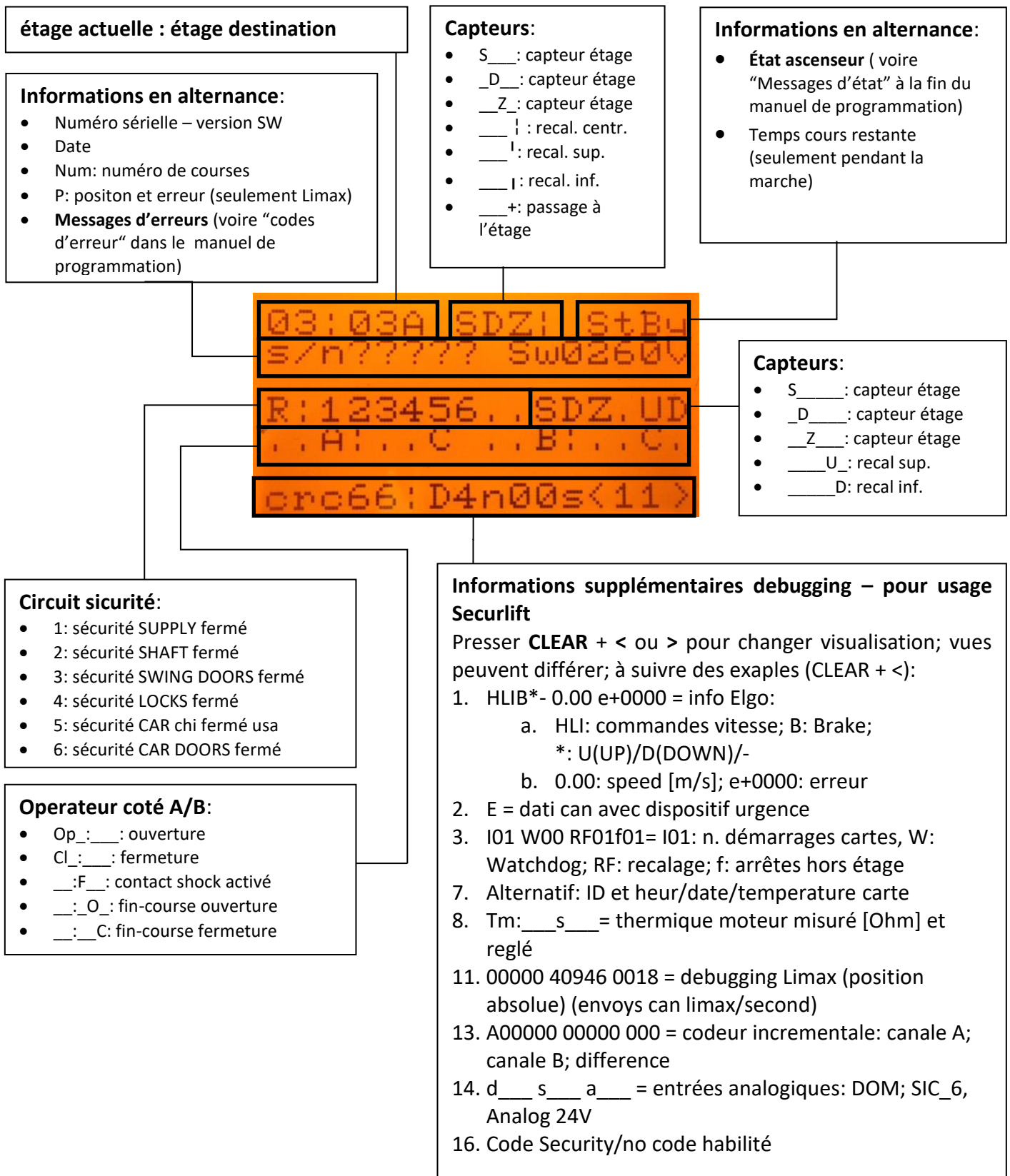
- presser **BACK** pour aller au menu 00 – "ESC"
- presser **M**
- presser **M**
- presser **▶** : garde les modifications effectuées
- presser **◀** : ne garde pas les modifications effectuées

Visualisation

Presser **M + ◀** pour parcourir les pages informatives:

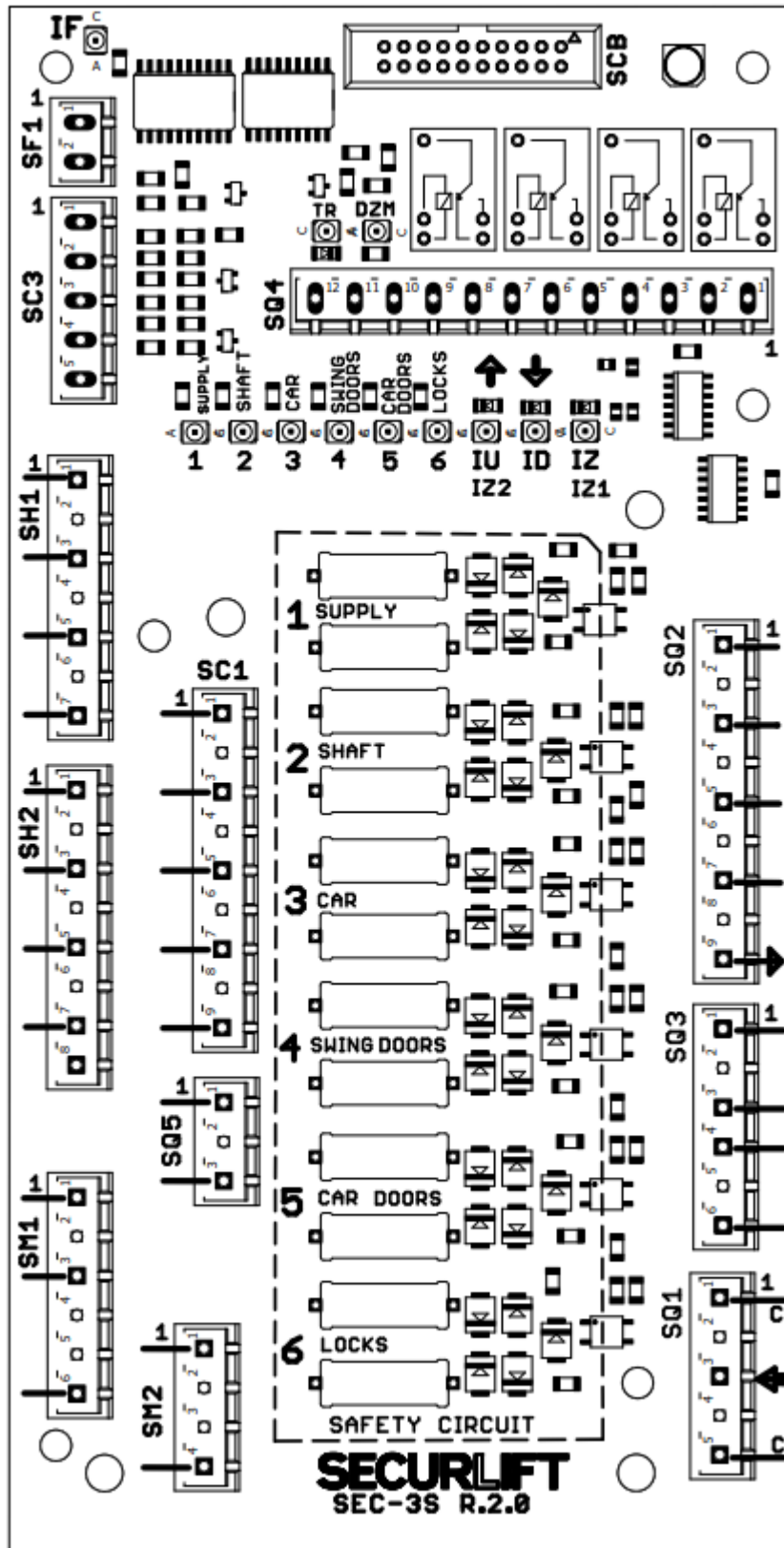
- **ÉTAT CODEUR ABSOLU** (LIMAX 2 ou LIMAX 33 SAFE)
- **APPELS** (cabine coté A, cabine coté B, descente coté A, descente coté B, descente coté A, montée coté B)
- **ENTRÉES CABINE** (visualiser l'état des connecteurs de la carte cabine SEC-3C)
- **SIGNAUX de GAINÉ** (IU – ID)
- **VERSIONI SOFTWARE** (tableau, cabine, sérielles coté A e coté B)
- **CODEUR** (seulement avec gaine digitale)
- **GROUP** (seulement duplex, triplex, quadruplex)

Display interface utilisateur – visualisation standard



SEC-3S – carte des circuits de sécurité – rev.2.0

SEC-3S c'est la carte d'interface à tous les appareillages du circuit de sécurité.



LED

Dans la tablelle suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté, avec la cabine stationnée à l'étage le plus bas, après que la procédure de RESET ait été complétée.

☼ = allumé

● = éteint

⊙ = clignotant

SUPPLY	☼ Début chaîne sécurité: (interrupteur AM, contrôle phases, stop en fosse, limiteur de vitesse)	TR	● pas utilisé
SHAFT	☼ sécurité de gaine (fin de course, amortisseurs, mou de câble du limiteur etc.)	DZM	● pas utilisé
CAR	☼ sécurité de cabine (bouton stop, sélecteur inspection, contact parachutes)	IU ↑	☼ senseur MONTÉE
SWING DOORS	☼ rapprochement portes palières manuelles	ID ↓	☼ senseur DESCENTE
CAR DOORS	☼ contact portes cabine	IZ	☼ senseur ZONE PORTES
LOCKS	☼ contacts verrouillage portes palières	IM	☼ senseur CABINE À L'ETAGE
		IZ1	☼ senseur ZONE PORTES (ELGO LIMAX2)
		IZ2	☼ senseur ZONE PORTES (ELGO LIMAX2)
		IF	● Entrée boîte INSPECTION fosse

Connecteurs

- SCB = connexions à la platine SEC-3Q

SH1 (sécurité gaine)		
1	SUPPLY	☼ PST: stop en fosse, échelle fosse, boîte inspection fosse
3		RTC: Tendeur du cable limiteur vitesse
5	SHAFT	☼ FLS: fin de course
7		X: amortisseurs limiteur vitesse

SH2 (sécurité gaine)		
1	SWING DOORS	☼ PM: approche portes d'étage manuelles
3		
5	LOCKS	☼ CP: contact serrures portes d'étage
7		

SC1 (sécurité cabine)		
1	CAR	☼ SGS: contact parachute, limiteur vitesse
3		SBM: boîte INSPECTION
5	CAR DOORS	LPK: disp. blocage cabine
7		☼ CPC: contacts portes cabine
9		RB/RDF: manœuvre récupération

SC3 (entrée senseurs monostables de gaine)		
1		⚙ Pas utilisé
2	IU/IZ1↑	⚙ senseur MONTÉE/ senseur ZONE PORTES (ELGO LIMAX)
3	ID ↓	⚙ senseur DESCENTE
4	IZ/IZ2 DOOR ZONE	⚙ senseur ZONE PORTES
5	GND	

SM1 (sécurité local machine)		
1		
3	BRK:	contact control frein
4		
6		Pas utilisé

SM2 (machine room safeties)		
1		
4	OSG:	limiteur vitesse

SQ1 (interfaces armoire de manœuvre)		
1		Commun circuit sécurité
3		début circuit sécurité
5		commun circuit sécurité

SQ2 (manœuvre récupération)		
1		
3		RDF
5		
7		RB - RDF
9		fin circuit sécurité

SQ3 (sécurité ADO-ACL)		
1		
3		DZSM
4		T30 – TH – TR
6		BYPASS serrures portes palières (LOCKS)

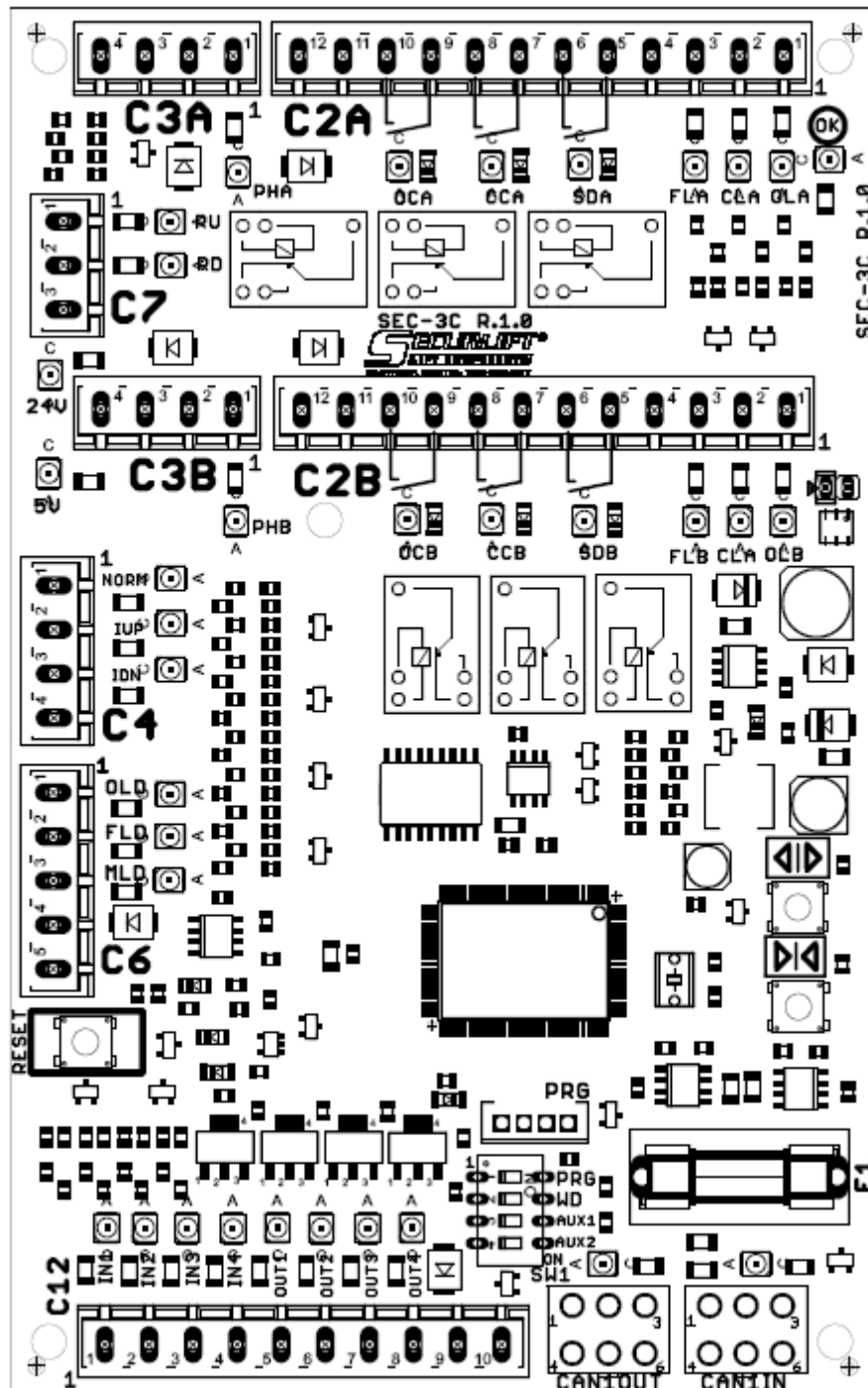
SQ4 (interface module ADO-ACL)		
1		
2	⚙	sortie senseur MONTÉE
3		
4	⚙	sortie senseur DESCENTE
5		
6	⚙	sortie senseur ZONE PORTES
7		
8	⚙	sortie senseur ZONE PORTES contrôlée par SEC-3Q
9		Contrôle DZSM
10		GND
11		+24 Vcc
12		GND

SQ5 (BYPASS)		
1		BYPASS portes manuelles d'étage (SWING DOOR)
3		BYPASS portes cabine (CAR DOOR)

SF1 (input pit inspection box)		
1		Entrée boîte inspection fosse
2		Entrée boîte inspection fosse

SEC-3C – carte cabine

SEC-3C est l'interface entre le tableau et tous les appareillages de la cabine.



Dip switch

WD = Habilitation Watch Dog - toujours ON

PRG = toujours OFF

Jumper

J3 = pas utilisé

GNG = toujours sur +24V

LED

Dans la tablelle suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté, avec la cabine stationnée à l'étage le plus bas, après que la procédure de RESET ait été complétée.

☼ = allumé

● = éteint

⊙ = clignotant

STS	●		+24V	☼	24 Vcc (fusible F1)
TX	⊙	Transmission sérielle à la cabine	+24V	☼	24 Vcc
RX	⊙	Réception sérielle de la cabine	+5V	☼	5 Vcc
↔	●	sorties surchargées			
OK	☼	sorties OK			

Boutons

RESET = exécute un reset (mise à zéro) complet de la platine, comme si l'alimentation était coupée.

◀ **II** ▶ = si en mode INSPECTION – si maintenu pressé - **ouvre les portes**

▶ **II** ◀ = si en mode INSPECTION – si maintenu pressé - **ferme les portes**

Connecteurs

● **CAN1IN - CAN1OUT** = connecteurs sériels de communication

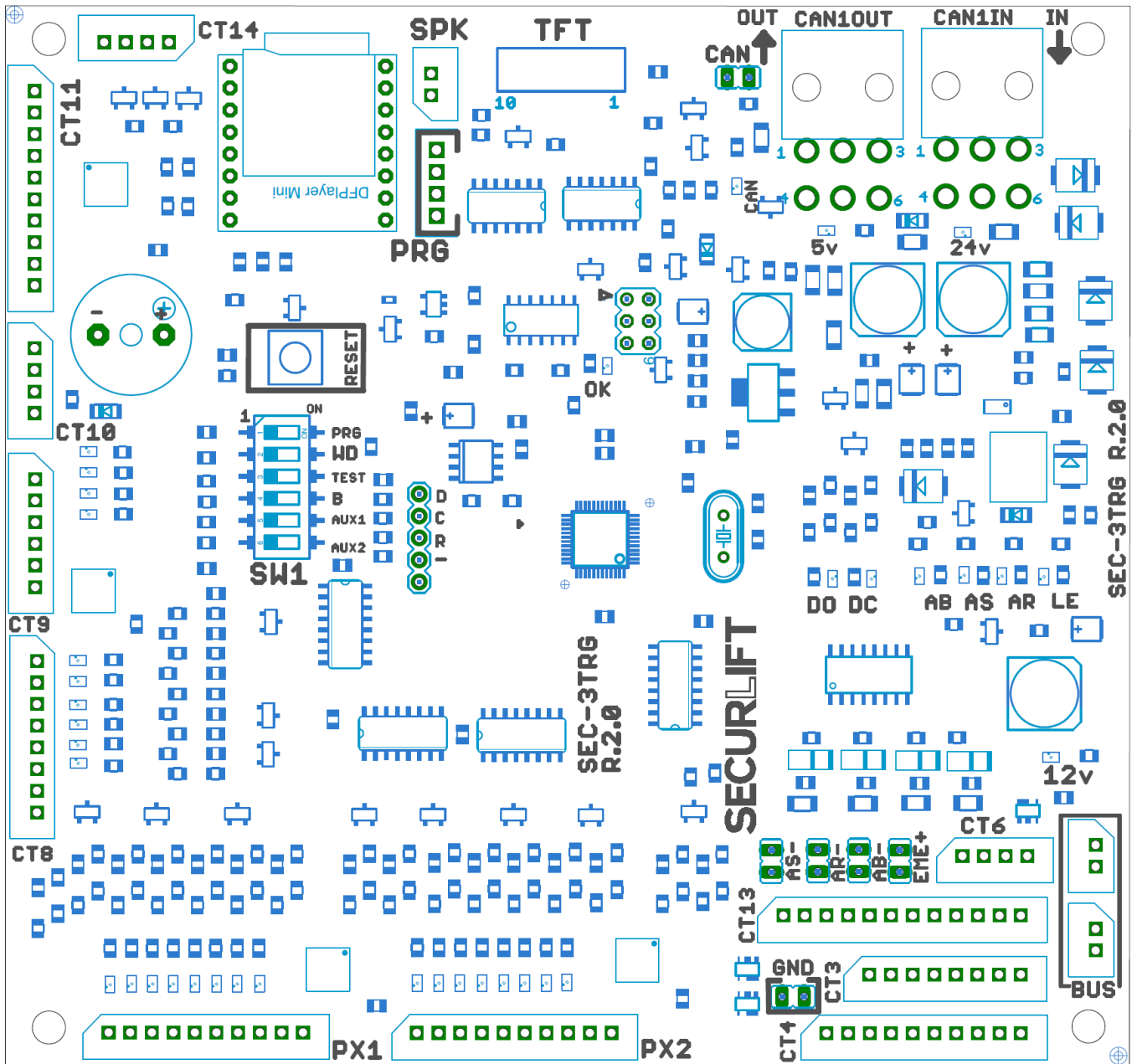
C2A (opérateur porte A)				C2B (opérateur porte B)			
1	OL A	☼ fin course Ouverture	NF	1	OL B	☼ fin course Ouverture	NF
2	CL A	● fin course Fermeture	NF	2	CL B	● fin course Fermeture	NF
3	CFL A	☼ contact de shock	NF	3	CFL B	☼ contact de shock	NF
4	GND			4	GND		
5	SD A	Inspection/ Nudging		5	SD B	Inspection Nudging	
6	"	"		6	"	"	
7	CL A	● commande Fermeture	NO	7	CL B	● commande Fermeture	NO
8	"	"		8	"	"	
9	OP A	● commande Ouverture	NO	9	OP B	● commande Ouverture	NO
10	"	"		10	"	"	
11	+24 Vcc			11	+24 Vcc		
12	GND			12	GND		
C3A (photocellule A)				C3B (photocellule B)			
1	PH A	☼ contact photocellule	NF	1	PH B	☼ contact photocellule	NF
2	GND			2	GND		
3	+24 Vcc	alimentation photocellule		3	+24 Vcc	alimentation photocellule	
4	GND			4	GND		
C4 (inspection)				C7 (senseurs bistables - recalage)			
1	NORM.	☼ Normal (● = Inspection)	NF	1	RU	☼ Recalage MONTÉE	NC
2	IUP	● Inspection MONTÉE	NO	2	RD	● Recalage DESCENTE	NO
3	IDN	● Inspection DESCENTE	NO	3	GND		
4	GND						
C6 (poids charge)				CAN1OUT (connexion sérielle à la boutonnière)			
1	OLD	☼ surcharge	NC	1	CH	CAN high	
2	FLD	● plein charge	NO	2	CL	CAN low	
3	MLD	● charge minimale	NO	3	+24 Vcc		
4	+24 Vcc			4	GND		
5	GND			5	+24Vcc		
				6	GND		

C12 (I/O divers)		CAN1IN (connexion sérieelle au tableau)		
1	IN1	Entrée température moteur porte	1	CH - CAN high
2	IN2	Entrée surveillance porte cabine	2	CL - CAN low
fermée pendant BYPASS – côté A			3	+24 Vcc
3	IN3	Entrée surveillance illumination cabine	4	GND
4	IN4	Entrée surveillance porte cabine	5	+24Vcc
fermée pendant BYPASS – côté B			6	GND
5	OUT1	FIRE incendie/pompiers		
6	OUT2	PRL PRIORITÉ étages		
7	OUT3	ALF Filtre alarmes EASY ALARM		
8	OUT4	DBY BYPASS activé		
9		+24 Vcc		
10		GND		

Les LED qui montrent les relais sont branchés en série aux bobines respectives.

SEC-3TRG - carte plaque cabine (R. 2.0)

SEC-3TRG c'est la carte de boutonnière cabine. Il recueille les appels et les signalisations.



JUMPER

AS-	négatif Alarme Envoyée au -12
AR-	négatif Alarme Reçu au -12
AB-	négatif Bouton Alarme au -12
EME+	positif éclairage d'urgence au +12
CAN	fermeture bus CAN
GND	-12 au GND

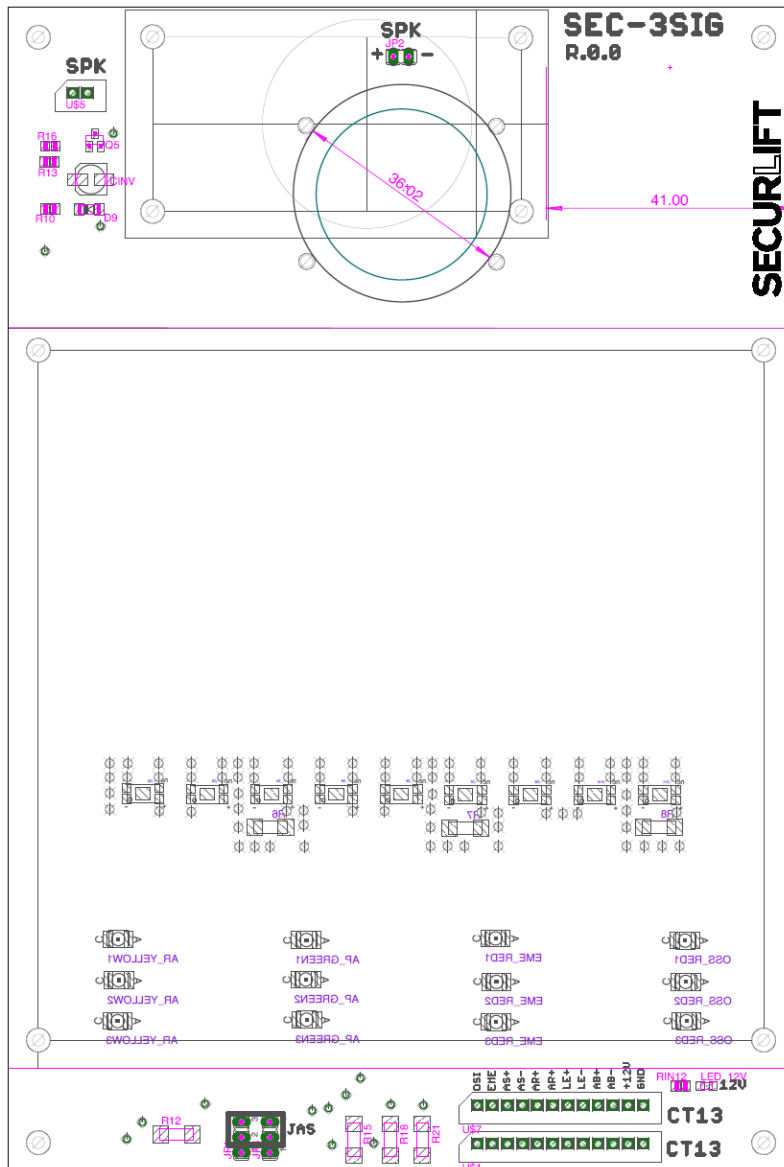
Connecteurs

<p style="text-align: center;">CT3 (entrées ISE)</p> <p>1 interphone + (alarme envoyée) 2 interphone – 3 bouton alarme 4 lumière de secours 5 alarme reçu +12V 6 //pas utilisé// 7 +12Vcc 8 -12Vcc</p>	<p style="text-align: center;">CT4</p> <p>1 bouton OUVERTURE portes 2 bouton FERMETURE portes 3 +12Vcc 4 +12Vcc 5 lumière de secours 6 bouton ALARME 7 interphone + (alarme envoyée) 8 interphone – 9 +12Vcc 10 -12Vcc</p>
<p style="text-align: center;">CT6</p> <p>1 +12Vcc 2 ALARME ENVOYÉE 3 ALARME REÇU 4 -12Vcc</p>	<p style="text-align: center;">CT8 (options)</p> <p>1 FRD ● entrée clef pompiers 2 STOP & OSS: ● entrée Stop ou Hors service 3 PRC ● entrée clef priorité cabine 4 O_FIRE sortie incendie/pompiers 5 OSI sortie hors service 6 O_PRC sortie appel prioritaire 7 +24Vcc 8 GND</p>
<p style="text-align: center;">CT9</p> <p>1 O_EME sortie en urgence OVR surcharge 2 O_GNG sortie Gong aux 3 FRD2 ● in. 2^{eme} clef Pompiers NF 4 IN DÉSACTIVATION APPELS 5 +24 Vcc 6 GND</p>	<p style="text-align: center;">CT10</p> <p>1 UPD: flèche MONTÉE 2 DND: flèche DESCENTE 3 +24 Vcc 4 GND</p>
<p style="text-align: center;">CT11 (sortie position cabine)</p> <p>1 a segment a bin 1 dec 1^{ere} étage 2 b segment b bin 2 dec 2^{eme} étage 3 c segment c bin 4 dec 3^{eme} étage 4 d segment d bin 8 dec 4^{eme} étage 5 e segment e bin 16 dec 5^{eme} étage 6 f segment f bin 32 dec 6^{eme} étage 7 g segment g dec 7^{eme} étage 8 O_OVR sortie surcharge (avec 7 segments signe moins) ou dec 8^{eme} étage 9 +24 Vcc 10 GND</p>	<p style="text-align: center;">CT13</p> <p>1 OSI ● sortie Hors Service 2 EME ● sorite Manoeuvre Urgence 3 AS ● entrée Alarme ENVOYÉE + 4 AS entrée Alarme Envoyée - 5 AR ● entrée Alarme REÇU + 6 AR entrée Alarme Reçu – 7 LE ● entrée éclairage d'urgence + 8 LE entrée Éclairage d'Urgence – 9 AB ● entrée Bouton Alarme + 10 AB entrée Bouton Alarme – 11 +12Vcc 12 -12Vcc (GND)</p>

<p style="text-align: center;">CT14</p> <p>1 +12Vcc 2 entrée AUX1 3 entrée AUX2 4 -12Vcc</p>	<p style="text-align: center;">PX1 & PX2 (Connecteur appels IN-OUT)</p> <p>PX1: 1-8 étages côté A PX2: 9-16 étages côté A ou 1-8 étages côté B</p>
<p style="text-align: center;">BUS</p> <p>1 passage BUS pour Helpy 2W + 2 passage BUS pour Helpy 2W -</p>	<p style="text-align: center;">SPK</p> <p>1 sorite Haut-Parleur + 2 sorite Haut-Parleur -</p>
<p style="text-align: center;">TFT</p> <p>connecteur pour Afficheur TFT précablé</p>	
<p style="text-align: center;">CAN1 IN</p> <p>Entrée CAN bus</p>	<p style="text-align: center;">CAN1 OUT</p> <p>Sortie CAN bus</p>

SEC-3SIG - carte signalisations (R. 0.0)

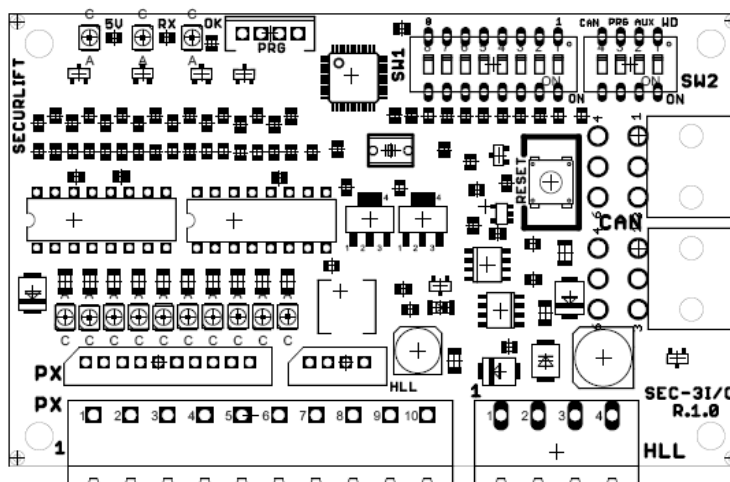
SEC-3TRG c'est la carte de visualisation des signalisations cabine.



CT13		SPK	
1	OSI Hors Service	1	Haut-Parleur +
2	EME Manoeuvre Urgence	2	Haut-Parleur -
3	AS Alarme ENVOYÉE +		
4	AS Alarme Envoyée -		
5	AR Alarme REÇU +		
6	AR Alarme Reçu -		
7	LE Éclairage d'urgence +		
8	LE Éclairage d'Urgence -		
9	AB Bouton Alarme +		
10	AB Bouton Alarme -		
11	+12Vcc		
12	-12Vcc (GND)		
			JAS
			Sélection polarité Alarme Reçu

SEC-31/O – carte extension

SEC-31/O est la carte d'interface pour les appels de cabine (outre les 16 services) ou pour des fonctions spéciales. Chaque carte gère 8 appels. Les dip-switches configurent les fonctions de la carte.



LED

Dans la table suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté, avec la cabine stationnée à l'étage le plus bas, après que la procédure de RESET ait été complétée.

☀ = allumé

● = éteint

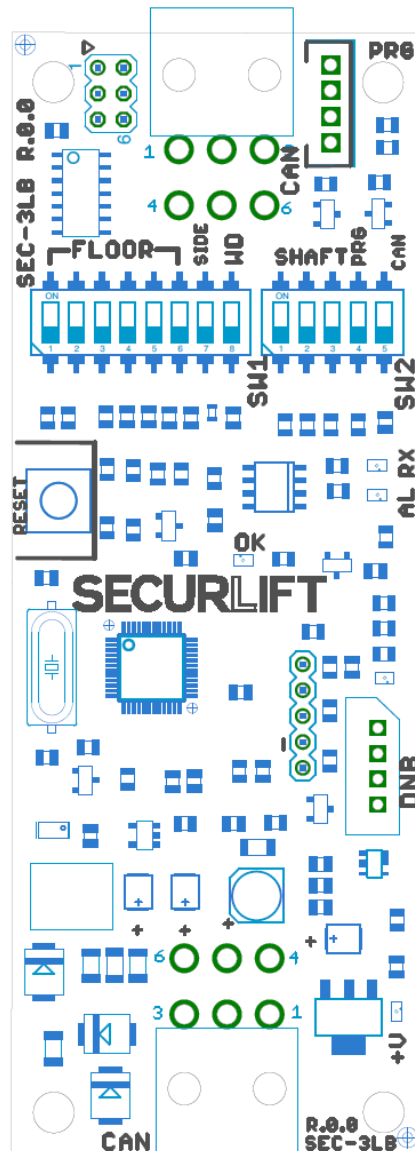
⊙ = clignotant

PX (appels cabine - dip 3+6 ON)		PX (appels cabine - dip 3+6+1 ON)	
1	● Appel cabine 1	1	● Appel cabine 9
2	● Appel cabine 2	2	● Appel cabine 10
3	● Appel cabine 3	3	● Appel cabine 11
4	● Appel cabine 4	4	● Appel cabine 12
5	● Appel cabine 5	5	● Appel cabine 13
6	● Appel cabine 6	6	● Appel cabine 14
7	● Appel cabine 7	7	● Appel cabine 15
8	● Appel cabine 8	8	● Appel cabine 16
9	+24 Vcc commun lampes	9	+24 Vcc commun lampes
10	GND commun boutons	10	GND commun boutons
PX (appels cabine - dip 3+6+2 ON)			
1	● Appel cabine 17		
2	● Appel cabine 18		
3	● Appel cabine 19		
4	● Appel cabine 20		
5	● Appel cabine 21		
6	● Appel cabine 22		
7	● Appel cabine 23		
8	● Appel cabine 24		
9	+24 Vcc commun lampes		
10	GND commun boutons		

<p style="text-align: center;">PX (senseurs fumé - dip 3 ON)</p> <p>1 ⚙ entrée exclusion étage 1 2 ⚙ entrée exclusion étage 2 3 ⚙ entrée exclusion étage 3 4 ⚙ entrée exclusion étage 4 5 ⚙ entrée exclusion étage 5 6 ⚙ entrée exclusion étage 6 7 ⚙ entrée exclusion étage 7 8 ⚙ entrée exclusion étage 8 9 +24 Vcc 10 GND commun</p>	<p style="text-align: center;">PX (senseurs fumé - dip 3+1 ON)</p> <p>1 ⚙ entrée exclusion étage 9 2 ⚙ entrée exclusion étage 10 3 ⚙ entrée exclusion étage 11 4 ⚙ entrée exclusion étage 12 5 ⚙ entrée exclusion étage 13 6 ⚙ entrée exclusion étage 14 7 ⚙ entrée exclusion étage 15 8 ⚙ entrée exclusion étage 16 9 +24 Vcc 10 GND commun</p>
<p style="text-align: center;">PX (senseurs fumé - dip 3+2 ON)</p> <p>1 ⚙ entrée exclusion étage 17 2 ⚙ entrée exclusion étage 18 3 ⚙ entrée exclusion étage 19 4 ⚙ entrée exclusion étage 20 5 ⚙ entrée exclusion étage 21 6 ⚙ entrée exclusion étage 22 7 ⚙ entrée exclusion étage 23 8 ⚙ entrée exclusion étage 24 9 +24 Vcc 10 GND commun</p>	

SEC-3LB – carte sérielle d'étage - Base

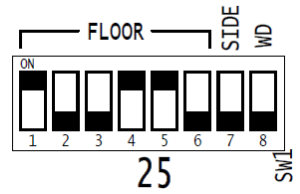
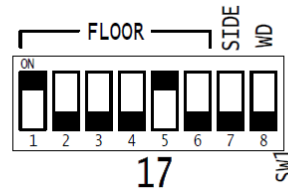
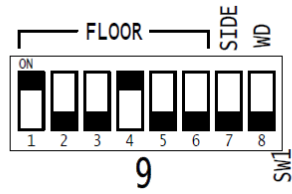
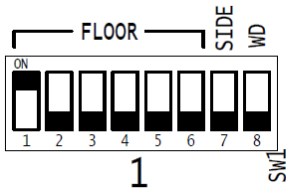
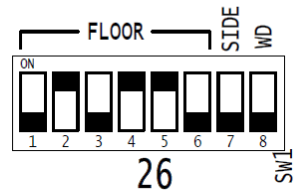
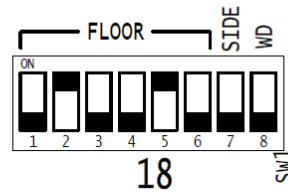
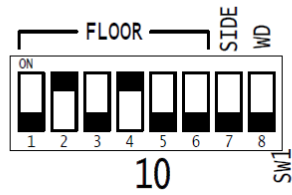
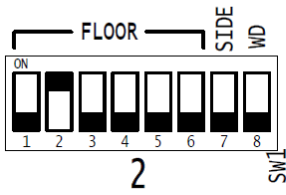
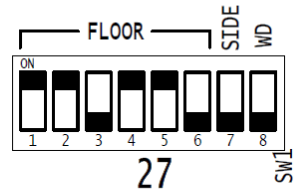
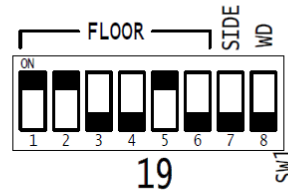
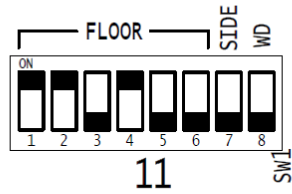
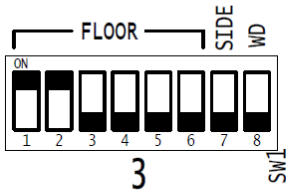
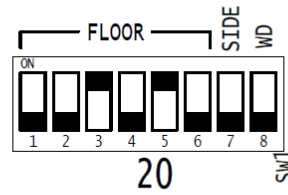
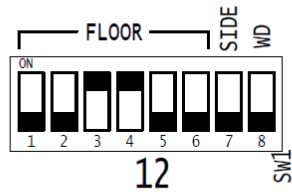
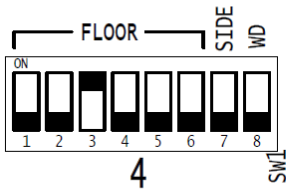
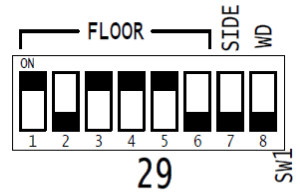
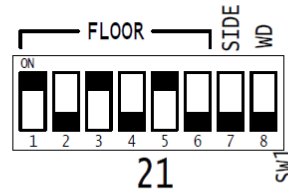
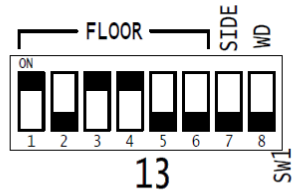
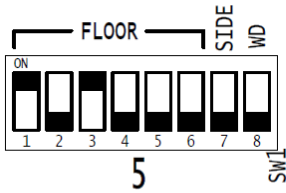
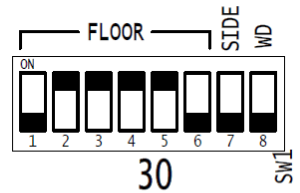
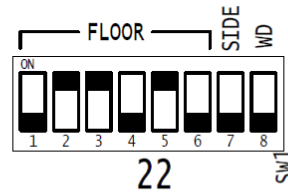
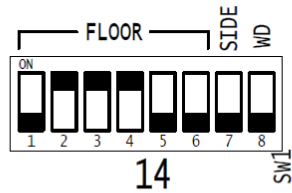
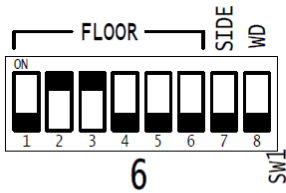
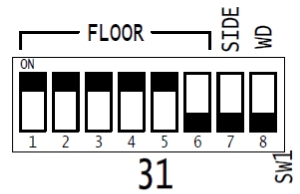
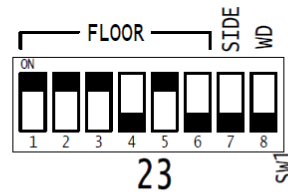
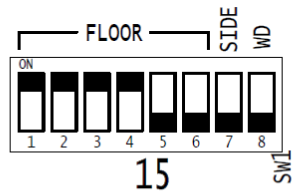
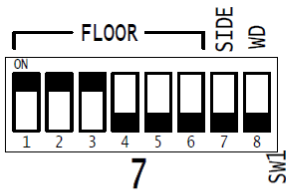
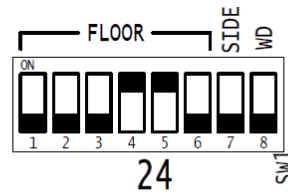
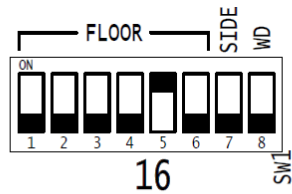
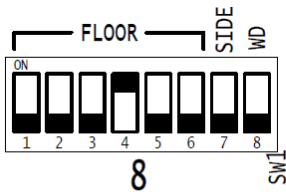
SEC-3LB est la carte de nœud BUS d'étage, dans la version de base. Il ne collecte qu'un appel d'étage.



Dip switch

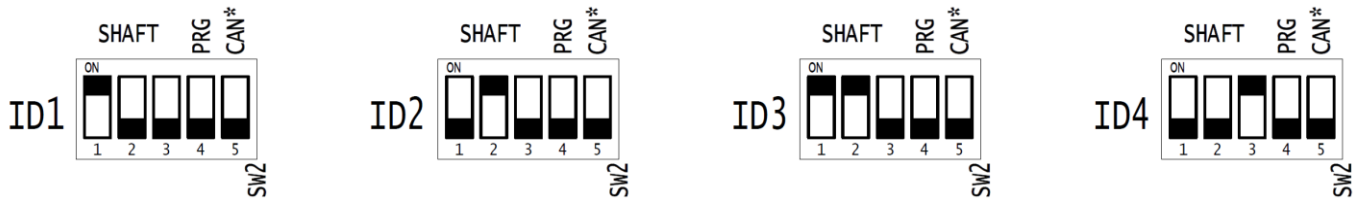
SW1

- 1 ID palier - bin 1
- 2 ID palier - bin 2
- 3 ID palier - bin 4
- 4 ID palier - bin 8
- 5 ID palier - bin 16
- 6 Il transforme l'entrée de DNB en UPB
- 7 sélection coté B (OFF=A - ON=B)
- 8 WD = Activation Watch Dog- toujours OFF



SW2

- 1 ID installation - bin 1
- 2 ID installation - bin 2
- 3 ID installation - bin 3
- 4 PRG = toujours OFF
- 5 CAN = * Fermeture du boucle CAN - Voir schéma d'installation - page 90



LED

Dans la tablelle suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté, avec la cabine stationnée à l'étage le plus bas, après que la procédure de RESET ait été complétée.

☀ = allumé

● = éteint

⊙ = clignotant

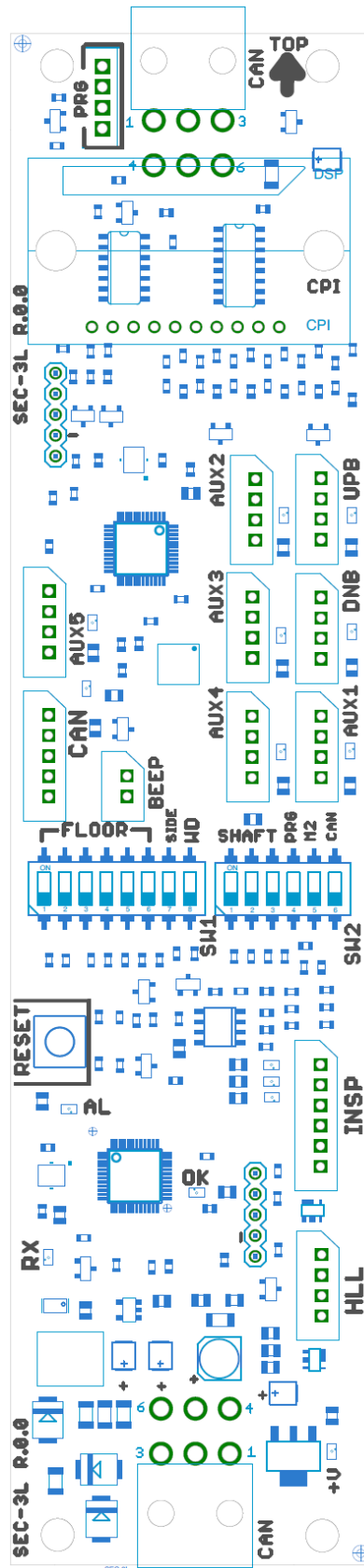
OK = ⊙ Sorties OK – En clignotant, il indique le code client, s'il est présent	RX = ⊙
	AL = ● Alarme communication sérielle
	+V = ☀

Connecteurs

CAN UP (alimentation et connexion sérielle)	CAN DN (alimentation et connexion sérielle)
1 CAN H	1 CAN H
2 CAN L	2 CAN L
3 +24 Vcc	3 +24 Vcc
4 GND	4 GND
5 +24 Vcc	5 +24 Vcc
6 GND	6 GND
DNB (bouton descente)	
1 bouton DESCENTE	
2 enregistrement DESCENTE	
3 +24 Vcc	
4 GND	
Si dip SW1/6 = ON	
l'entrée DNB devient:	
1 bouton MONTÉE	
2 enregistrement MONTÉE	
3 +24 Vcc	
4 GND	
Utilisez cette fonction avec une logique collective descente, pour les appels de l'étage 0 ou pour les appels de sous-sols	

SEC-3L – carte sérielle d'étage - Étendue

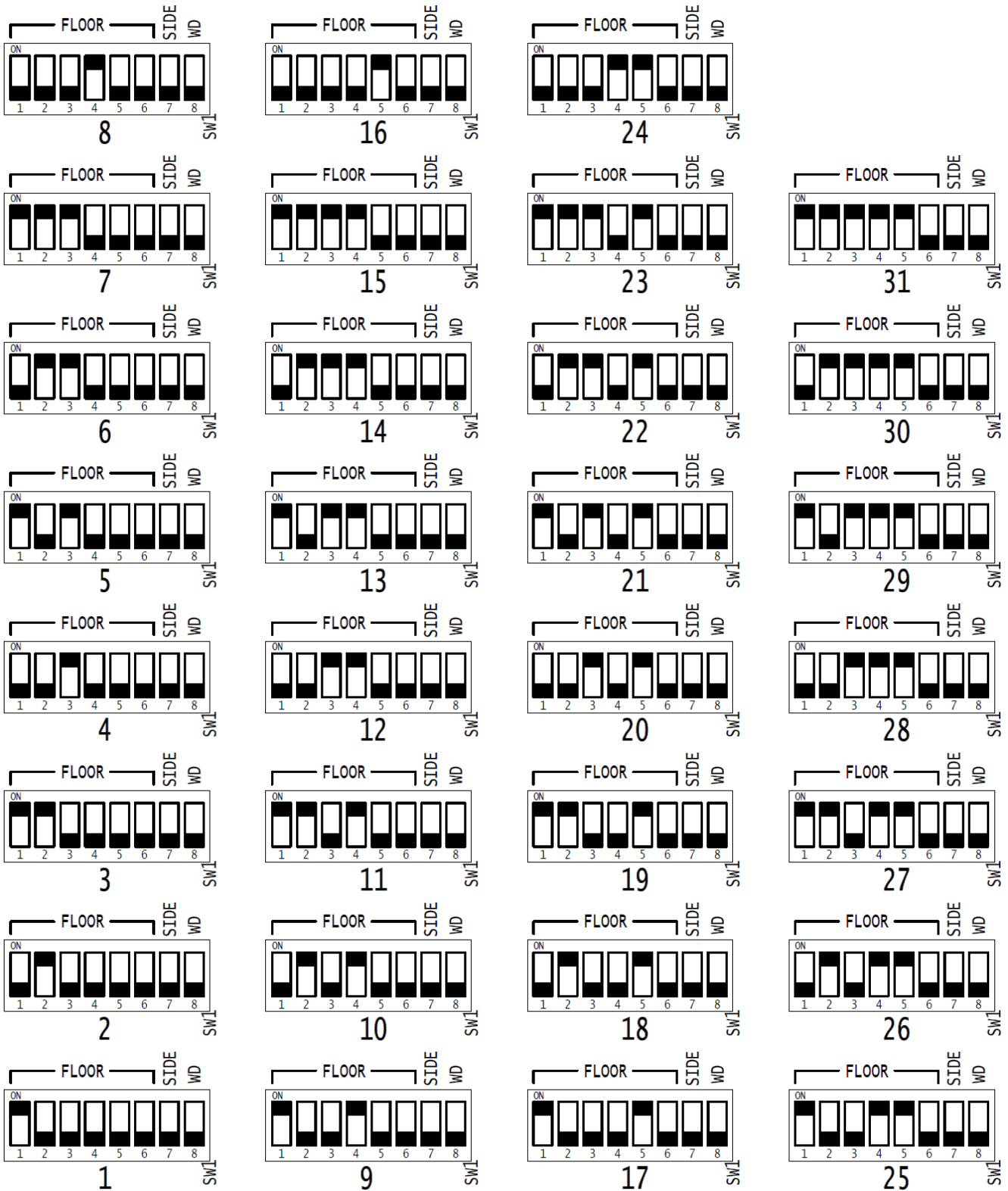
SEC-3L est la carte de nœud BUS d'étage, dans la version étendue. Il rassemble les appels et les clés aux paliers (étages), et gère toutes les signalisations des paliers en mode sériel.



Dip switch

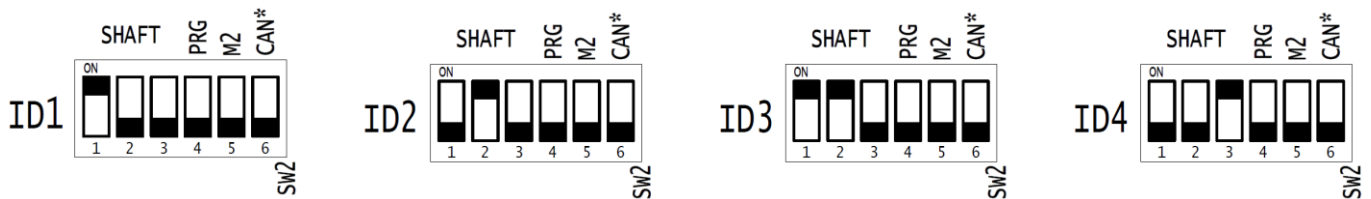
SW1

- 1 ID palier - bin 1
- 2 ID palier - bin 2
- 3 ID palier - bin 4
- 4 ID palier - bin 8
- 5 ID palier - bin 16
- 6 Fonction BOITE INSPECTION en fosse
- 7 sélection coté B (OFF=A - ON=B)
- 8 WD = Activation Watch Dog- toujours OFF



SW2

- 1 ID installation - bin 1
- 2 ID installation - bin 2
- 3 ID installation - bin 3
- 4 PRG = toujours OFF
- 5 M2 OFF = programmation micro 1
ON = programmation micro 2
- 6 CAN = * Fermeture du boucle CAN - Voir schéma d'installation - page 90



LED

Dans la table suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté, avec la cabine stationnée à l'étage le plus bas, après que la procédure de RESET ait été complétée.

☀ = allumé

● = éteint

⊙ = clignotant

OK = ⊙ Sorties OK – En clignotant, il indique le code client, s'il est présent	RX = ⊙
	AL = ● Alarme communication sérielle
	+V = ☀

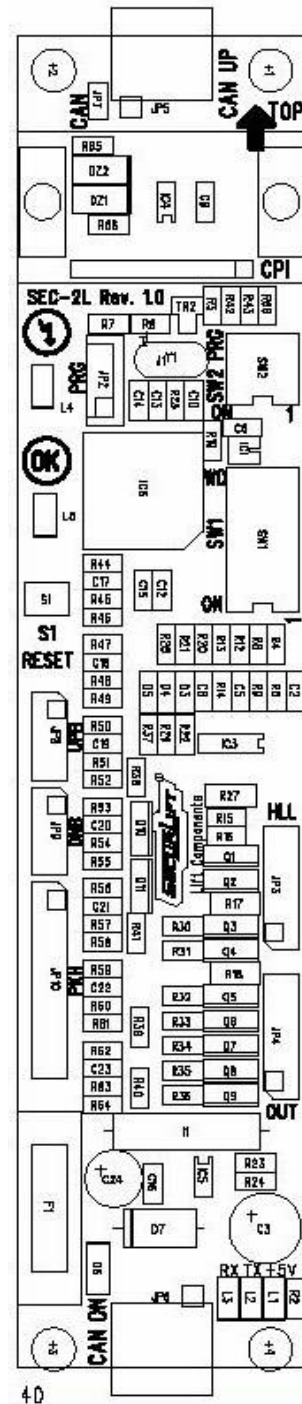
Connecteurs

- **PRG** chargement logiciel
- **CPI** carte d'interface aux indicateurs de position

<p>CAN UP (alimentation et liaison série)</p> <p>1 CAN H 2 CAN L 3 +24 Vcc 4 GND 5 +24 Vcc 6 GND</p>	<p>CAN DN (alimentation et liaison série)</p> <p>1 CAN H 2 CAN L 3 +24 Vcc 4 GND 5 +24 Vcc 6 GND</p>
<p>CAN (connexion série pour afficheur)</p> <p>1 CAN H 2 CAN L 3 GND 4 +24 Vcc 5 GND</p>	<p>BEEP (EN 81-70)</p> <p>1 BEEP + 2 BEEP -</p>
<p>UPB (bouton montée)</p> <p>1 bouton MONTÉE 2 enregistrement MONTÉE 3 +24 Vcc 4 GND</p>	<p>DNB (bouton descente)</p> <p>1 bouton DESCENTE 2 enregistrement DESCENTE 3 +24 Vcc 4 GND</p>
<p>AUX1</p> <p>1 OSS clé Hors Service 2 OSI signal Hors Service 3 +24 Vcc 4 GND</p>	<p>AUX2</p> <p>1 LOL clé condamnation appel 2 HSL signal cabine Présente (-) 3 +24 Vcc 4 GND</p>
<p>AUX3</p> <p>1 PRL clé Priorité à l'étage 2 FII signal Incendie (-) 3 +24 Vcc 4 GND</p>	<p>AUX4</p> <p>1 VIS appel Visiteurs 2 signal Priorité/Visiteurs 3 +24 Vcc 4 GND</p>
<p>AUX5</p> <p>1 FET/FEB appel Préférentiel group 2 enregistrement appel Préférentiel group 3 +24 Vcc 4 GND</p>	<p>HLL</p> <p>1 LAL flèche MONTÉE 2 LAL flèche DESCENTE 3 +24Vcc 4 GND</p>
<p>INSP (boite inspection fosse)</p> <p>1 entrée INSP 2 entrée MONTÉE 3 entrée DESCENTE 4 GND (-) 5 +24Vcc 6 GND</p>	

SEC-2L – carte sérielle d'étage

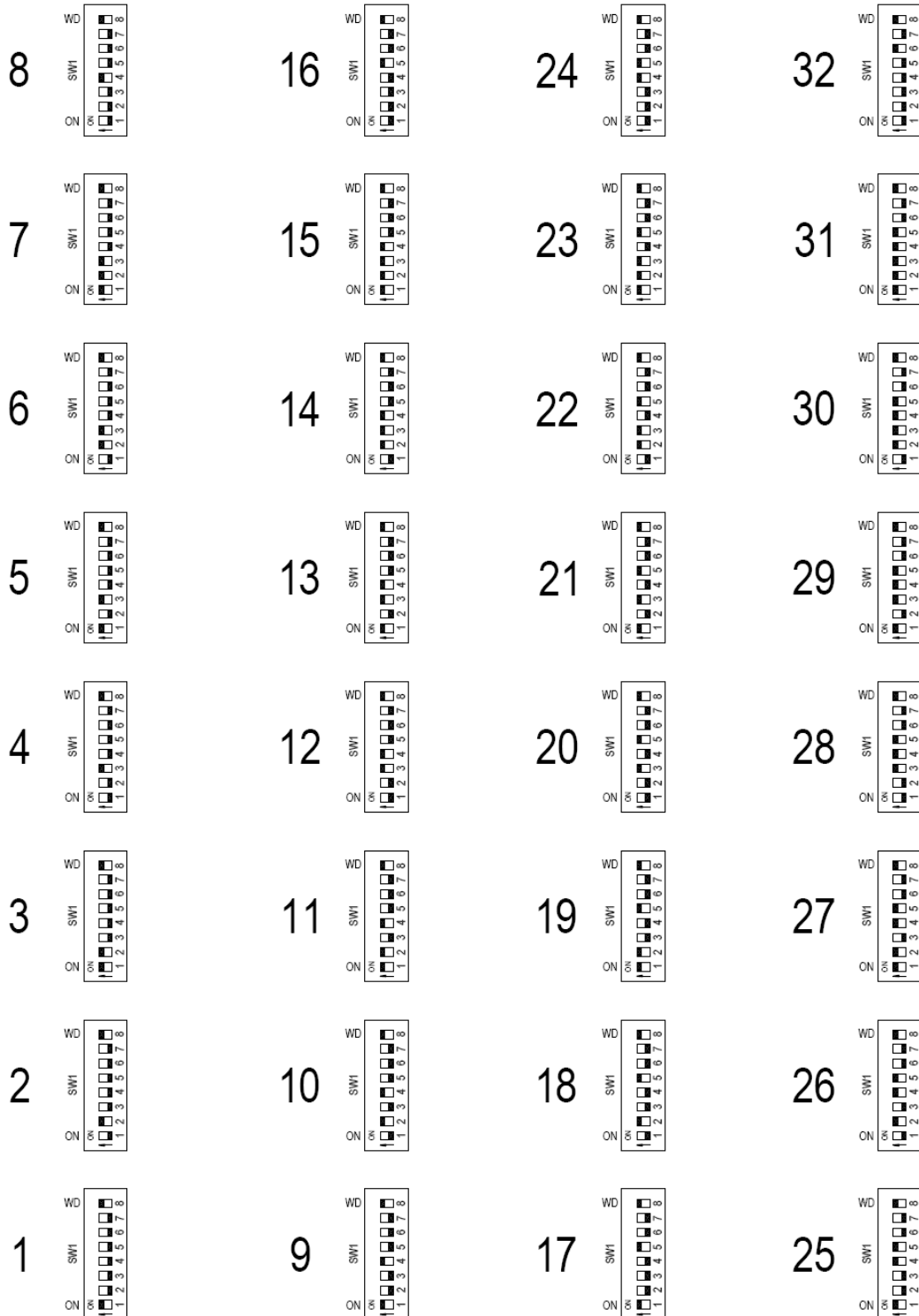
SEC-3L c'est la carte des modules (nœuds) des paliers. Il rassemble les appels et les clés aux paliers (étages), et gère toutes les signalisations des paliers en mode sériel.



Dip switch

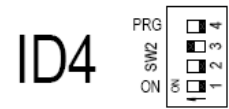
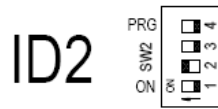
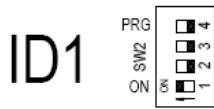
SW1

- 1 ID palier - bin 1
- 2 ID palier - bin 2
- 3 ID palier - bin 4
- 4 ID palier - bin 8
- 5 ID palier - bin 16
- 6 **Fonction Boite Inspection en Fosse**
- 7 **sélection coté B (OFF=A - ON=B)**
- 8 **WD = Activation Watch Dog– toujours ON**



SW2

- 1 ID installation - bin 1
- 2 ID installation - bin 2
- 3 ID installation - bin 3
- 4 PRG = toujours OFF



Jumper

CAN = voir les schémas d'installation – page 90.

LED

Dans la tablette suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté, avec la cabine stationnée à l'étage le plus bas, après que la procédure de RESET ait été complétée.

☀ = allumé

● = éteint

⊙ = clignotant

↶	= ●	Surcharge sortie	RX	= ⊙
OK	= ☀	Sortie OK	AL	= ●
			+5V	= ☀
				Alarme communication Sériele

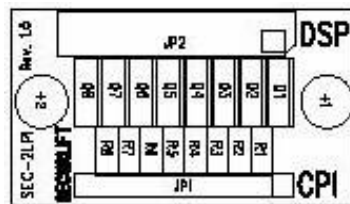
Connecteurs

- **CAN UP – CAN DN** = Connexion sériele au tableau et/ou aux autres modules paliers
- **CPI** = carte d'interface aux indicateurs de position
- **PRG** = chargement logiciel (software)
- **UPB – DNB** = connexion aux boutons paliers
- **PKH** = entrées optionnelles
- **OUT** = sorties optionnelles
- **HLL** = sortie pour flèches de prochain départ et gong

<p>CAN UP (alimentation et connexion sériele)</p> <p>1 CAN H 2 CAN L 3 +24 Vcc 4 GND 5 +24 Vcc 6 GND</p>	<p>CAN DN (alimentation et connexion sériele)</p> <p>1 CAN H 2 CAN L 3 +24 Vcc 4 GND 5 +24 Vcc 6 GND</p>
<p>UPB (bouton appel montée)</p> <p>1 entrée bouton MONTÉE (+) 2 sortie enregistrement MONTÉE (-) 3 enregistrement MONTÉE (+24 Vcc) 4 bouton MONTÉE (GND)</p>	<p>DNB (bouton appel descente)</p> <p>1 entrée bouton DESCENTE (+) 2 sortie enregistrement DESCENTE (-) 3 enregistrement DESCENTE (+24 Vcc) 4 bouton DESCENTE (GND)</p>
<p>PKH (entrées optionnelles)</p> <p>1 PRL – Appel prioritaire 2 OSS – clef Hors service 3 LOL – blocage appel 4 VIS – appel visiteurs 5 FET/FEB – Appel préférentiel duplex 6 7 +24 Vcc 8 GND</p>	<p>OUT (sorties optionnelles)</p> <p>1 OSI – signalisation Hors service 2 HSL – signalisation cabine Présente 3 signalisation Manœuvre Pompiers 4 FLD – signalisation Pleine charge 5 BEEP – EN 81-70 6 +24 Vcc</p>
<p>HLL (sorties)</p> <p>1 LAL - flèche MONTÉE 2 LAL - flèche DESCENTE 3 FET/FEB - enregistrement Appel préférentiel 4 VIS – appel visiteurs 5 +24 Vcc 6 GND</p>	<p>NOTE</p> <p>Si la carte SEC-2L est utilisé pour la connexion de la boite inspection en fosse (sw. rev. 02.08+):</p> <p>SW1/1 = ON SW1/6 = ON SW1/8 = ON</p> <p>Entrées PKH</p> <p>1 normal/inspection 2 direction MONTÉE 3 direction DESCENTE 4 pas utilisé 5 pas utilisé 6 7 +24 VDC 8 GND</p> <p>ATTENTION: SEC-2L RESERVÉ POUR CETTE FONCTION NE L'UTILISER PAS POUR DES APPELS</p>

SEC-2LPI – carte interface afficheurs aux paliers

SEC-3LPI gère l'indicateur de position aux paliers. Elle vient insérée sur la platine SEC-2L, par le connecteur CPI.

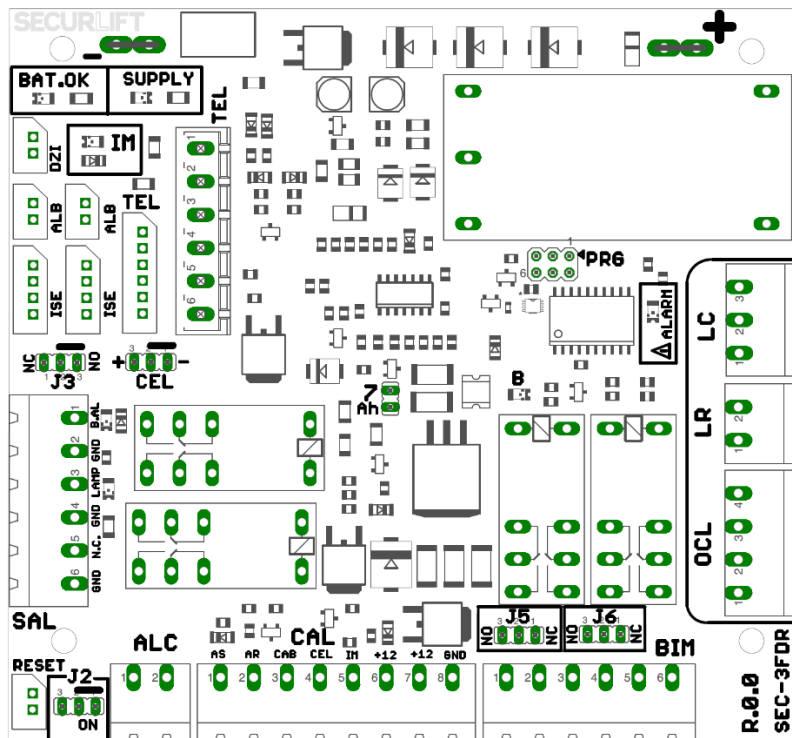


DSP (sortie position aux palières)

1	a	segment a	bin 1	dec 1 ^{ere} étage
2	b	segment b	bin 2	dec 2 ^{eme} étage
3	c	segment c	bin 4	dec 3 ^{eme} étage
4	d	segment d	bin 8	dec 4 ^{eme} étage
5	e	segment e	bin 16	dec 5 ^{eme} étage
6	f	segment f	bin 32	dec 6 ^{eme} étage
7	g	segment g		dec 7 ^{eme} étage
8	G	segment G		dec 8 ^{eme} étage
9		+24 Vcc		
10		GND		

SEC-3FDR – charge batterie–alarme

SEC-3FDR permet de gérer les circuits des alarmes et maintenir la batterie chargée..



Jumper

RESET = si ponté pendant au moins 2 secondes, il exécute la procédure d'allumage et supprime les alarmes signalées.

7Ah = sélectionne la batterie utilisée:

- ouvert = 2.2 Ah
- fermé = 7 Ah

CEL = sélectionne la polarité de sortie de l'éclairage de secours cabine:

- 1-2 = sortie d'éclairage de secours négative
- 2-3 = sortie d'éclairage de secours positive

J2 = sélectionne la fonction de l'éclairage de secours cabine:

- 2-3 = éclairage de secours activé en cas de panne de courant - **ne pas bouger**

J3 = sélectionne la sortie du contact d'alarme vers la combiné téléphonique (TEL/3 – TEL/4):

- 1-2 = N.C. contact
- 2-3 = N.O. contact

J5 = sortie 1 (NO/NC) du relais BAT. OK (BIM/1 – BIM/2)

J6 = sortie 2 (NO/NC) du relais BAT. OK (BIM/3 – BIM/4)

LED

Dans la table suivante toutes les LED sont montrées avec le tableau alimenté.

BATT. OK	⚙	Contrôle de l'état de la batterie
SUPPLY	⚙	Indique la présence de tension (230 Vca)
ALARM	●	Signalisation d'erreur (liste des codes d'erreur ci-dessous)
B	⚙	Relais contrôle batterie
IM	⚙	Signalisation CABINE À L'ÉTAGE

Vérification de la batterie

- 8 secondes après la mise sous tension de la carte, le test "PRESENCE BATTERIE" commence.
- 20 secondes après la mise sous tension de la carte, le test rapide (2 minutes) "DECHARGE BATTERIE" commence.
 - Si OK, les prochains tests complets commenceront à 72 heures d'intervalle.
- 5 minutes après la mise sous tension de la carte, le test "PRESENCE Vac" commence.
 - Si OK, les prochains tests commenceront à 30 minutes d'intervalle.

Codes d'erreur

Les erreurs sont signalées par la led ALARM. Le nombre de clignotements détermine le type d'erreur détecté.

1. ✖ **Pas de batterie**
2. ✖✖ **La batterie ne se charge pas**
3. ✖✖✖ **Mauvaise batterie**
4. ✖✖✖✖ **Surcharge batterie**
5. ✖✖✖✖✖ **Panne de courant (alimentation réseau 230 Vac)**

Connecteurs

DZI (indication cabine à l'étage)		ALC (sortie alarme)	
1 +	sortie LED +	1/2	ALC sortie contact alarme NO
2 -	sortie LED -		
ALB (bouton alarme Local Machine)		ISE (interphone Local Machine)	
1	PH A bouton alarme NO	1	ISE/1 BUS 1
2	+12 Vcc " "	2	ISE/2 BUS 2
		3	+12Vcc
		4	-12 Vcc
TEL (combiné téléphonique)		SAL (lignes alarme gaine)	
1	TEL/1 BUS 1	1	ABE sonnerie alarme
2	TEL/2 BUS 2	2	-12 Vcc "
3/4	sortie alarme NO	3	ALI signalisation alarme aux paliers +
5	+12Vcc alimentation combiné	4	-12 Vcc "
6	-12 Vcc	5	+12Vcc
		6	-12 Vcc
CAL (lignes alarme cabine)		OCL (lignes lumière cabine)	
1	ISE/1 BUS 1	1	OCL/1 NEUTRE lumière cabine
2	ISE/2 BUS 2	2	
3	CAB bouton alarme NO	3	OCL/3 PHASE lumière cabine temporisée
4	CEL lumière d'urgence cabine	4	OCL/4 PHASE lumière cabine permanente
5	IM capteur cabine à l'étage NO		
6	+12 Vcc		
7	+12 Vcc		
8	-12 Vcc		
LR (relais lumière cabine temporisée)		LC (alimentation 230 Vca)	
1/2	contact relai RLC NC	1	LC/1 NEUTRE
		2	
		3	LC/3 PHASE 230 Vca
BIM (relè vari)			
1/2	contact 1 relais B (BAT.OK)		
3/4	contact 2 relais B (BAT.OK)		
5/6	sortie IM - "CABINE À L'ÉTAGE" NO		

MANŒUVRE DE SECOURS MANUEL

DISPONIBLE SOULEMENT SUR SISTEMES BRUSHLESS GEARLESS avec variateur VACON

La manœuvre doit être exécutée par une personne qualifiée

1. Contrôler que toutes les portes, palières et de cabine, soient fermées
2. Ouvrir l'interrupteur principal **IG** (OFF - fig.1) et, si présente, ouvrir l'interrupteur **IMT** aussi.



fig. 1

3. Tourner la clef **CFE** (fig.2)

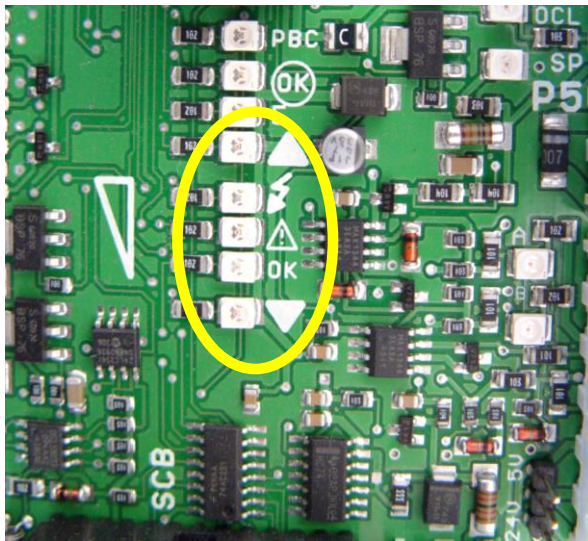


fig. 2

- a. la séquence d'urgence commence
- b. le tableau est alimenté et, après les temps de vérification:
 - i. si la cabine est face à un étage le frein ne se ouvrira pas, et le système forcera l'ouverture de la porte
 - ii. si la cabine n'est pas face à un étage et la porte cabine est ouverte le système forcera la fermeture de la porte
- c. si toutes les portes (cabine et palières) et tout le circuit de sécurité est fermé le frein s'ouvrira et la cabine se déplacera vers la direction la plus favorable

4. Avec variateur FUJI

- a. vérifier la direction et la vitesse de la cabine par les LED sur la carte SEC-3Q. (Fig.3)



- ▲ = DIRECTION MONTÉE
- ⚡ = ALARME VITESSE
- △ = PRE-ALARME VITESSE
- OK = VITESSE OK
- ▼ = DIRECTION DESCENTE

Fig.3

- i. si la vitesse dépasse le seuil de sécurité ⚡ = ALARME VITESSE la cabine se arrête automatiquement; si l'étage n'a pas été atteint ne laisser pas la clé: le frein se ouvre à nouveau, à plusieurs reprises, jusqu'à l'étage suivant.
 - ii. en cas de danger presser le bouton rouge de STOP d'urgence PSE
- b. quand l'étage a été atteint la cabine s'arrêtera automatiquement, et la porte cabine s'ouvrira
 - c. abandonner alors la clef CFE, la manœuvre électrique d'urgence est terminée
 - d. évacuez les passagers; quand les passagers seront sortis, il faut que la personne qualifiée contrôle immédiatement que les portes palières soient fermées et verrouillées.
 - e. Informer l'entreprise d'entretien.

5. Avec variateur VACON

- a. pendant la marche contrôler la direction et la vitesse de la cabine par la console du variateur VACON
 - i. si la vitesse dépasse la limite de sécurité **le frein se ferme automatiquement**; si la cabine n'est pas encore arrivée à l'étage ne laisser pas la clef; le frein s'ouvrira peut-être plusieurs fois, jusqu'à la cabine arrivera à l'étage le plus proche
 - ii. en cas de danger presser le bouton rouge de STOP d'urgence PSE
- b. quand l'étage a été atteint la cabine s'arrêtera automatiquement, et la porte cabine s'ouvrira
- c. abandonner alors la clef CFE, la manœuvre électrique d'urgence est terminée
- d. évacuez les passagers; quand les passagers seront sortis, il faut que la personne qualifiée contrôle immédiatement que les portes palières soient fermées et verrouillées.
- e. Informer l'entreprise d'entretien.

HELPY 2W-LCP – Combiné téléphonique

Programmation rapide

- Positionner le sélecteur du téléphone sur T (tons)

Accès à la programmation

 * 0 #

79 03 sélection langue = Française

Numéros de téléphone secours

21 01 1 2 1^{ère} numéro téléphonique ... #

21 02 1 2 2^{ème} numéro téléphonique ... #

.

21 12 1 2 12^{ème} numéro téléphonique ... #

Enregistrement du message d'identification

71 01  ... parler ... 

Écouter le message

72 01 ... écouter ...

Réponse automatique

77 1 pour connexion immédiate

65 9 durée maximum de communication

66 0 ligne téléphonique fixe

Options

40 02 11 configuration unité toit cabine

40 03 11 configuration unité fosse

Alarme batterie

21 01 22 . . . numéro tél. alarme batterie #

52 0 désactivation alarme interne



55 5 activation IN2

9005502# alarme batterie



Fin de la programmation

* 0 # 

Pour rétablir la programmation d'usine:

 * 0 # 99 * 0 # 

Pour écouter la révision du firmware

 * 0 # 33 # 

Branchement du module GSM 500-NET (optionnel)

Débrancher le connecteur TEL sur la carte de charge batterie SEC-3FDR

- Ouvrir le module GSM et le combiné
- brancher l'antenne à le module GSM
- installer la carte SIM à l'intérieur du module

- brancher le module GSM au combiné par le câble fourni (schéma page 13)
- refermer le module GSM et le combiné



Rebrancher le connecteur TEL sur la carte de charge batterie SEC-3FDR

Utilisation

Communication interphone local

Soulever le téléphone en local de machines et parler normalement avec la cabine.

Annulation de l'alarme en cours

 * 0 # 

Demande de secours de l'ascenseurs

Répondre et écouter le message d'identification de l'installation.

5 pour re-écouter le message d'identification

9 pour annuler l'alarme

Communication à distance/cabine

Composer le numéro téléphonique de l'installation.

Écouter le message d'identification.

* 0 # 11 pour communiquer avec la cabine

 pour terminer la communication

Pour plus d'instructions sur la programmation et l'utilisation avancée consulter le manuel Esse-Ti.

Légende

Les schémas électriques utilisent les sigles énumérés ci-dessous:

DISPOSITIFS

sigle	description	notes
12:H	Vanne GRAND vitesse	
12:N	Vanne DESCENTE	
ABE	Sirène ALARME	
ALM-GER	Alimentateur Gervall UCM	
ALS	Signalisation ALARME aux étages (legge 13, Italie)	
AM	Interrupteur magnétique/thermique circuit SÉCURITÉ	
AP	Interruttore magneto/termico PAWL DEVICE	
APP	Minicontattore PAWL DEVICE	
AUX	Contact BALAUSTRATE rétractable	
BRK	Contact contrôle frein	
CAB	Bouton ALARME en cabine	
CEG	Contact exclusion garde-pieds rétractable	
CEL	Éclairage URGENCE en cabine	
CFE	Clef ouverture frein manuelle	en urgence
CFE	Clef déblocage manuel DYNATECH A3	
CG	Contact garde-pieds rétractable	
CH.	Dispositifs contrôle SERRURES des portes d'étage	EN 81-21
CL:A	Mini contacteur FERMETURE porte A	
CL:B	Mini contacteur FERMETURE porte B	
CRA	Contact ralentissement ouverture porte	
CRC	Contact ralentissement fermeture porte	
CSD1	Senseur bistable contrôlé vitesse DESCENTE	
CSU1	Senseur bistable contrôlé vitesse MONTÉE	
DBY	Selecteur BYPASS	
DCB	Bouton FERMETURE portes	
DOB	Bouton OUVERTURE portes	
DP	Minicontattore blocco Alta Velocità Discesa	
DSV	Vanne Bucher DSV A3	
DZI	Signalisation CABINE À L'ÉTAGE	
DZSM	Dispositif contrôle zone portes	
EA	Vanne GRAND vitesse	
EB	Vanne PETITE vitesse – DESCENTE	
EBD-H	Dispositivo emergenza x oleo	
EBD-F	Dispositivo emergenza x fune	
EME	Signalisation EN URGENCE	
EMM	Mini contacteur urgence	
EMM	Mini contacteur réseau/urgence pour carte SEC-3SUPPLY	
ESS	Vanne SOFT STOP	
EU	Dispositif contrôle serrures d'étage	EN 81-21
EU	Disjoncteur et bobine décrochement pour contrôle serrure palières	
F..	Fusibles	
FAN	Commande VENTILATEUR	
FCA1	Fine corsa addizionale	EN 81-21

FCF:D	Fin course INSPECTION – DESCENTE (fosse)	EN 81-21
FCF:U	Fin course INSPECTION – MONTÉE (fosse)	EN 81-21
FCM	Fin course INSPECTION	EN 81-21
FCM:D	Fin course INSPECTION – DESCENTE (cabine)	EN 81-21
FCM:U	Fin course INSPECTION – MONTÉE (cabine)	EN 81-21
FCU	Fin course INSPECTION - ADDITIONNEL	EN 81-21
FCU:U	Fine corsa ulteriore discesa	EN 81-21
FID	Interrupteur RAPPEL INCENDIE	
FLS:D	Contact FIN DE COURSE descente	
FLS:U	Contact FIN DE COURSE montée	
FMK	Contact module FIA	
FRD	Interrupteur MANOEUVRE POMPIERS	
GRR	Interrupteur alimentation urgence Gervall UCM	
HIC	Signalisation ALARME REÇU	
HRS	Signalisation ALARME ENVOYÉ	
ID	Impulseur monostable DESCENTE	
IDP	Interrupteur différentiel circuit portes	
IDS	Interrupteur différentiel circuit sécurité	
IF	Impulsore monostabile EMERGENZA-Fermator	
IG	Interrupteur GÉNÉRALE	
IGE	Interrupteur Générale urgence	
ILC	Interrupteur générale LUMIÈRE CABINE	
ILV	Interrupteur générale LUMIÈRE GAINÉ	
IM	Impulseur monostable CABINE À L'ÉTAGE	
IMT	Interrupteur générale magnétique/thermique	
INSP	Sélecteur manœuvre INSPECTION	
ISE C	Interphone cabine	
ISE L	Interphone conciergerie	
ISE MR	Interphone machinerie	
ISE P	Interphone fosse	
ISE PC	Interphone pompiers cabine	
ISE PP	Interphone pompiers aux étages	
ISE R	Interphone toit cabine	
IU	Impulseur monostable MONTÉE	
IZ	Impulseur monostable ZONE PORTES	
KAK	Contact module FIA	EN 81-21
KD	Contacteur DESCENTE	
KDB	Contacteur FRENAGE DYNAMIQUE (brushless/gearless)	
Ke	Contattore EMERGENZA	
Ke2	Contattore ausiliario EMERGENZA	
KF	Contacteur FREIN	
KFP	Contattore ausiliario FRENO	
KH	Contacteur GRANDE vitesse	
KINSP	Contacteur INSPECTION	
KL	Contacteur PETITE vitesse	
KLF	Relè controllo PUNTONE in fossa	EN 81-21
KLT	Relè controllo PARAPETTO mobile	
KML	Contacteur MICRO NIVELLATION	
KP	Contacteur PRINCIPALE	

KP1	Contacteur auxiliaire	
KR1	Relè controllo SICUREZZE	EN 81-21
KS	Contacteur ÉTOILE	
KT	Contacteur TRIANGLE	
KTE	Contacteur tension d'urgence	
KTN	Contacteur tension normal	
KU	Contacteur MONTÉE	
L10	Vanne Blain A3	
LF	PUNZONE in fossa	
LKP	Contact de blocage cabine	
LOC...	Clef exclusion appels cabine	
LOL	Clef exclusion appels palièrs	
LF	Contatto parapetto mobile	EN 81-21
LV	Segnalazione OK in fossa	
M..	Bornes de puissance	
MAN:T	Minicontcteur INSPECTION (EN 81-21)	
MER	Dispositivi controllo SERRATURE porte piano	
MK	Bobina modulo FIA	EN 81-21
MLD	Contatto MINIMO CARICO	
NORM	Relais manœuvre normal	
OP:A	Mini contacteur OUVERTURE porte A	
OP:B	Mini contacteur OUVERTURE porte B	
OSG	Contact LIMITEUR vitesse	
OSI	Signalisation HORS SERVICE	
OSS	Interrupteur HORS SERVICE	
OST	Connecteur TEST limiteur vitesse	
P	Pressostato di minima	
PAL	Bouton ALARME en fosse	
PE	Barre de mise à terre	
PEE	BOUTON ABILITATION ÉMÉRGENCE	
PHR	Dispositif de contrôle des phases	
PRC	Interrupteur PRIORITÉ CABINE (Réservation)	
PS	Contact contrôle pression	
PST	Interrupteur STOP dans la fosse	
PT	Mini contacteur CAME rétractable	
PWD	Pawl device	
R30	Relais vitesse < 0.30 m/s	
RAB	Bouton ALARME sur toit cabine	
RB	Bouton ACTIVATION manœuvre de RAPPEL	
RCLC	Relais contrôlé LUMIERE CABINE	
RD	Impulseur bistable de Recalage DESCENTE	
RDF	Sélecteur manœuvre de RAPPEL	
RE	Relais manœuvre D'URGENCE	
REU	Relais décrochement EU	
RFA	Relais filtre alarme	
RFE	Montanari A3	
RI	Relais inspection	
RID	Relais impulseur descente	
RIU	Relais impulseur montée	

RIZ	Relais zone portes	
RKF	Relè controllo FRENO	
RLC	Relais commande LUMIERE CABINE	
RLV	Relais commande LUMIERE GAINÉ	
RMAN	Relais INSPECTION	
ROS	Relais HORS SERVICE	
RP	Relais POMPIERS	
RR:A	Résistance RALENTISSEMENT porte A	
RR:B	Résistance RALENTISSEMENT porte B	
RRCH	Timer délai EU	
RSENS	Relais senseur DYNATECH A3	
RSIC	Relais circuit sécurité – Dynatech A3	
RTC	Contact TENDEUR CABLE limiteur vitesse	
RU	Impulseur bistable de Recalage MONTÉE	
RUN	Bouton ACTIVATION manœuvre INSPECTION	
RVC	Relais LUMIÈRE/VENTILATEUR cabine	
SAM	Selettore abilitazione MANUTENZIONE	
SEC-2ALM	Carte alimentation	
SEC-2ALM1	Carte alimentation 24Vcc	
SEC-2ALM2	Carte alimentation 24Vcc	
SEC-2ALMX	Carte alimentation	
SEC-2DOOR	Carte PORTES	
SEC-3FDR	Carte charge batterie – alarme	
SEC-2L	Carte nœuds (module) paliers	
SEC-2LPI	Carte sorties pour afficheur d'étage	
SEC-2OPT	Carte entrées/sorties optionnelles	
SEC-3AUX	Carte relais auxiliaires	
SEC-3C	Carte connexion toit cabine	
SEC-3EBD	Dispositif d'URGENCE – ascenseurs électriques	
SEC-3I/O	Carte extension appels	
SEC-3Q	Carte mère TABLEAU	
SEC-3S	Carte supervision SÉCURITÉ	
SEC-3SPEED	Carte contrôle vitesse	> 1.6 m/s
SEC-3SUPPLY	Carte alimentation /gestion frein	Brushless
SEC-3TRG	Carte plaque cabine	
SEM	Dispositif d'URGENCE – ascenseurs hydrauliques	
SGS	Contact PARACHUTE	
SKP	Contacto modulo FIA	EN 81-21
SKP	Contact module FIA	
SLS	Fine corsa manutenzione	
SM	Rilevatore fumi ai piani	
SST	Dispositif SoftStarter (démarreur électronique)	
STOP	Contact STOP (boite inspection)	
T	Relais temporisateur	
T30	Mini contacteur vitesse < 0.30 m/s	
TD	Mini contacteur DESCENTE	
TD1	Mini contacteur auxiliaire descente	
TDR	Relais alimentation logique variateur en urgence	
TE	Mini contacteur manœuvre URGENCE	

TFC	Mini contacteur PHOTOCÉLULE	
TFP	Transformateur FREIN/CAME rétractable	
TH	Mini contacteur GRANDE Vitesse	
THR	Relais thermique	
THR:H	Relais thermique GRANDE Vitesse	
THR:L	Relais thermique PETITE Vitesse	
TINSP	Mini contacteur inspection	
TKAK	Minicontattore controllo modulo FIA	
TKAK	Contact module FIA	
TMP	Contacteur SOFT STOP	
TP	Transformateur PORTES	
TPT	Transformateur came rétractable triphasé	
TR	Mini contacteur REPECHAGE	
TRA	Trasformatore alimentazione PAWL DEVICE	
TRC	Trasformatore alimentazione centralina Moris	
TRD	Transformateur DOMINO	
TRF	Transformateur FREIN	
TRG	Transformateur Gervall UCM	
TRM	Transformateur MANOEUVRE	
TRP	Transformateur PORTES	
TSB	Contattore SICUREZZE STATICHE	
TV	Mini contacteur REFROIDISSEMENT	
TVM	Mini contacteur SOFT STOP	
UCM-100	Module de sécurité GERVALL UCM	
VD	Vanne DESCENTE	
VD2	Vanne DESCENTE A3	
VH	Valve GRANDE Vitesse	
VHD	Valve GRANDE Vitesse – DESCENTE	
VHU	Valve GRANDE Vitesse – MONTÉE	
VLD	Valve PETITE Vitesse – DESCENTE	
VLU	Valve PETITE Vitesse – MONTÉE	
VMD	Vanne DESCENTE	
VML	Vanne NIVELAGE	
VMP	Vanne SOFT STOP	
VST	Valve ÉTOILE /TRIANGLE ou bien DÉPART ou bien SOFT STOP	
VU	Vanne MONTÉE	
VU/D	Vanne MONTÉE/DESCENTE	
X	Contatto AMMORTIZZATORE/TENDITORE fune limitatore velocità	

CONNECTEURS CABINE

sigla	description	note
CPC	Contact PORTE CABINE	
CAN1 IN	Connexion CAN tableau-cabine	
FPA	Haut-parleur synthèse vocale	
FPB	Ralentissement opérateur côté A	
ISE	INTERPHONE cabine – bouton ALARME – LUMIERE URGENCE cabine – Signalisation alarme REÇU	
LKP	Dispositif blocage cabine	
MPA	Alimentation OPÉRATEUR côté A	

MPB	Alimentation OPÉRATEUR côté B	
OCL	Alimentation LUMIÈRE /VENTILATEUR CABINE	
PT	Ralentissement opérateur côté B	
RLV/2	Commande LUMIÈRE TOIT CABINE	
SBM	Sécurité COMMANDE INSPECTION	
SGS	Contact PARACHUTES / Fine course en cabine	
SM	Impulseurs magnétiques monostables : <ul style="list-style-type: none"> • Comptage (IU; ID) • Cabine à l'étage (IM) • Zone de portes (IZ, IZ1; IZ2) 	
SPK	CAME RÉTRACTABLE	

CONNECTEURS DE GAINÉ

sigla	description	note
ABE	Sonnerie ALARME	
AL	Bouton ALARME dans la fosse	
ALS	Signalisation alarme aux paliers	
BP	Boutons paliers	
BRK	Contact contrôle FREIN	
BZ	Buzzer	
CP	Contacts PORTES PALIERES	
DIA	Signalisation DIRECTION CABINE	
DNB	Boutons DESCENTE	
DSP	Signalisation POSITION CABINE	
FID	Commande RAPPEL INCENDIE	
FLS	Contact FIN DE COURSE	
FRD	Commande MANŒUVRE POMPIERS	
HLL	Signalisation GONG + FLÈCHES	
ISE	Interphone	
LDC	Contact échelle en fosse	
LV	LUMIERE GAINÉ pré câblé	
OSI	Signalisation HORS SERVICE	
OSS	Commande HORS SERVICE	
OSV	Commande à distance LIMITEUR DE VITESSE	
OUT	Signalisations différentes	
P1	Signaux boîte INSPECTION en fosse	
PKH	Entrées différentes	
PM	Contacts RAPPROCHEMENT portes PALIERES à battant (manuelles)	
PR	Signalisation CABINE PRESENTE à l'étage	
PST	Interrupteur STOP dans la FOSSE	
RTC	TENDEUR câble limiteur vitesse	
UPB	Boutons MONTÉE	
X	Contact AMORTISSEUR ou autres sécurité de gainé	

COMPATIBILITÉ des versions logicielle

Carte SEC-3Q

Toutes versions logicielles sont compatibles les unes avec les autres. La différence entre les deux est l'ajout de nouvelles fonctionnalités ou de corrections de bogues.

Dans certains cas, un logiciel spécial dédié à des installations spécifiques ont été créé. Aucune version antérieure ou ultérieure n'est compatible avec ces installations.

RÈGLE : pour les armoires standard utilisez toujours les mêmes versions ou des versions successives de la version de production, sauf s'il s'agit d'un système avec un logiciel spécial, pour lequel seulement une version spécifique existe.

Logiciel protégé – security code

La protection avec code a été introduite à partir de la version 02.50b. La protection avec code implique uniquement des systèmes produits avec du code (security code).

ATTENTION! En rétrogradant, c'est-à-dire en installant une version antérieure à 02.50b sur un système avec un logiciel protégé, le système est bloqué ("WITHOUT MOTOR CODE" et l'accès au menu avec un mot de passe est interdit).

En restaurant le logiciel à la bonne version, vous devrez entrer dans le menu avec une console codé et entrer le code du moteur. Cela permet une protection contre les tentatives de déverrouillage non autorisées.

RÈGLE: il n'est pas possible de supprimer le code de protection des cartes protégées.

Les cartes protégées sont uniquement SEC-3Q, SEC-3C, SEC-3TRG et SEC-2L. Les autres cartes n'ont pas de protection logicielle.

RÈGLE: le système avec le logiciel protégé doit avoir les 4 cartes (SEC-3Q, SEC-3C, SEC-3TRG et SEC-2L) avec le code correct. Si vous insérez une carte sans code ou avec un code différent, le système se bloque avec "ERROR SECURITY board".

Carte SEC-3C

- Toutes les versions 02.xx sont compatibles entre elles.
- Toutes les versions 04.xx sont compatibles entre elles.
- Les versions 02.xx et 04.xx ne sont pas compatibles entre elles.

Le passage de la version 02.xx à 04.xx est intervenu pour l'introduction de la gaine absolu ELGO Limax, qui a nécessité la modification de la vitesse du bus CAN.

Carte SEC-3TRG

La même règle de la SEC-3C s'applique : variation de vitesse CAN dans la transition de 02.xx à 04.xx.

ATTENTION! La variation de la vitesse du bus CAN ne concerne que la connexion entre CABINE et COP, alors que la vitesse n'a pas été modifiée dans la connexion entre TABLEAU et CABINE.

C'est la raison pour laquelle le tableau continue à maintenir l'index de révision 02.xx, tandis que cabine et COP avec Limax passe de 02.xx à 04.xx.

RÈGLE: ne mélangez jamais les versions 02.xx avec 04.xx dans la branche CABINE-COP, car cela crée un conflit dans le bus CAN qui bloque le système.

Pour la même raison, ne placez jamais une SEC-3TRG ou une SEC-3C avec révision 02.xx sur une installation avec ELGO Limax.

Carte SEC-3IO

Carte SEC-2OPT

Carte SEC-2L 02.xx

Ils sont tous compatibles les uns avec les autres. La même règle pour la SEC-3Q s'applique: utiliser toujours des versions identiques ou successif à la version de production.

SEC-3KBD – console de programmation

Il existe des versions 02.xx et 04.xx.

La transition de 02.xx à 04.xx a eu lieu avec l'introduction du logiciel protégé (security code).

Toutes les versions 04.xx sont rétro-compatibles avec 02.xx, mais pas l'inverse.

RÈGLE: une console 04.xx est compatible avec toutes les versions existantes du tableau. Les consoles ne peuvent être mis à jour que par Securlift.

Chargement du logiciel (software)

Il est possible de télécharger les programmes FLASH depuis les sites:

FLASH PROGRAMMER 16FX software pour carte SEC-3Q (exclusivement utilisé par SECURLIFT).

http://www.spansion.com/Pages/mcu_download.aspx?redirect=/EnglishDownloads/EDG/binary/zip/product/microm/tools/downloads/flash/PCW16FX-V01L15.zip

FLASH PROGRAMMER 16LX software pour toutes les autres cartes.

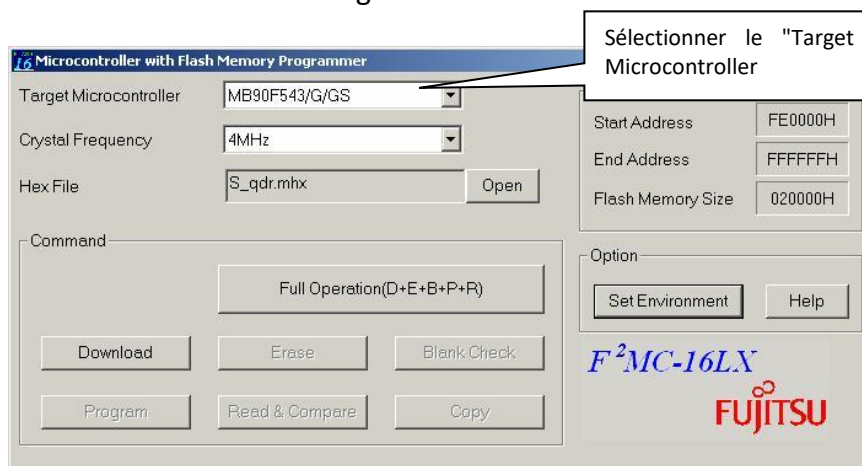
http://www.spansion.com/Pages/mcu_download.aspx?redirect=/EnglishDownloads/EDG/binary/zip/product/microm/tools/downloads/flash/pcw16lx-v01l27.zip

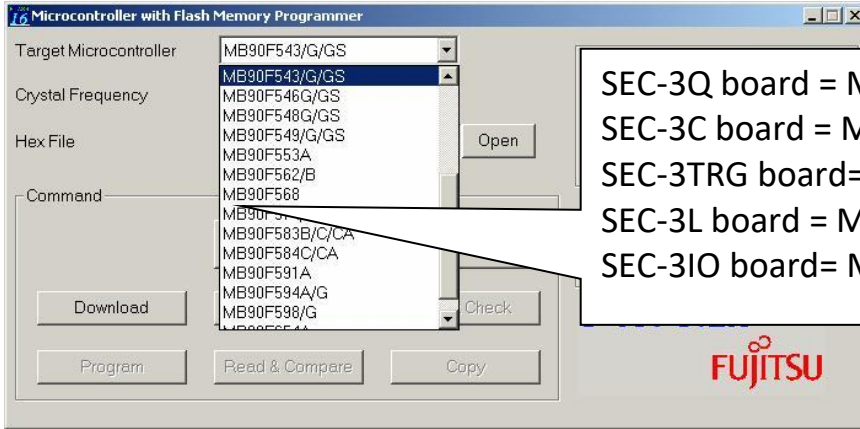
Les driver pour le câble d' interface SEC-2PRG sont disponibles à l'address:

<http://www.ftdichip.com/Drivers/CDM/CDM%20v2.12.12%20WHQL%20Certified.exe>

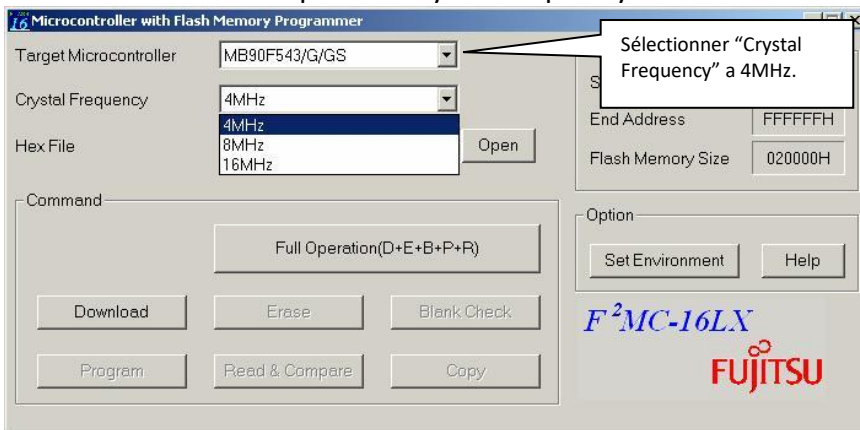
Les cartes SECUR TM sont facilement reprogrammables pour une mise à jour sur place. Pour charger le logiciel procéder comme suit:

1. Installer le programme FLASH dans un ordinateur.
2. Lancer le programme FLASH.exe
3. Brancher le câble SEC-3PRG entre l'ordinateur (COM1) e le connecteur PRG sur la platine devant être programmée.
4. En maintenant pressé le bouton RESET, positionner le commutateur (dip switch) de la platine à programmer comme suit:
 - WD = OFF
 - RS = OFF (si présent)
 - PRG = ON
 - Relâcher le bouton **RESET**
5. Sélectionner le Target Microcontrôleur

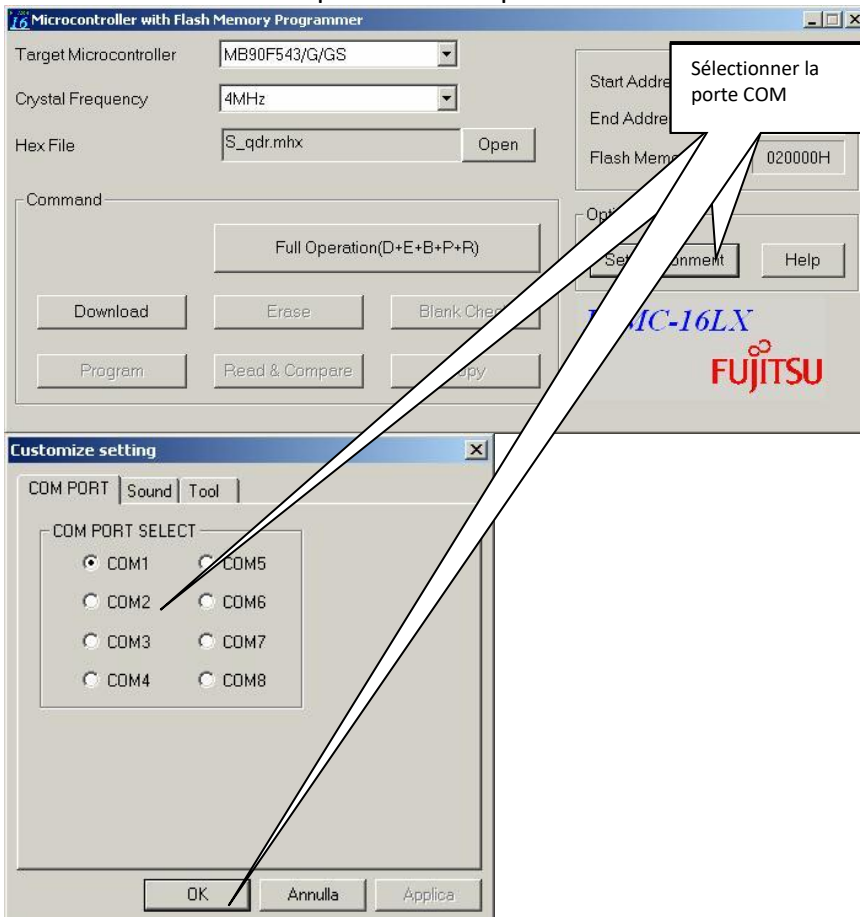




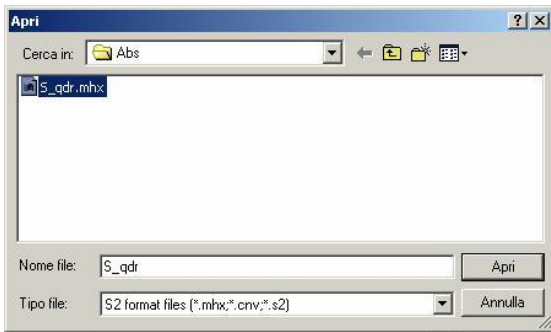
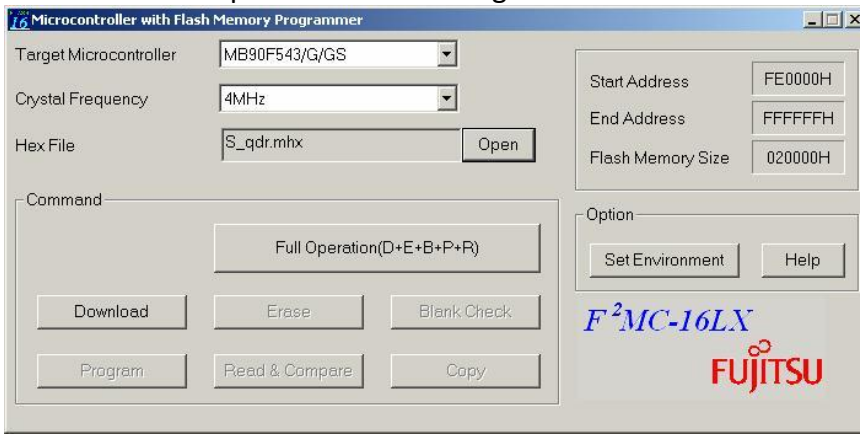
6. Sélectionner la fréquence "crystal frequency" à 4MHz.



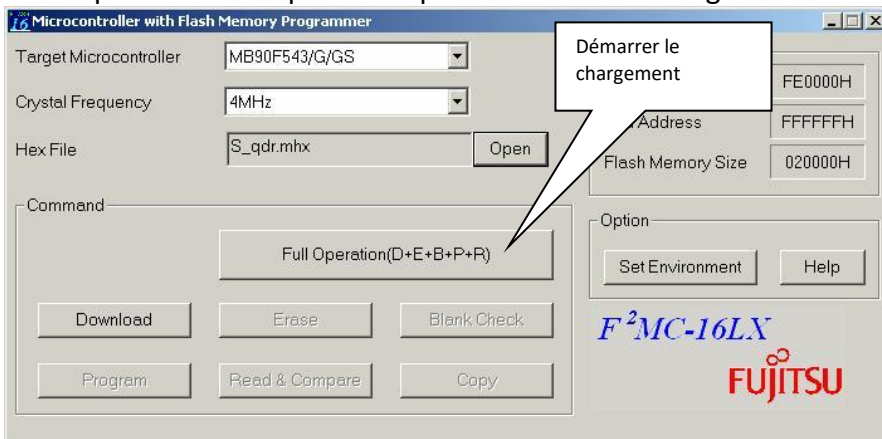
7. Sélectionner la porte COM à qui est associé le câble d'interface.



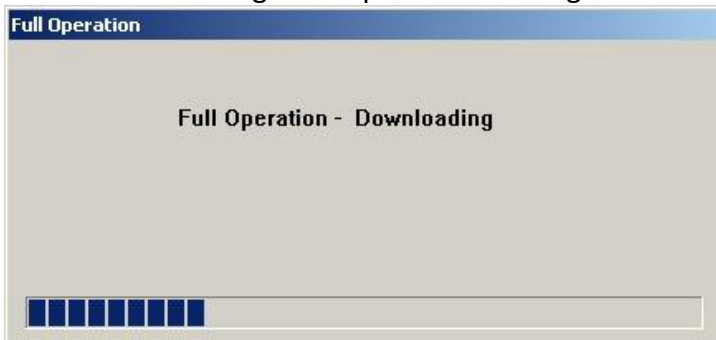
8. Ouvrir le file que devant être chargé

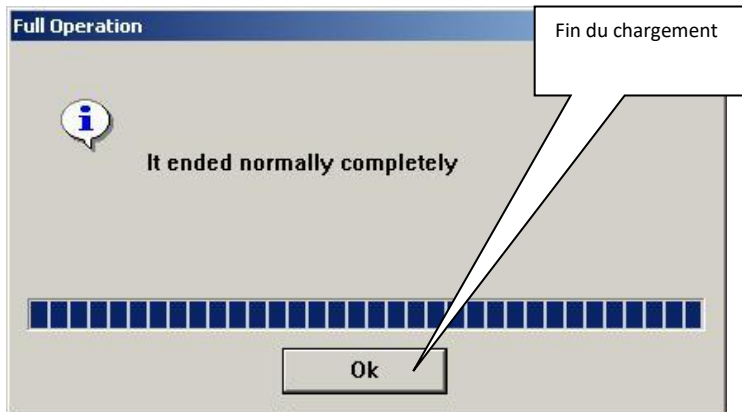


9. Cliquer sur “Full Operation” pour démarrer le chargem



Les LED TX et RX clignotent pendant le chargement.





10. En maintenant pressé le bouton RESET positionner le commutateur (dip switch) de la platine programmée comme suit:

- WD = ON
- RS = ON (si présent)
- PRG = OFF

11. **Charger les paramètres de défaut (param. 98.02 = Oui)**

12. Sortir et garder (param. 00.01 – Sauve modificat. – ok)

13. Entrez encore dans la programmation, défilez TOUS les paramètres et mettez-les selon l'installation.

MIS À JOUR SOFTWARE par clef USB

1. Copier le file dans une clef USB de 4G, [vide](#).
2. Éteindre le tableau. À l'installation éteinte insérer la clé USB dans la carte SEC-3Q
3. En maintenant pressé le bouton RESET donner tension au tableau. Maintenir autres 5 secondes le bouton RESET. Au relâchement il commencera le download du logiciel, de la clef à la carte SEC-3Q
4. À la fin de l'ajournement la carte se remette en modalité normale automatiquement
5. Entrez dans la programmation, défilez TOUS les paramètres et si nécessaire mettez-les selon les caractéristiques de l'installation.

ENREGISTREMENT DES PARAMETRES à la clé USB

1. Insérer le numéro de l'installation dans le paramètre 01.10 (es. 12345), sauver et sortir
2. Éteindre le tableau. À tableau éteint insérer la clé USB dans la carte SEC-3Q
3. Allumer le tableau. Le logiciel engendrera un file avec le numéro de l'installation (es. sn012345.sec), et il l'écrira sur la clef USB

COPIE DES PARAMETRES de la clef USB

Éteindre le tableau. À l'installation éteinte insérer la clé USB dans la fiche SEC-3Q

2. Presser le bouton ▼ (S2) et en le maintenant pressé donner tension au tableau

3. les paramètres présents sur la clef USB sera automatiquement copié dans la mémoire de la carte SEC-3Q

Sélection vitesse V3F

	HIGH P3/1	LOW P3/2	INSP P3/3	VACON NXP	VACON NXL	FUJI
Haut 50Hz - 1500rpm	☼	●	●	P2.2.7	P2.2.5	C11
Intermédiaire haut 40/50Hz - 1200/1500rpm	☼	●	☼	P2.2.11	P2.2.9	C10
Intermédiaire Bas 30Hz - 900rpm	●	☼	☼	P2.2.12	P2.2.10	C08
Étage court 15Hz - 450rpm	☼	☼	●	P2.2.9	P2.2.7	C09
Reset 25Hz - 750rpm	☼	☼	☼	P2.2.13	P2.2.11	C05
Inspection/Rappel 20Hz - 600rpm	●	●	☼	P2.2.10	P2.2.8	C06
Bas 5Hz - 150rpm	●	☼	●	P2.2.8	P2.2.6	C07
Zéro 0Hz - 0rpm	●	●	●	P2.2.6	—	C04
bornes VACON	14	15	16			
bornes FUJI	X1	X2	X3			